

# 教会圣事简编

暨

祝福经文

# 序

“天主，我们感谢你无比的慈爱，因为你创造了生命，又建立圣事予以圣化……你的圣子以逾越奥迹拯救了人类，并以圣神充满教会，赋予她各种天上的恩宠，使她在世上完成你救世的工程。”(祝圣圣油祷文)这祷文正好表明我们编订这本“教会圣事简编”的目的。

这本“教会圣事简编”，将梵二大公会议后各项圣事的重要经文与礼规，按牧灵需要，简明地编订和汇集一起，是为了牧灵工作者在特殊情况下方便使用。在正常的情况下，为了教友的益处，仍应采用已出版的各圣事礼典单行本。

在神父缺少的情况下，有许多礼仪可由教友主持，书中已分别注明，如“洗礼”、“送圣体”、“葬礼”及“祝福仪式”等。

愿天主降福使用这书的兄弟姐妹。也请各位把改善这书的意见告诉我们。好使再版时，可精益求精，以达致荣主救灵之实效。

最后请大家为出版这本书而劳心劳力的人祈祷。愿天主降福他们！

香港教区礼仪委员会办事处谨识

一九九零年二月二日献主节

# 目 录

## 序

天主经、信经(新旧译文) .....	1
在紧急情况时使用的经文 .....	3
成人入教礼仪 .....	5
慕道者收录礼 .....	8
候洗者甄选礼 .....	16
入门圣事 .....	23
成人入教礼仪简式 .....	36
成人病危入教礼仪短式 .....	52
儿童洗礼第一式(弥撒中) .....	64
儿童洗礼第二式(弥撒外或弥撒中) .....	79
为病危儿童付洗 .....	92
坚振圣事 .....	100
给垂危的人施行坚振圣事 .....	112
圣堂外送圣体仪式 .....	114
第一式(家庭) .....	116
第二式(家庭) .....	120
第三式(医院) .....	122
第四式(医院) .....	126
个人告解礼规 .....	128
团体修好(告解)圣事 .....	131
省察举例 .....	140

圣经短句	143
婚姻圣事感恩祭(双方均为天主教徒)	149
婚姻圣事典礼(天主教徒及基督教徒)	167
结婚典礼(天主教徒及教外人士)	178
病人傅油圣事	187
通常式(病人傅油及领圣体…)	188
在弥撒中施行病人傅油圣事礼规	197
送临终圣体仪式	198
天主教殡葬礼	
入殓礼	204
为亡者祝祷礼	207
辞灵礼	215
土葬礼	219
火葬礼	223
骨灰、遗骨安放礼	227
追念祖先仪式	230
祝福经文	236
祝福“慕道圣油”(O. C.), “病人圣油”(O. I.), 祝圣“至圣圣油”(S. C.)	241
附录	
接纳已领洗基督徒入天主教会典礼	244

# 天主经

## 旧译文

在天我等父者，我等愿尔名见圣，尔国临格，尔旨承行于地，如于天焉。我等望尔，今日与我，我日用粮，尔免我债，如我亦免负我债者，又不我许陷于诱惑，乃救我于凶恶。阿们。

## 新译文

我们的天父，愿祢的名受显扬；愿祢的国来临；愿祢的旨意奉行在人间，如同在天上。求祢今天赏给我们日用的食粮；求祢宽恕我们的罪过，如同我们宽恕别人一样；不要让我们陷于诱惑，但救我们免于凶恶。阿们。

## 信经

### 旧译文

我信全能者，天主圣父，化成天地。我信其唯一圣子、耶稣基督我等主。我信其因圣神降孕，生于玛利亚之童身。我信其受难于般雀、比拉多居官时，被钉十字架，死而乃瘞。我信其降地狱，第三日自死者中复活。我信其升天，坐于全能者天主圣父之右。我信其日后，从彼而来，审判生死者。我信圣神。我信有圣而公教会，诸圣相通功。我信罪之赦。我信肉身之复活。我信常生。阿们。

### 新译文

我信全能的天主父，天地万物的创造者。我信父的唯一一子，我们的主耶稣基督；祂因圣神降孕，由童贞玛利亚诞生；祂在比拉多执政时蒙难，被钉在十字架上，死而安葬；祂下降阴府，第三日自死者中复活；祂升了天，坐在全能天主父的右边，祂要从天降来，审判生者死者。我信圣神。我信圣而公教会，诸圣的相通，罪过的赦免，肉身的复活，永恒的生命。阿们。

# 在紧急情况时使用的 重要经文

## 1. 洗礼

病人临终时，愿领洗，任何人均可用普通水给他付洗，用以下经文。（念经文时，同时在病人头上倒水。）

（某某），我因父、及子、及圣神之名，给你授洗。

如果怀疑病人是否还活着，则用以下经文：

如果你还活在人间，我因父、及子、及圣神之名，给你授洗。

## 2. 赦罪

病人临终时，神父可用以下赦罪经文：

我因父、及子、及圣神之名，赦免你的罪过。

（答：阿们。）

#### 4 紧急经文

### 3. 病人傅油

如需要病人油，神父可用以下经文祝圣：

上主，求祢降福 + 这受造之油，和领受傅油的病人。

时间不足，神父可用以下经文给病人傅油：

籍此神圣的傅油，并赖天主的无限仁慈，愿主以圣神的恩宠助佑你；赦免你的罪，拯救你，并减轻你的痛苦。

(答：阿们。)

### 4. 临终大赦

我现在以宗座所授之权，给你全大赦，并赦免你的一切罪过。

因父、及子 + 及圣神之名。(答：阿们。)

# 成人入教礼仪

## 一、正常情况下成人入教礼仪

甲. 慕道者收录礼

乙. 候洗者甄选礼(四旬首主日)

丙. 入门圣事：圣洗，坚振，圣体(复活庆典)

## 二、成人入教礼仪简式<一次完成>

(在不能按照正常入教各阶段及礼仪时使用)

## 三、成人病危入教礼仪短式

(可由教友或神职主持)

## 正常情况下成人入教过程的结构和礼仪

- 慕道者的入教在信友团体中逐步完成。信友和慕道者一起，反省基督的逾越奥迹，不断皈依；信友更要以自己的榜样引导慕道者全心顺从圣神，藉着基督，皈依天父。
- 入教礼典应配合成人的灵修历程；这历程因天主不同的圣宠，人们的自由合作，教会的行动，以及时间和地方环境而各有不同。
- 基本上，正常的入教过程可分四个时期，也配合不同的礼仪：
  - 甲、 第一个时期：在此时期内，有意慕道的人士开始探讨  
[慕道前期] 信仰，而教会则应该向他们宣讲“福音”。直至有意慕道者有了初步信德，愿意正式加入慕道者行列，此时期即以“**慕道者收录礼**”结束。“慕道者收录礼”可在四旬期和复活期外的主日聚会(弥撒)中举行。见 8 页。
  - 乙、 第二个时期：此时期从“慕道者收录礼”正式加入慕  
[慕道期] 道者行列时开始，可延续多年，用来讲解福音和教理，让“慕道者”藉圣言、祈祷、教会的生活和见证，而皈依天主。直至举行“**候洗者甄选礼**”当日结束。“候洗者甄选礼”经常在四旬期首主日的弥撒中举行。见 16 页。

- 丙、 第三个时期：这时期很短，通常和准备过逾越节及领  
[四旬期] 圣事的四旬期一并进行；这是候洗者藉特别的神修操练而得到净化及光照的时期。直至在复活庆典的夜间礼仪中举行“入门圣事”：圣洗、坚振、圣体。见23页。
- 丁、 最后一个时期：此时期持续整个复活期，用来作“释  
[释奥期] 奥”Mystagogia的工作，就是使新领洗者对所领的圣事加深体验和获得实际的效果，同时与教友团体更密切地交往，共负责任，承担向世界传福音的使命。

## 慕道者收录礼

- 凡有志做基督徒者，藉此“慕道者收录礼”而成为正式的“慕道者”，开始“慕道”：即有系统地学习福音和要理，恒心祈祷，皈依天主，并参与教会生活，学习为主作证。
- 在举行“收录礼”前，有志者应先接受初步的信仰培育，开始认识基督，走上皈依之途，并与教会神职人员和教友有了初步交往和认识后，才可举行。
- “慕道者收录礼”可依照地方情况，在四旬期和复活期外的主日聚会(弥撒)中举行，但在此之前，要考察有意者皈依的动机，必要时，予以净化。
- 希望整个教友团体，或部分教友，包括亲戚、朋友、传道人、介绍人以及司铎，都积极地参加这个仪式。
- 此仪式包括欢迎礼、圣道礼，以及遣散礼。

### 欢迎礼

慕道者在介绍人陪同下，在圣堂入口处集合，或在圣堂内适当地点等候。主礼进堂时，信众可唱合适的圣歌。

## 1. 致候

主 礼：因父、及子、及圣神之名。

信 众：阿们。

主 礼：各位兄弟姊妹：愿天父的慈爱，基督的圣宠，圣神的恩赐，与你们同在！

信 众：也与你的心灵同在！

主礼可用以下或类似的话致词。

主 礼：各位基督内的兄弟姊妹：我们蒙受了主的恩宠，成为天主的子女；今日，上主亦感召了这些朋友，来到教会面前，希望学习基督信仰，并准备加入我们教友的行列。现在，我们欢迎他们，为他们祈祷，和举行“收录礼”。教会提醒我们每一位基督徒，特别是慕道者的介绍人和亲友，都有责任以教会的名义帮助他们，并且以身作则，以自己蒙恩得救的经验，去鼓励和支持慕道者皈依天主。现在，请传道士为我们介绍有志慕道的朋友：

传道士：请愿意学习基督信仰，准备加入教会的朋友上前：  
(读出慕道者的姓名)

慕道者：到。

慕道者在介绍人陪同下，走到主礼和团体面前。然后主礼询问他们的心愿。主礼和慕道者可用以下或类似的话对答。

## 10 成人入教

主 礼：各位朋友：你们向教会要求什么？

慕道者：我们希望学习基督信仰，加入教会，获得永恒的生命。

## 2. 慕道者首次许诺，并接受十字圣号

主礼可用以下或类似的话，向慕道者讲解信仰的意义，并请他们首次许诺皈依天主。

主 礼：各位朋友：天主光照世人，使人藉受造之物，看见上主奇妙的爱情，从而认识祂；祂又派遣祂的圣子耶稣基督，向世人传报真理，邀请你们走上人生的光明大道。

你们已被基督的光明所感召，蒙受祂的教导，基督要求你们日渐把自己完全交托给祂，全心信赖祂，这就是信仰之路。基督会亲自领导你们，使你们获得永恒的生命。

所以，你们是否愿意追随基督，走这信仰的路程？

慕道者：我们愿意。

主礼再用以下或类似的话，邀请全体信众许诺帮助慕道者。

主 礼：各位介绍人和在场的兄弟姐妹，你们亲耳听到了慕道朋友的心愿；那么，请问你们是否愿意以身作则，帮助我们的慕道者跟随主基督？

全 体：我们愿意。

主 礼：各位慕道的朋友：你们既然愿意参与我们在基督内的生活。现在，我和传道士为你们划上基督的十字圣号。请接受这新生活的标记；同时，整个团体都欢迎你们，并愿意随时帮助你们。

慕道者由介绍人陪同走到主礼面前。主礼以拇指在每位慕道者的额上划十字圣号，并说：

主 礼：(某某或圣名)，请接受基督的十字圣号 + 祂亲自用这爱情的记号护卫你。你要认识和追随祂！

慕道者：感谢天主。

接着，传道士(和介绍人)亦在每位慕道者的额上划十字圣号。此时信众可咏唱适合的圣歌。(若人数太多，主礼向全体划十字，传道士和介绍人在每位慕道者额上划十字。)其后，主礼请大家一起祈祷。

主 礼：让我们一起祈祷：全能仁慈的天父！我们为这些慕道的兄弟姊妹感谢祢。因为祢多方照顾，使他们今日在教会面前回应祢的感召，且印上祢圣子的十字圣号。现在，我们求祢，常以十字架的德能保护他们，帮助他们学习基督的教训，来日得到永生。因我们的主、耶稣基督、祢的圣子，祂和祢及圣神，是唯一天主，永生永王。

信 众：阿们。

## 12 成人入教

主礼用以下或类似的话，请慕道者回到座位，聆听天主的圣言。

主 礼：各位慕道的兄弟姊妹：请你们到慕道者的席位，与我们一起听上主的圣言！

慕道者返回他们的座位。举行圣道礼

# 圣道礼

## 3. 读经及讲道(圣经可选用当日读经)

## 4. 授予福音给慕道者

讲道后，传道士用以下或类似的话，请慕道者前来接受福书。

传道士：请慕道的兄弟姊妹前来接受福音，好能学习和领悟基督的教导。

慕道者到主礼前，主礼郑重地授给他们每人一本福音或圣经。(若有执事或其他司铎在场，他们可一齐主持此礼仪。)并用以下或类似的话对他们说：

主 礼：(某某或圣名)，请接受天主子、耶稣基督的福音。

慕道者：感谢天主。

此时可用琴声伴奏或唱合适的歌曲。

## 5. 为慕道者祈祷

主礼用以下或类似的话，请全体信友为慕道者、教会和世界的各种需要祈祷。全体起立。

主 礼：亲爱的兄弟姐妹：现在让我们一起为慕道者祈祷。

求天主帮助他们努力不懈地完成信仰的历程；同时亦为教会和社会的种种需要，祈求天主：

领：恳求天主圣父，把祂的圣子基督启示给慕道的兄弟姐妹。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：求主在他们倾听圣言时，感动他们，使他们能全心、全灵、全意地奉行福音的教训。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：求主使他们在信仰历程中，无论苦乐顺逆，都能得到上主的支持，和教会的帮助。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：求主激励他们学习基督的真理，好在来日藉圣洗而重生，并接受圣神的力量。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：求主帮助我们的教会，特别我们的团体，使大家藉着与慕道者分享主的爱情，而日渐成长，并同心协力，以爱心为主作证。为此，我们同声祈祷。

## 14 成人入教

众：求主俯听我们。

领：请为一切忧苦贫困的人祈祷。求主安慰他们，扶助他们。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

然后主礼向慕道者伸开双手，用以下或类似的祷文结束。

主 礼：全能永生的天主，祢按照自己的肖像造生了人类，又时刻俯允我们的祈祷。我们求祢以慈爱护守这些慕道者，帮助他们在教会内学习基督的福音，并以圣言感化他们，使他们能日渐肖似祢的圣子、我们的主、耶稣基督。祂和祢及圣神，是唯一天主，永生永王。

信 众：阿们。

## 6. 遣散慕道者

主礼勉励慕道者要按照福音生活后，可用以下或类似的话遣散他们。

主 礼：各位亲爱的慕道兄弟姐妹：你们既接受了基督的福音，现在，请你们回去，好好地学习，并领悟基督的真理和爱情。愿主的平安与你们同在！

慕道者：感谢天主。

慕道者退席。若因重大理由，不能退席，他们虽可和信友留在一起，但要注意不应像已领洗者一样参与，尤其不可领圣体。因牧民上的理由，信经及信友祷文可略去，立即预备祭品，弥撒如常举行。

## 候洗者甄选礼

- 四旬期是候洗者准备领受“入门圣事”的最后时期，故此应在四旬期第一主日公开举行“候洗者甄选礼”或称“登记礼”。在行此礼前，教会要先听取代父母和传道员的意见，证实慕道者皈依天主的决心，然后视他们在信德、生活上的实况，而决定他们是否可以在复活节领受“逾越圣事”（即圣洗、坚振、圣体等入门圣事）。
- “候洗者”必须有显明的信德和领受教会圣事的决心。在举行“候洗者甄选礼”后，候洗者当积极读经祈祷，洗心革面，皈依天主，追随基督，准备领受入门圣事。
- 为了实事求是，应该由那些有关人士审查候洗者的资格；所谓有关人士，首先是指那些负责训练慕道者的司铎、执事、传道员，和代父母等。按照各地方的情形和牧灵上的需要，审查可采取不同的方式。
- 若在四旬期内举行“考核礼”，请参阅“四旬期主日感恩祭”小册。

## 四旬期第一主日

(感恩祭中讲道后举行)

主日圣祭如常举行，讲道后举行“候洗者甄选礼”。

### 1. 推荐候洗者

讲道后，主管慕道者的司铎、执事、传道士、或团体的代表，用以下或类似的话推荐候洗者。

传道士：可敬的神父：复活节即将来到。我们的慕道者，仰赖天主的恩宠，教会的善表和祈祷的支持，快要完成准备的阶段。今天我们请你以教会的名义，准许他们在经过最后的准备和考核后，领受洗礼、坚振和圣体三件入门圣事。

主礼邀请被选的慕道者和他们的代父母上前。

主 礼：请申请领受重生圣事的慕道者，偕同代父母上前。

传道士读出每位被选者的姓名，慕道者在听到自己的名字后，偕同他们的代父母一起前来，站在前面。

## 2. 查询候洗者的资格

主礼可用以下或类似的话向代父母查询候洗者的资格。

主 礼：各位在场的兄弟姐妹：在我们面前的慕道者，请求教会准许他们在复活庆典中领受入门圣事。传道士也推荐他们。在宣布教会准许他们领受入门圣事之前，我要求代父母公开表达他们的意见。所以，各位代父母，请问：这些慕道者是否已经忠诚地聆听天主圣言？

代父母：是。

主 礼：他们是否已经遵从主的训示，依照主的真道而生活；他们是否也参与教会的祈祷和团体生活？

代父母：是。

主 礼：你们认为他们堪当领受教会的入门圣事吗？

代父母：我们认为他们可以领受入门圣事。

主 礼：各位在场的兄弟姐妹：刚才你们听见了代父母的意见，那么你们是否欢迎这些慕道者在复活庆典中领受入门圣事，并愿意和他们一起加紧准备自己？

全 体：我们愿意。

主礼面向慕道者，再询问他们的意愿，并请他们递上入教申请书。主礼可用以下或类似的话对他们说。

主 礼：各位亲爱的慕道者：你们的代父母、传道人和在场的众兄弟姊妹，都为你们作证。教会信赖他们的判断，但亦要求你们公开表白心意，在教会面前肯定的答复：

你们是否决意领受基督所立的圣洗、坚振和圣体三件圣事，加入教会的行列？

慕道者：是，我决意领受基督所立的圣事。

主 礼：好！现在我以耶稣基督的名义邀请你们来领受复活的圣事。愿天主完成你们的善志。请你们递上入教申请书。

### 3. 收录候洗者

每一位慕道者在代父母的陪同下，走到主礼面前，呈递申请书。他们可以用以下或类似的话对答。

主 礼：(某某或圣名)，你已经被录取在复活庆典中领受入门圣事。

慕道者：感谢天主。

收录候洗者时，全体信友可唱一首合适的圣歌。

### 4. 为候洗者祈祷

然后全体用以下或类似的话祈祷。

主 礼：各位兄弟姐妹：今天开始四旬期，为准备基督的逾越庆节的来临。我们一起祈祷，求天主帮助候洗者勉力锻炼自己，预备重生；也求主激励我们，特别是代父母们，能够以身作则，与候洗者一起革新自己，共享复活的喜乐。

领：请为候洗的兄弟姐妹祈祷。求主使他们谨记这个蒙召的日子，知恩感激，时常生活在天主的慈爱内。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：请为被选的兄弟姐妹祈祷。求主帮助他们善用这四旬时期，努力更新自己，与我们一起不断皈依天主。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：请为传道士祈祷。求主使他们善尽职务，给寻找真理的人，展示上主圣言的甘美和力量。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：请为代父母祈祷。求主使他们以身作则引领候洗者按照福音精神而生活。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：请为一切犹疑、迷惘的人祈祷。求主启迪他们早日认识基督，加入我们得救的行列。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：请为我们的教会祈祷。求主使她常忠于主耶稣的福音，成为人类与主共融的记号。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：现在也让我们彼此代祷。求主激励我们，在这四旬期内，彻底皈依基督，恒心祈祷，实践爱德，好能在复活奥迹中得到更新。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

主礼向候洗者伸开双手念以下祷词。

主 礼：全能仁慈的天主圣父！祢愿意在基督内更新万物，并使人因投奔基督而获得永生；现在，我们恳求祢守护教会以基督之名所召选的候洗者，使他们忠于祢的感召；更求祢准备他们在复活奥迹中分享祢圣子的国度，接受圣神的恩典，成为祢的子女。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

信 众：阿们。

## 5. 遣散候洗者

然后主礼用以下或类似的话遣散候洗者。

主 礼：各位亲爱的候洗者：你们已被主所选拔，和我们一起在四旬期内，努力更新自己，来迎接复活的奥迹。请谨记：基督就是我们的道路、真理、生命。现在请你们回去！勉励准备，迎向新生。愿主的平安与你们同在！

候洗者：感谢天主。

## 22 成人入教

被选者退席。若因重大理由，不能退席，他们虽可和信众留在一起，但要注意不应像已领洗者一样参与，尤其不能领圣体。

因牧民上的理由，信经及信友祷文可略去，立即预备祭品，弥撒如常举行。

# 入门圣事

## (复活庆典的夜间礼仪)

- 依照教会的传统，成年人入教要在复活庆典的夜间礼仪中举行。若有重大理由，成人入教圣事不能在此夜举行，也要设法选择在复活主日、复活期主日，或任何主日举行。
- 通常在施行入门圣事的礼仪中，要祝福洗礼用水。在这祝福祷文内，藉着纪念天主的救世伟业，使人忆起天主从创造天地和人类开始，对人所显示的爱；然后呼求天主圣神，并宣告基督的死亡与复活，好使人藉着洗礼参与基督死而复活的奥迹，分享天主圣洁的生命。
- 弃绝罪恶和信德宣誓是洗礼的一项重要仪式。因为圣洗是信德的圣事；候洗者藉这信德皈依天主，同时也从天主获得重生。因此在受洗前，每人都要全然弃绝罪恶和魔鬼，为能永远归服救主的恩许和天主圣三的奥迹。

## 第一部分 烛光礼

(参照“圣周礼仪”；如果不在圣周举行，可取消这部分)

## 第二部分 圣道礼

(参照“圣周礼仪”)

## 第三部分 入门圣事

### 1. 导言

主礼用以下或类似的话作导言。

主 礼：各位兄弟姊妹，现在是整个教会等候多时的重要时刻。候洗者即将领受入门圣事，参与基督的死亡和复活，接受圣神，在教会内与我们共同生活。现在请各位候洗者到圣洗池，准备接受洗礼。

可由传道士按顺序宣读名单，候洗者偕同代父母到圣洗池旁。

主 礼：让我们为候洗的兄弟姊妹祈祷。仁慈的天父既召唤并守护他们到达这个时刻，求主更光照他们，赐他们力量，宣认教会的信仰，皈依基督。我们求圣神降临在这水上，恩赐候洗者藉水和圣神而重生。现在，让我们偕同整个教会、全体圣人，为候洗者祈祷。

全体起立(这是复活期祈祷的姿态)，点燃手中的蜡烛，由领唱员带领咏唱诸圣祷文，主礼及襄礼在复活蜡烛的前导下，列队到圣洗池。

在祷文中，可加入候洗者主保圣人名字。

## 2. 诸圣祷文

领：上主，求祢垂怜。

众：上主，求祢垂怜。

领：基督，求祢垂怜。

众：基督，求祢垂怜。

领：上主，求祢垂怜。

众：上主，求祢垂怜。

领：天主之母圣玛利亚，

众：请为我们祈祷。

领：圣弥额尔，

众：请为我们祈祷。

领：天主的诸圣天使，

领：圣若翰洗者，

领：圣若瑟，

26 成人入教

领：圣伯多禄、圣保禄，

众：请为我们祈祷。

领：圣安德肋，

领：圣若望，

领：圣女玛达肋纳，

领：圣斯德望，

领：圣依纳爵，

领：圣老楞佐，

领：圣女依搦斯，

领：圣额我略，

领：圣奥斯定，

领：圣巴西略，

领：圣本笃，

领：圣方济及圣道明，

领：圣方济各沙勿略，

领：圣维雅纳，

领：圣女德兰，

领：真福王亚纳，

领：真福张大鹏，

领：诸位中华真福殉道者，

领：天主的诸位圣人圣女，

领：望主垂怜，

众：求主拯救我们。

领：从一切灾祸中，

领：从罪恶中，

领：从永死中，

领：因主降生成人的奥迹，

领：因主的圣死与复活，

领：因圣神的降临，  
众：求主拯救我们。  
领：我们罪人，  
众：求主俯听我们。  
领：求主藉圣洗圣事给这些特选者再生的恩宠，  
众：求主俯听我们。  
领：耶稣，生活天主之子，  
众：求祢俯听我们。  
领：基督，求祢俯听我们。  
众：基督，求祢俯听我们。  
领：基督，求祢垂允我们。  
众：基督，求祢垂允我们。

### 3. 祝福洗礼用水

全体教友面向圣洗池。

主 礼：天主，圣事的标记藉着祢能力的运作，产生惊人的功效。祢创造了水，赋予它多种功能，使人在洗礼中获得圣宠。

天主，祢的圣神在创世之初已运行在大水之上，使大水富有圣化的德能。

天主，祢曾使灭世的洪水，预示了圣洗圣事；祢同样用水，消灭人的罪恶，恢复人的圣洁。

天主，祢藉红海的水，使以色列子民摆脱了奴隶生涯，越过红海而不湿双足，成为新选民受洗的预兆。

天主，祢的圣子在约旦河里，接受若翰的洗礼，和圣神的傅油；当祂悬在十字架上时，水和血从祂的肋膀一齐流出；祂复活后，吩咐门徒说：“你们要去训导万民，因父及子及圣神之名，给他们付洗。”

天主，求祢垂视祢的教会，使这洗礼的水泉藉着圣神，充满祢圣子的恩宠。使按照祢肖像所创造的人类，能由水及圣神，涤除罪污，获得新生。（主礼覆手水上继续念：）

天主，愿圣神的德能，藉祢的圣子，充满这个水泉。使所有藉洗礼与基督同死同葬的人，也与祂一起复活，获得新生。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

信众：阿们。

#### 4. 弃绝罪恶

主礼：各位亲爱的候洗者：在领受洗礼之前，请你们在大家面前公开表明你们弃绝罪恶，跟随基督的决心。

各位兄弟姐妹，虽然我们已经受洗，但在基督战胜死亡、显示复活的时刻，让我们也和各位候洗者一起，重申我们已经弃绝罪恶的决心。

主礼：为了度天主子女的自由生活，你们弃绝罪恶吗？

众：弃绝。

主礼：为了避免罪恶的操纵，你们弃绝邪恶的诱惑吗？

众：弃绝。

主礼：你们弃绝万恶之源的魔鬼吗？

众：弃绝。

主礼可用以下的话询问候洗者。

主礼：各位候洗者，你们既已弃绝罪恶，现在请问你们是否决心追随基督？

候洗者：是。

## 5. 宣认信仰

主礼：各位候洗者，你们既决心追随基督，就请你们宣认基督的信仰，你们要因这个信仰藉洗礼而重生。

各位已经受洗的兄弟姐妹，我们曾藉这个信仰而受洗，成为天父的子女，现在让我们重宣洗礼时的誓愿，忠信地持守这个盟誓。

主礼：你们信创造天地万物的天父吗？

众：我信。

主礼：耶稣基督、天主的独生子、我们的主，由童贞玛利亚诞生，受难至死，被埋葬后，从死者中复活，现今在天国享受光荣。你们信祂吗？

众：我信。

主礼：你们信圣神，圣而公教会，诸圣的相通，罪过的赦免，肉身的复活和永生吗？

众：我信。

主礼可以用以下的话询问候洗者。

主礼：各位候洗者，你们既已衷心地宣认了基督的信仰，你们是否愿意藉着洗礼不断死于罪恶，活于基督？

候洗者：我愿意。

## 圣洗圣事

主礼付洗时把受洗者全身或头部浸入水中三次，随即扶起，每次呼号一位圣三的名字。

主礼：(某某)，我因父(浸第一次)及子(浸第二次)及圣神之名(浸第三次)给你付洗。

洗礼后，代父母协助新教友走出圣洗池。新教友换上干的衣服。

若行注水洗礼，受洗者把头倾斜，主礼从池中取水，注在候洗者头上三次，每次呼号一位圣三的名字。

代父或代母，或两者同时手接受洗者右肩。

主礼：(某某)，我因父(注第一次水)及子(注第二次水)及圣神之名(注第三次水)给你付洗。

## 6. 释义礼

领洗后，可按实际情况决定是否举行授衣仪式，但若举行，应用真正的衣服。

主礼：你们已获得重生之恩，穿上基督。所以，你们要保持纯洁无玷，直到我们的主耶稣基督的审判座前，以获享永生。

新领洗者：阿们。

代父或代母给新领洗者穿衣。衣服可依地方的习俗用适合的颜色。

## 授予烛光

主礼：各位代父代母：请把基督的光明传给你们新领洗的代子代女。

代父或代母把从复活烛点燃的蜡烛，递给新领洗者；如果人数众多，也可在洗礼进行之同时，由襄礼神职立即授予烛光。

主礼：你们既已受洗皈依基督，穿上基督，且在基督内成为世界的光，你们应常生活在光明之中，恒守信德，直到基督再来的那一天，和诸位圣人共聚天庭。

新领洗者：阿们。

主礼可按实际情况，在洗礼后，邀请教友到圣洗池，以圣水划十字，或由主礼向全堂的教友洒圣水，可唱合适的圣歌。

成人领洗后，主礼该立即为他们施行坚振圣事。（若因严重理由，领洗后不立即领坚振，请翻阅34页“领洗后傅油”。）

## 坚振圣事

主礼用以下或类似的话，邀请大家祈祷。

主 礼：亲爱的新教友：你们已藉水和圣神重生，成为基督和祂司祭子民的一分子。现在你们还要领受圣神的印记。天主圣神，曾降临在约旦河受洗的基督身上，并在五旬节降临到使徒身上；以后使徒和他们的继承人又将圣神付予领洗的人。同一的圣神现在要降临你们身上，使你们更肖似基督，并为祂的苦难与复活作证，在信德和爱德中，建树基督的奥体，成为教会活泼的肢体。

主 礼：亲爱的兄弟姐妹们：请为新领洗者祈祷，求全能的天主父将圣神倾注在他们身上，愿圣神以祂丰厚的恩宠坚强他们，藉傅油礼祝圣他们，使他们更相似天主子基督。

全体默祷片刻。

## 7. 坚振覆手礼

主礼和襄礼司铎可给领坚振者逐个覆手；或主礼及襄礼一起向全体领坚振者伸手行覆手礼，同时主礼祈祷：

主礼：(伸手祈祷)

全能的天主，我们的主耶稣基督的父！祢以水及圣神使这些子女摆脱罪恶，重获新生。求祢派遣施惠者圣神到他们心中，赐予他们智慧和聪敏之神、超见和刚毅之神、明达孝爱和敬畏之神。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

信众：阿们。

## 8. 坚振傅油礼

主礼以圣油在领坚振者额上划十字圣号，代父母按手在领坚振者肩上。

主礼：(某某)请藉此印记 + 领受天恩圣神！

领坚振者：阿们。

主礼：祝你平安。

领坚振者：感谢天主。

协助傅油的司铎从主礼接过圣油，然后行礼如前。傅油时，信众可唱合适的歌。领坚振后，新教友可上前站在祭台四周。

## 领洗后傅油礼

除非有严重理由，否则成人领洗后，应立即领坚振。如领洗后不立即领坚振，则在付洗后，主礼对新领洗者一齐念：

主礼：全能的天主，我们的主耶稣基督之父，已从罪恶中解救了你们，并由水及圣神重生了你们。现在他更给你们傅上救恩的圣油，显示你们已成为祂的子民和基督奥体的肢体，分享祂司祭、先知、君王的光荣职位，以获得永生。

新领洗者：阿们。

然后主礼用圣油傅在领洗者的额上，不念任何经文。如果领洗人数过多，其他司铎或执事可帮助傅油。

## 9. 欢迎礼

主礼可用以下或类似的话欢迎新教友。

主礼：各位教友，新领洗的兄弟姐妹已和我们一样穿上基督，成为天父的子女，在圣神内与我们一起度新的生活。让我们赞颂天主在他们身上所行的奇事；欢迎他们加入教会的团体。

信友可用适合的方式欢迎新教友；按实际需要，可吹熄手上的蜡烛。

省略信经。

然后可由新教友读出信友祷文和呈上饼酒，弥撒如常举行。

## 第四部分 圣祭礼仪

新教友及全体信众可兼领圣体圣血。

# 成人入教礼仪简式

〈一次完成〉

- 不能按照正常入教各阶段程序及礼仪(“慕道者收录礼” → “候洗者甄选礼” → “入门圣事”)时，则在慕道者学毕道理，且信仰已达到一定的成熟程度，可用以下简式(一次完成)，为他举行入门圣事。
- 在主日弥撒中举行，包括圣洗、坚振、圣体。
- 候洗者偕同代父母集合在圣堂门口附近，或集合在圣堂里适合的位置。
- 主礼进堂，在适当位置开始礼仪。主礼划十字，向信众致候，并向候洗者，代父母以及所有参礼者致词，表示教会的欣慰，也提醒代父母和亲友的责任。然后询问“候洗者”皈依基督的决心。

## 1. 致候

主礼：因父、及子、及圣神之名。

众：阿们。

主礼：愿天父的慈爱，基督的圣宠，圣神的恩赐与你们同在！

众：也与你的心灵同在！

主礼：各位弟兄姊妹，我们今天非常高兴，有\_\_位朋友向教会要求洗礼。他(们)寻求信仰，学习福音和要理，已有相当日子。现在教会要求他(们)公开地在大家面前表明自己皈依基督的心愿。

## 2. 主礼问“候洗者”

主礼：(某某)，你(们)向圣教会求什么？

候洗者：求信德。

主礼：信德给你(们)什么？

候洗者：永生。

## 3. 主礼向候洗者致词

主礼：亲爱的朋友：永生是认识真天主，和祂所派遣的耶稣基督。基督为救赎我们脱离罪恶，而舍生受死，又自死者中复活，赐给我们新生。除非你(们)已认识基督，皈依基督，并甘愿做祂的门徒，今天你(们)就不会求永生和洗礼。所以，你(们)以前一定听过祂的圣言、愿意遵守祂的诫命、也曾参加过教友的团体生活和祈祷。为作基督徒，这一切你(们)都做到了吗？

候洗者：做到了。

## 4. 主礼问代父(母)

主礼：你(们)既接受作这(些)候洗者的代父(母)，请问你(们)认为他(们)有资格在今天领受教会的入门圣事吗？

代父(母)：我(们)认为他(们)够资格。

主礼：对你(们)所保证的这(些)候洗者，你(们)愿意将来以言以行帮助他(们)侍奉基督吗？

代父(母)：我(们)愿意。

## 5. 祷词

主礼：请大家祈祷：极宽仁的天父！我们感谢祢，因为祢以各种方式指引人类寻觅祢，使人藉着洗礼与基督同死，好能在祢内重生。今天这(些)候洗者在教会面前答应了祢的召唤；我们恳求祢，惠赐他(们)欣然完成祢慈爱的计划、在基督内获享新生，并求祢派遣圣神，坚强我们，使我们忠诚地作祢的子女，并以相称的生活来事奉祢。因祢的圣子，我们的主、耶稣基督，祢和祢及圣神，是唯一天主，永生永王。

众：阿们。

立即开始“圣道礼”。

如果是在圣堂门附近询问候洗者，现在则请他(们)偕同代父(母)进入圣堂。

主礼：请(各位)候洗者偕同代父(母)进入圣堂，好能和我们共同聆听天主的圣道，准备领受入门圣事。

候洗者和他(们)的代父(母)进入圣堂，这时可唱一首适当的圣歌。

进堂后，立即开始“圣道礼”

## 圣道礼

可选用以下的读经或其他适合的选经；也可以采用主日或所遇到的庆节，特别是复活节的读经。

### 6. 读经一(天主将赐给我们一颗新心，一种新的精神)

恭读厄则克耳先知书(则 36: 24~28)

我要把你们从异民中领出，从各地聚集你们，领你们回到你们的地域。那时，我要在你们身上洒清水，洁净你们，净化你们脱离各种不洁和各种偶像。我还要赐给你们一颗新心，在你们五内放上一种新的精神，从你们的肉身内取去铁石的心，给你们换上一颗血肉的心。我要将我的神赐予你们

的五内，使你们遵行我的规律，恪守我的诫命，且一一实行。如此，你们要居住在我赐给你们祖先的地方；你们要作我的百姓，我作你们的天主。——这是上主的话。

众：感谢天主。

## 7. 答唱咏(咏 50: 2—4, 8, 9, 12, 13, 14—17)

领：天主，祢是仁慈的，求祢怜悯我；祢有丰厚的慈爱，求祢消灭我的罪恶。求祢洗净我的过犯，消除我的罪愆。

众：求祢给我再造一颗纯洁的心。

领：是的，祢喜爱内心的真诚，求祢使我的心灵充满智慧。求祢洗涤我，使我洁净，洗涤我，使我洁白，白于雪。

众：求祢给我再造一颗纯洁的心。

领：天主，求祢给我再造一颗纯洁的心，在我五内注入坚强的精神，求祢不要驱逐我，疏远我，不要从我身上剥夺祢的圣神。

众：求祢给我再造一颗纯洁的心。

领：求祢再赐我得救的喜乐，以慷慨的精神扶持我。上主，求祢开启我的唇舌，我要亲口赞颂祢。

众：求祢给我再造一颗纯洁的心。

## 8. 读经二(领洗后再无种族之分，都属于基督)

恭读圣保禄宗徒致迦拉达人书(3: 26~28)

弟兄们：其实你们众人都藉着基督耶稣的信仰成了天主

的子女，因为你们凡是领了洗归于基督的，就是穿上了基督：不再分犹太人或希腊人，奴隶或自由人，男人或女人，因为你们众人在基督耶稣内合而为一。——这是上主的话。

众：感谢天主。

## 9. 福音前欢呼(哥：2：12)

领：阿肋路亚。

众：阿肋路亚。

领：我们因圣洗已与基督同死；也因圣洗与基督一齐复生。

众：阿肋路亚。

## 10. 福音(人除非由上而生，不能见到天主的国)

恭读圣若望福音(若 3：1—6)

那时候，有一个法利塞人，名叫尼苛德摩，是犹太人的首领。有一夜，他来到耶稣那里，向祂说：“辣彼，我们知道祢是由天主而来的师傅，因为天主若不同祂在一起，谁也不能行祢所行的这些神迹。”耶稣回答说：“我实实在在告诉你：人除非由上而生，不能见到天主的国。”尼苛德摩说：“人已年老，怎样能重生呢？难道他还能再入母腹而重生吗？”耶稣回答说：“我实实在在告诉你：人除非由水和圣神而生，不能进天主的国，由肉生的属于肉，由神生的属于神。”——这是上主的话

众：基督，我们赞美祢。

## 11. 讲道

## 12. 祷文

讲道后，静默片刻。然后念下列或其他类似的求恩祷文：

主礼：各位兄弟姊妹，我们要为候洗者祈祷，求天主帮助他(们)脱离罪恶的羁绊，皈依基督，并赐他(们)重生的恩宠。

襄礼 / 主礼：现在请候洗者跪下祈祷；请代父(母)按手在他(们)肩上。

领：求主在候洗者心中激发真诚的痛悔，并加强他(们)的信德。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：求主使候洗者全心信赖天主，和真心唾弃罪恶，好能接受救主基督所赐的新生。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：求主使候洗者追随除免世罪的基督，摆脱罪恶的势力，并求主以圣神净化他(们)，使他(们)不受罪恶的沾染。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：求主使他(们)藉着圣洗圣事与基督同死同生，死于罪恶活于天主，成为天父钟爱的子女。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：求主使整个人类都喜获福音的光照，在主的慈爱中愉快生活。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

主礼：主，全能的天主！祢派遣了祢的唯一圣子来拯救被罪恶奴役的人，赐给他们祢子女的自由；我们为这(些)候洗者谦恭地恳求祢，因祢圣子的苦难和复活，救拔他(们)脱离黑暗的势力，并以基督的恩宠坚强他(们)，保护他(们)走上永生的坦途。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

省略傅油而代之覆手礼。

### 13. 覆手礼

主礼伸手念：愿救主基督的德能护佑你(们)得到永生。

候洗者：阿们。

主礼立刻默然给候洗者行覆手礼，候洗者起立。

## 入门圣事

### 14. 祝福洗礼用水

候洗者和代父(母)一起来到圣洗池，主礼向信众致词，用以下或类似的话：

主礼：亲爱的弟兄姊妹们：天主召叫了我们的候洗者，领他（们）到达这个重生的时刻。我们求天主以圣神圣化这洗礼用水，使候洗者藉水和圣神而重生。

主礼面向水池，念以下的祝福经文。

主礼：天主，圣事的标记藉着祢能力的运作，产生惊人的功效。祢创造了水，赋予它多种功能，使人在洗礼中获得圣宠。

天主，祢的圣神在创世之初已运行在大水之上，使大水富有圣化的德能。

天主，祢曾使灭世的洪水，预示了圣洗圣事；祢同样用水，消灭人的罪恶，恢复人的圣洁。

天主，祢藉红海的水，使以色列子民摆脱了奴隶生涯，越过红海而不湿双足，成为新选民受洗的预兆。

天主，祢的圣子在约旦河里，接受若翰的洗礼，和圣神的傅油；当祂悬在十字架上时，水和血从祂的肋膀一齐流出；祂复活后，吩咐门徒说：“你们要去训导万民，因父及子及圣神之名，给他们付洗。”

天主，求祢垂视祢的教会，使这洗礼的水泉藉着圣神，充满祢圣子的恩宠。使按照祢肖像所创造的人类，能由水及圣神，涤除罪污，获得新生。

(主礼覆手水上继续念)

天主，愿圣神的德能，藉祢的圣子，充满这个水泉。使所有藉洗礼与基督同死同葬的人，也与祂一起复活，获得新生。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

## 15. 弃绝罪恶

主礼：(各位)亲爱的候洗者：在领受洗礼之前，请你(们)在大家面前公开表明你(们)弃绝罪恶，跟随基督的决心。

各位兄弟姊妹，虽然我们已经受洗，但在基督战胜死亡、显示复活的时刻，让我们也和(各位)候洗者一起，重申我们已经弃绝罪恶的决心。

主礼：为了度天主子女的自由生活，你们弃绝罪恶吗？

众：弃绝。

主礼：为了避免罪恶的操纵，你们弃绝邪恶的诱惑吗？

众：弃绝。

主礼：你们弃绝万恶之源的魔鬼吗？

众：弃绝。

主礼可用以下的话询问候洗者。

主礼：(各位)候洗者，你(们)既已弃绝罪恶，现在请问你(们)是否决心追随基督？

候洗者：是。

## 16. 宣认信仰

主礼：(各位)候洗者，你(们)既决心追随基督，就请你(们)宣认基督的信仰，你(们)要因这个信仰藉洗礼而重生。

各位已经受洗的兄弟姐妹，我们曾藉这个信仰而受洗，成为天父的子女，现在让我们重宣洗礼时的誓愿，忠信地持守这个盟誓。

主礼：你们信创造天地万物的天父吗？

众：我信。

主礼：耶稣基督、天主的独生子、我们的主、由童贞玛利亚诞生，受难至死，被埋葬后，从死者中复活，现今在天国享受光荣。你们信祂吗？

众：我信。

主礼：你们信圣神，圣而公教会，诸圣的相通，罪过的赦免，肉身的复活和永生吗？

众：我信。

主礼可以用以下的话询问候洗者。

主礼：(各位)候洗者，你(们)既已衷心地宣认了基督的信仰，你(们)是否愿意藉着洗礼不断死于罪恶，活于基督？

候洗者：我愿意。

## 17. 圣洗圣事

主礼付洗时把受洗者全身或头部浸入水中三次，随即扶起，每次呼号一位圣三的名字。

主礼：(某某)，我因父(浸第一次)及子(浸第二次)及圣神之名(浸第三次)给你付洗。

洗礼后，代父(母)协助新教友走出圣洗池。新教友换上干的衣服。

若行注水洗礼，受洗者把头倾斜，主礼从池中取水，注在候洗者头上三次，每次呼号一位圣三的名字。代父或代母，或两者同时手按受洗者右肩。

主礼：(某某)，我因父(注第一次水)及子(注第二次水)及圣神之名(注第三次水)给你付洗。

## 18. 释义礼

领洗后，可按实际情况决定是否举行授衣仪式，但若举行，应用真正的衣服。

主礼：你(们)已获得重生之恩，穿上基督。所以，你(们)要保持纯洁无玷。直到我们的主耶稣基督的审判座前，以获享永生。

新领洗者：阿们。

代父或代母给新领洗者穿衣。衣服可依地方的习俗用适合的颜色。

## 授予烛光

主礼：请代父(代母)把基督的光明传给你(们)新领洗的代子(代女)。

代父或代母把从复活烛点燃的蜡烛，递给新领洗者；如果人数众多，也可在洗礼进行之时，由襄礼神职立即授予烛光。

主礼：你(们)既已受洗皈依基督，穿上基督，且在基督内成为世界的光，你(们)应常生活在光明之中，恒守信德，直到基督再来的那一天，和诸位圣人共聚天庭。

新领洗者：阿们。

主礼可按实际情况，在洗礼后，邀请教友到圣洗池，以圣水划十字，或由主礼向全堂的教友洒圣水，或在新教友进入圣堂时主礼向全堂教友洒圣水，可唱合适的圣歌。

成人领洗后，主礼该立即为他(们)施行坚振圣事。(若因严重理由，领洗后不立即坚振，请翻阅 50 页“领洗后傅油”)。

## 坚振圣事

主礼用以下或类似的话，邀请大家祈祷。

主礼：亲爱的新教友：你(们)已藉水和圣神重生，成为基督和祂司祭子民的一分子。现在你(们)还要领受圣神的印记。天主圣神，曾降临在约旦河受洗的基督身上，并在五旬节降临到使徒身上；以后使徒和他们的继承人又将圣神付予领洗的人。同一的圣神现在要降临你(们)身上，使你(们)更肖似基督，并为祂的苦难与复活作证。在信德和爱德中，建树基督的奥体，成为教会活泼的肢体。

主礼：亲爱的兄弟姐妹们：请为新领洗者祈祷，求全能的天主父将圣神倾注在他(们)身上，愿圣神以祂丰厚的恩宠坚强他(们)，藉傅油礼祝圣他(们)，使他(们)更相似天主子基督。(全体默祷片刻)

## 19. 坚振覆手礼

主礼和襄礼司铎可给领坚振者逐个覆手；或主礼及襄礼一起向全体领坚振者伸手行覆手礼，同时主礼祈祷：

主礼：(伸手祈祷)

全能的天主，我们的主耶稣基督的父！祢以水及圣神使这(些)子女摆脱罪恶，重获新生。求祢派遣施惠者圣神到他(们)心中，赐予他(们)智慧和聪敏之神、超见和刚毅之神、明达孝爱和敬畏之神。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

信众：阿们。

## 20. 坚振傅油礼

主礼以圣油在领坚振者额上划十字圣号，代父(母)按手在领坚振者肩上。

主礼：(某某)请藉此印记 + 领受天恩圣神！

领坚振者：阿们。

主礼：祝你平安。

领坚振者：感谢天主。

协助傅油的司铎从主礼接过圣油，然后行礼如前。傅油时，信众可唱合适的歌。

领坚振后，新教友可上前站在祭台四周。

### 领洗后傅油礼

除非有严重理由，否则成人领洗后，应立即领坚振。如领洗后不立即领坚振，则在付洗后，主礼对新领洗者一齐念：

主礼：全能的天主，我们的主耶稣基督之父，已从罪恶中解救了你(们)，并由水及圣神重生了你(们)。现在祂更给你(们)傅上救恩的圣油，显示你(们)已成为祂的子民和基督奥体的肢体，分享祂司祭、先知、君王的光荣职位，以获得永生。

新领洗者：阿们。

然后主礼用圣油傅在领洗者的额上，不念任何经文。  
如果领洗人数过多，其他司铎或执事可帮助傅油。

## 21. 欢迎礼

主礼可用以下或类似的话欢迎新教友。

主礼：各位教友，新领洗的兄弟(姊妹)已和我们一样穿上基督，成为天父的子女，在圣神内与我们一起度新的生活。让我们赞颂天主在他(们)身上所行的奇事；欢迎他(们)加入教会的团体。

信友可用适合的方式欢迎新教友；按实际需要，可吹熄手上的蜡烛。

省略信经。

然后可由新教友读出信友祷文，和呈上饼酒，弥撒如常举行。

## 22. 圣祭礼

新教友和全体信众可兼领圣体圣血。

# 成人病危入教礼仪短式

(可由教友或神职主持)

- 如果他是已被收录的慕道者，他应该许下在康复后，要继续完成慕道课程。如果他还不是慕道者，应该明确表示皈依基督，放弃其他宗教；此外，还应该许诺，在康复后要完成适合他程度的整个入教慕道课程。
- 付洗的司铎，如有坚振圣油，又有充足时间，勿忘在付洗后立刻施行坚振圣事。在这种情形下，省略领洗后的傅油。
- 如果有司铎及执事，甚至是“教友送圣体员”在场，应给新受洗者送圣体。在这种情形下，举行仪式时可带圣体前去，在行礼前将圣体恭敬地放在铺了白布的桌上。
- 不过，在临终时，由于时间急迫，主礼可省略其它仪式，直接将水(若没有祝圣了的水，可用天然水)倾倒在病人头上，同时念惯用的付洗经文“我因父、及子、及圣神之名，给你授洗”即可。

- 那些在病危中领洗的人，一旦康复后，应设法使他们学习道理，在适当的时候，在圣堂里举行接待礼，把他们介绍给团体，和授给他们其余的入门圣事，如：坚振、圣体。

## 1. 准备

主礼者亲切地问候病者的家人后，随即同病人谈论他要求领洗的事宜，特别如果他不是慕道者，该谈论他皈依的理由；然后，如果认为他可以领洗，就按照需要，简单地给他讲解信德要理。然后，邀请他的家人、代父(母)、几位亲友来到病人前，并准备水，未祝圣的水也可用。

## 2. 询问

主礼用以下或类似的话再度询问病人。也可按情况代以非常简单的说话，把内容告诉病者。

主礼：(某某)，你要求领洗，因为你愿意像别的教友一样，获得永恒的生命；这永恒的生命，就是你要认识和相信真天主，和祂所派遣的耶稣基督，并按照基督的教训善度此生。这就是基督徒的信仰，你知道吗？

病人：我知道。

如果适合，可问以下问题，否则可取消。

主礼：你应许在体力恢复后，要用时间来更多认识基督，学习祂的教训并完成作基督徒的全部慕道课程吗？

病人：我应许。

然后主礼面向代父(母)，用以下或类似的话，问他(们)说：

主礼：你作代父(母)的，听到了他(某某)的决心，你愿意以后时常提醒他，帮助他学习基督的教训，和团体来往，作个好教友吗？

代父(母)：我愿意。

主礼：各位在场的教友，你们也愿意为(某某)作见证吗？

众：是。

主礼再向病人说：

主礼：所以(某某)，依照主耶稣基督的命令，你将领洗，以得永生。请你现在留心聆听主耶稣的福音。

### 3. 圣经短读

如果情况不许可诵读整段圣经，主礼可简短地引用一两节圣经作讲话。

恭读圣若望福音(若 3：1—6)

(人除非重生，不能见到天主的国)

有一个法利塞人，名叫尼苛德摩，是个犹太人的首领。有一夜，他来到耶稣前，向祂说：“辣彼，我们知道祢是由天主而来的师傅，因为天主若不同祂在一起，谁也不能行祢所行的这些神迹。”耶稣回答说：“我实实在在告诉你：人除非由上而生，不能见到天主的国。”尼苛德摩说：“人已年老，怎样能重生呢？难道他还能再入母腹而重生吗？”耶稣回答说：“我实实在在告诉你：人除非由水和圣神而生，不能进天主的国：由肉生的属于肉，由神生的属于神。”——这是上主的话。

众：基督，我们赞美祢。

读毕福音，该尽量简单阐释其中含意

### 4. 为病人祈祷

主礼邀请大家一起念以下祷词。可选择适合的意向，也可按情况予以适应。

主礼：现在请大家为(某某)和他的代父(母)，家人及在场的各位亲友祈祷。

领：求主增加(某某)对我们的救主、耶稣基督的信心，得到真正的平安。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：求主藉圣洗圣事使他获得基督以自己的苦难及复活所赢得的永生，成为天父圣洁的子女。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

### 如果适合

领：上主，求祢恩赐他健康平安，使他认识基督、追随基督，为基督作证。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：我们因圣洗已成为一体，求主使我们，常能保持同一的信德和爱德，怀着希望，善度教友生活。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

主礼用以下祷词结束：

主礼：上主！求祢俯听我们的祈祷，垂顾祢钟爱的(某某)的信心和愿望；使他藉水和圣神而重生，脱免罪过，获得基督的生命，成为祢的义子，加入祢神圣子民的行列。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

## 5. 弃绝魔鬼和信德宣誓

然后主礼要求病人弃绝魔鬼及信德宣誓，全体在场者可协助病者，同声回答。

主礼：(某某)，在为你施洗之前，请你尽量表达皈依天主的决心，偕同在场的信友，弃绝罪恶，宣认信仰。

主礼：你愿意弃绝罪恶及其一切行为、诱惑和魔鬼吗？

病人(及众)：愿意。

主礼：你信全能的天主圣父创造了天地吗？

病人(及众)：我信。

主礼：你信我们的主耶稣基督，天主的唯一子，由童贞玛利亚诞生，受苦受难，死而复活，现今在天上享受光荣吗？

病人(及众)：我信。

主礼：你信圣神，圣而公教会，诸圣的相通，罪过的赦免，肉身的复活和永恒的生命吗？

病人(及众)：我信。

### 信德宣誓也可代之以宗徒信经

病人及全体：我信全能者，天主圣父，化成天地。我信其唯一圣子、耶稣基督我等主。我信其因圣神降孕，生于玛利亚之童身。我信其受难于般雀、比拉多居官时，被钉十字架，死而乃瘞。我信其降地狱，第三日自死者中复活。我信其升天，坐于全能者天主圣父之右。我信其日后，从彼而来，审判生死者。我信圣神。我信有圣而公教会，诸圣相通功。我信罪之赦。我信肉身之复活。我信常生。阿们。

(新译文见第 2 页)

## 6. 洗礼

主礼给他授洗，念：

主礼：(某某)，我因父(第一次倒水)、及子(第二次倒水)、及圣神之名(第三次倒水)，给你授洗。

如果由教友主持，则可立即送圣体见第 8 号。如果由执事主持，可首先傅油，见 60 页，然后送圣体，见第 8 号。如果由司铎主持，则尽可能同时施行坚振圣事，见第 7 号。

## 7. 坚振

如果由司铎授洗，他也可立即施行坚振。可用以下或类似的导言：

司铎：亲爱的(某某)，你已在基督内重生，成为基督和祂司祭子民中的一分子，现在你还要领受圣神。这降临到我们中间的圣神，曾在耶稣受洗时，降临在祂身上，又在五旬节那天由主派遣，降临到使徒身上，以后使徒们和他们的继承人，又将圣神赐给领洗的人。现在我们祈祷，祈求天主圣神也降临在你身上，使你圆满地肖似基督。

司铎为新教友覆手念：

司铎：全能的天主，我们的主耶稣基督之父！祢以水及圣神使这子女摆脱罪恶，重获新生；求祢派遣施惠者圣神到他心中，赐给他智慧和聪敏之神，超见和刚毅之神，明达孝爱和敬畏之神。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

## 傅油

司铎以右拇指蘸圣油，在领坚振者额上划十字，念：

司铎：(某某)，请藉此印记 + 领受天恩圣神。

领坚振者：阿们。

司铎：祝你平安。

领坚振者：感谢天主。

付完坚振，应给新教友送圣体。如不能送圣体，则念天主经，降福后礼成。见 62 页。

如果主礼者是执事，洗礼后可念以下经文，然后给新教友傅油。

### 领洗后傅油礼

主礼：全能的天主，我们的主耶稣基督之父，已从罪恶中解救了你，并由水及圣神重生了你。现在祂更给你傅上救恩的圣油，显示你已成为祂的子民和基督奥体的肢体，分享祂司祭、先知、君王的光荣职位，以获得永生。

新领洗者：阿们。

然后主礼用(坚振)圣油傅在领洗者的额上，不念任何经文。随后可送圣体，见第 8 号。

## 8. 天主经

新教友领圣体；在场的人如果愿意，也可领圣体。

在坚振后，或者无法付坚振时，在领洗后，可立刻送圣体，主礼可用以下或类似的导言。

主礼：(某某)，你已从天主父获得了新生，在基督内成为祂的义子。现在你要领受基督的圣体圣事，就让我们怀着义子的心情，按照主所教给我们的话，同声祈祷：

众：我们的天父，愿祢的名受显扬；愿祢的国来临；愿祢的旨意奉行在人间，如同在天上。求祢今天赏给我们日用的食粮；求祢宽恕我们的罪过，如同我们宽恕别人一样；不要让我们陷于诱惑，但救我们免于凶恶。阿们。

## 9. 送圣体

主礼手拿圣体，稍微举起，面向新教友，念：

主礼：请看，主耶稣基督的圣体；请看，天主的羔羊、除免世罪者。来赴圣宴，与祂合而为一的人是有福的。

众：主，我当不起祢到我心里来，只要祢说一句话，我的灵魂就会痊愈。

主礼给新教友送圣体，念：

主礼：基督圣体。

新教友：阿们。

## 结束祷词

送完圣体，默祷片刻，主礼念以下的结束经文：

主礼：全能的父，永生的天主！我们恳求祢，使我们的弟兄（姊妹）在领受了我们的主耶稣基督的至圣圣体之后，常与祢契合，神形均能受益，并能获得永生。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

如果不能付坚振，也不能送圣体，在授洗后，主礼立刻念：

主礼：（某某），你已藉洗礼脱免罪过，获得新生，在基督内成为天父的子女。现在，让我们一起怀着子女的心情，按照耶稣的教导，同声祈祷：

新教友和在场的人，一起念天主经：

我们的天父……

## 10. 祝福

神职人员可用以下的祝福。

主礼：愿主与你们同在！

众：也与你的心灵同在！

主礼：愿全能的天主圣父、圣子、圣神降福你们，保护你们，  
赐你们平安！

众：阿们。

教友主礼时可用以下祝福

主礼：愿天主帮助我们，保护我们善度信仰生活，并福佑  
这位新教友得到平安，因父及子及圣神之名，阿们。

礼成后，尽可能要有教友陪伴病者一段时间，帮助他  
发信德，同他一起祈祷。

在病危中领了全部或一部分入门圣事的人，一旦康复  
后，应该修完通常的教理课程，并领受以前所不能完  
成的圣事。

# 儿童洗礼第一式

(在弥撒中举行)

- 在举行礼仪前，孩子的父母和代父母该有的准备：清楚明白洗礼的意义，并许下负起培育孩子信德的责任。堂区须提供适当的辅助。
- 圣洗礼理想上是在主日弥撒中举行，因为教会在主日纪念基督的逾越奥迹，同时洗礼既是加入教会的圣事，故礼仪应在团体中进行，不单应有信友参加，也应邀请亲友、邻居参与。
- 如果有多位孩子要求洗礼，该集合他们一起，在团体中施洗。
- 领洗的儿童过多时，如有其他神父或执事在场，可协助执行某些指定的礼节。

信友可唱一首适合洗礼礼仪的圣歌。主礼者由辅祭人员陪同到堂内合适位置，向全体信友致候，并询问父母和代父母的意愿。

父母携同孩子在代父母陪同下，在圣堂门口，或圣堂内适合的位置等候。

## 1. 致候

主礼：因父、及子、及圣神之名。

众：阿们。

主礼：愿天父的慈爱，基督的圣宠，圣神的共融与你们同在！

众：也与你的心灵同在！

## 2. 欢迎词及询问代父母

主礼可用类似以下的说话，致欢迎词。

主礼：各位教友，天主深爱人类，愿意众人在基督内有一个丰富的生命。祂把子女赐给父母，增添家庭生活的喜乐，我们要为新生的孩子和他们的父母感谢天主。在今日的礼仪中，这些孩子因着父母的要求，将要领受天主所赐的洗礼。我们欢迎他们，为他们祈祷，同时亦提醒自己，要以身作则去培育孩子的信仰生活。

主礼：各位父母，你们要给孩子们起什么名字？

父母(逐一回答)：(某某)，(某某)……(可用圣名或原名，只要原名没相反信仰意义便行。)

主礼：你们为孩子向天主的教会要求什么？

父母(全体一起回答)：圣洗圣事。

## 66 儿童洗礼

主礼：你们既然为孩子要求圣洗，以后便要负起培育他们信德生活的责任，教导他们遵守耶稣的诫命，爱主爱人。你们愿意负起这些责任吗？

父母：愿意。

主礼问代父母。

主礼：各位代父母，你们愿意协助孩子的父母，履行他们的责任吗？

代父母：愿意。

主礼：现在，我以教会的名义，欢迎这些孩子接受洗礼，加入教会，并给他们划上十字圣号，把他们托付于救主基督；也请负责培育他们的父母和代父母同样给他们划上十字圣号。

### 3. 划圣号

主礼在每个儿童额上划十字圣号，不念祷文，请父母和代父母也同样做。如果儿童过多，主礼可向全体儿童划一个十字圣号，然后父母、代父母分别在自己孩子的额上划十字圣号。

如果以上礼节是在圣堂门口举行，现在主礼邀请父母、代父母携同孩子游行进入圣堂。

信众此时可唱一首圣歌。

## 4. 集祷经

可选用当天的集祷经，或参照 80 页。

## 圣道礼

可选用当天弥撒的读经或以下读经。

## 5. 读经一(你们该渴求属灵的纯奶)

恭读圣伯多禄前书（伯前 2：2—5，9—10）

弟兄们，你们应如初生婴儿渴求属灵的纯奶，为使你们靠着它成长，以获得救恩；何况你们已尝到了“主是何等的甘饴。”你们接近了祂，即接近了那为人所摈弃，但为天主所精选，所尊重的活石，你们也就成了活石，建成一座属神的殿宇，成为一班圣洁的司祭，以奉献因耶稣基督而中悦天主的属神的祭品。至于你们，你们却是特选的种族，王家的司祭，圣洁的国民，属于主的民族，为叫你们宣扬那由黑暗中召叫你们，进入祂奇妙之光者的荣耀。你们从前不是天主的人民，如今却是天主的人民；从前没有蒙受爱怜，如今却蒙受了爱怜。——这是上主的话。

众：感谢天主。

## 答唱咏 咏 23: 1—3, 3—4, 5—6

【答】：上主是我的牧者，我实在一无所缺。

领：上主是我的牧者，我实在一无所缺。祂领我到青绿的草地上，又带我走近幽静的溪水旁。祂使我的心灵舒畅。

【答】

领：为了光荣祂的名，祂领我踏上了正途。纵然我要走过阴森的幽谷，我也不怕凶险，因为有祢与我同在。祢的牧杖和棍棒，使我欣慰舒畅。【答】

领：在我敌人面前，祢为我摆设筵席；在我头上傅油，使我的杯爵满溢。【答】

领：在我一生岁月里，常沐浴在祢的恩宠与幸福中；在我有生之日，我要常住在上主的殿里。【答】

## 福音前欢呼

领：阿肋路亚。

众：阿肋路亚。

领：主，祢就是道路，真理，生命，唯祢有永生之言。

众：阿肋路亚，阿肋路亚。

## 6. 福音(祢是我的爱子)

恭读圣马尔谷福音 (谷 1: 9—11)

那时，耶稣从加里肋亚的纳匝肋来到约旦河，在河里接受若翰的洗礼。祂一从水里上来，就看见天开了、圣神宛如鸽子降在祂上面；又有声音从天上说：“祢是我的爱子，我因祢而喜悦。”——这是上主的话。

众：基督，我们赞美祢。

## 7. 讲道(简述所读圣经要义)

举例：

刚才的福音告诉我们：基督受洗时，圣神降临，天主宣告说：“祢是我的爱子，我因祢而喜悦。”其实，天主也同样藉着洗礼和圣神，使我们在基督内成为祂所喜悦的子女。

洗礼是天主的恩赐，所以，教会素来都有给儿童付洗的传统，并且了解到这是孩子们接受救恩的权利。孩子们藉父母及教会的信德，接受洗礼，获得基督的救赎，分享丰富的生命，成为天主的子女。

洗礼带来的新生命，要在信德的氛围里茁壮成长；因此，作父母和代父母的，便要好好培育孩子的信仰，教导他们认识天主的爱和自己的使命，好使他们成为名实相符的基督徒，善度福音生活。

讲道后，静默片刻

## 8. 信友祷词

主礼：各位教友，现在我们为即将领洗的儿童，和他们的父母、代父母，以及所有已领洗的人，祈求仁慈的天主。

领：仰赖主耶稣的逾越奥迹，求主将新生命赐给这些儿童，使他们藉洗礼加入教会，成为天主特选的子女。我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：求主帮助各位父母及代父母，为他们的子女树立信德生活的模范。我们同声祈祷。

众：(同上)

领：(如有需要，可加入特别的意向)

众：(同上)

领：求主重振我们领洗时所得到的信德，使我们在爱德中团结合一，为主作证。我们同声祈祷。

众：(同上)

## 9. 诸圣祷文

主礼：让我们亦邀请天上各位圣人圣女为我们代祷。

天主圣母玛利亚，            众：请为我们祈祷。

圣若瑟，                        众：(同上)

圣若翰，

圣伯多禄、圣保禄，

可加上其他圣人，特别是领洗者的主保及本地或堂区的主保圣人。最后念：

中华真福殉道者，            众：请为我们祈祷。

天主的各位圣人圣女！       众：(同上)

## 10. 护佑经

主礼：全能永生的天主！祢曾派遣圣子来到世上，驱逐邪恶的势力，从黑暗中拯救我们，引领我们走向天上的光明。因此，我们恳求祢，使这些儿童脱离原罪的束缚，成为圣神的宫殿。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

主礼：愿救主基督的德能，护佑你们免于凶恶。

众：阿们。

主礼随即给每个儿童覆手，不念经文。

若儿童过多，其他神父或执事也可协助覆手。然后，主礼和父母及代父母携同孩子到圣洗池。信友此时可唱一首圣歌。

## 圣洗礼

### 11. 祝福洗礼用水

到达圣洗池后，主礼邀请大家祈祷。

主礼：各位兄弟姊妹，现在天主就要藉水和圣神，赐给这些孩子基督的生命，就让我们同声恳求上主圣化这些水：

主礼：全能的天主圣父！我们赞美祢，因为祢创造了洗涤和饮用的水，维持人的生命。

众：我们赞美祢。

主礼：天主的唯一圣子耶稣基督！祢在十字架上奉献了自己，并由肋旁流出血和水，为使教会因祢的死亡和复活而诞生。

众：我们赞美祢。

主礼：天主圣神，祢在约旦河给受洗的基督傅油，使我们因祢而受洗。

众：我们赞美祢。

主礼：天主圣父！求祢降福这水，使领洗的人，藉这水的洗礼，涤除罪恶，获得新生，成为祢的子女。

众：求主俯听我们。

主礼：天主圣父！求祢降福这水，使领洗的人与基督同死同生，成为祢圣子的肖像。

众：求主俯听我们。

主礼以手触水，继续念：

主礼：天主圣父！求祢降福这水，使被拣选因圣神而重生的人，成为祢的神圣子民。

众：求主俯听我们。

主礼：上主！祢召选了（某某），（某某）----（这些孩子）领受圣洗，接受教会的信德；求祢因这洗礼的奥迹，恩赐他们新生，以获享永远的幸福。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

另一式祝福词，可供选用。

天主，我们的主耶稣基督之父！祢是生命和爱情的根源，祢时刻照顾众人，祢的圣子更深爱儿童，且曾应许说：“让小孩子到我这里来，因为天主的国是属于这样的人。”

祢现在既召唤（某某）……（这些孩子）接受洗礼，我们求祢以圣神充满这洗礼用水，（主礼在水面覆手），使他们藉洗礼参与基督的逾越奥迹，分享祂的生命，成为祂的肢体，祢钟爱的子女，永生的继承人。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

全体：阿们。

## 12. 弃绝罪恶

主礼：各位家长和代父母：你们的子女将藉水和圣神，获得新生，成为天主宠爱的子女。你们要培养他们的信德，使他们的超性生命日益坚强，免受罪恶的损害。所以，如果你们随从信德的引导，毅然接受这个责任，就要牢记领洗时的誓言。现在请你们偕同在场的各位教友，再度声明：弃绝罪恶，信仰耶稣基督，明认教会的信德。你们的子女将在这同一信德中，领受洗礼。

主礼问父母、代父母及全体教友：

主礼：为得享天主儿女的自由，你们愿意弃绝罪恶吗？

众：愿意。

主礼：为脱离罪恶的奴役，你们愿意弃绝引人犯罪的人、地、事物吗？

众：愿意。

主礼：你们愿意弃绝万恶之源的魔鬼吗？

众：愿意。

## 13. 信德宣誓

主礼：你们信全能的天主圣父创造天地吗？

众：信。

主礼：你们信我们的主耶稣基督、天主的唯一圣子，由童贞玛利亚诞生，受苦受难，死而复活，现今在天上，将来要光荣地再来吗？

众：信。

主礼：你们信圣神，圣而公教会，诸圣的相通，罪过的赦免，肉身的复活，和永生吗？

众：信。

主礼：这就是我们的信仰，教会的信仰，我们以承认这信仰为荣，并要在这信仰中生活。

众：阿们。

## 14. 施洗

主礼请领洗者依次到圣洗池旁，唤出孩子的名字，询问父母和代父母：

主礼：你们愿意（某某）按照我们刚才所宣认的信仰领洗吗？

答：愿意。

主礼：（某某），我因父、及子、及圣神之名，给你授洗。

第一次在额上注水时说“因父”，第二次说“及子”，第三次说“及圣神之名”。

也可用浸洗方式，把孩子放入水中，三次把水浇在孩子头上。

如儿童过多，其他神父或执事可帮助授洗。在授洗时，信友可唱合适的圣歌。

## 释义礼

### 15. 傅油

主礼：我们的主耶稣基督的天主圣父，已藉水和圣神重生了（某某）……（这些孩子），现在并为他们傅油，显示他们已是基督的肢体，与天主子民一起分担基督司祭、先知和君王的光荣职务，从现在直到永远。

众：感谢天主。

然后主礼在每个领洗儿童的额上傅“圣油”(Chrisma)。若儿童众多，其他神父或执事也可帮助傅油。

### 16. 授新衣及授光礼

如果认为适合，父母或代父母可为孩子穿上新衣。新衣可用白色或其它喜庆的颜色，并可由每位家长为自己的孩子准备。

然后按实际情况，由辅礼者或父母(代父母)一人从复活蜡烛引火，点燃父母手中的蜡烛。

主礼：各位父母、代父母，这些孩子已藉洗礼穿上基督，成为新人，愿他们得到基督真光的光照，和你们悉心的栽培，永远保持纯洁，在信德中茁壮成长，在生活中彰显基督的美善，直到祂的再来，与各位圣人圣女一起，获得永生的幸福。

父母及代父母：感谢天主。

主礼可邀请信众欢迎新受洗的孩子；信友可与孩子的父母及代父母握手，并咏唱合适的圣歌。

## 圣祭礼

17. 如洗礼不在祭台前举行，则父母、代父母携同新受洗的孩子，持着燃着的蜡烛，列队走向祭台。同时奉上饼酒。全体咏唱合适的圣歌。如常举行弥撒。

### 18. 诵念天主经

在念天主经前可选用以下导言。

主礼：各位亲爱的教友，今天藉洗礼而重生的儿童，已成为天主特选的女儿，他们将来要领受坚振圣事，以圣神的德能，为福音作证，建树基督的肢体，又在弥撒圣祭中，分享基督的圣体，在教会内，称天主为父。现在让我们偕同这些孩子，怀着天主子女的精神，遵照耶稣的教导，同声祈祷：

全体：我们的天父，愿祢的名受显扬；愿祢的国来临；愿祢的旨意奉行在人间，如同在天上。求祢今天赏给我们日用的食粮；求祢宽恕我们的罪过，如同我们宽恕别人一样，不要让我们陷于诱惑，但救我们免于凶恶。

## 19. 礼成祝福

主礼：愿主与你们同在！

众：也与你的心灵同在！

执事：请大家俯首接受祝福。

主礼：全能的天主！祢圣子的诞生，使世人喜气洋溢，求祢降福今天藉洗礼而重生的孩子，使他们日益肖似基督，充满祢的恩宠和智慧；求祢降福这些孩子的父母，使他们现在因喜得子女而谢恩，日后也能常以言以行教育子女。

祢又因水及圣神重生了我们，恩赐我们永生；求祢惠然降福在场的教友，使我们时时处处，以活泼的信仰生活，传扬福音，为祢作证。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

主礼：愿全能的天主圣父、圣子、圣神，降福你们。

众：阿们。

礼成可唱一首适合的圣歌

# 儿童洗礼第二式

(可在弥撒外或弥撒中举行)

- 此式可由教友或神职按具体需要采用。
- 在礼仪前，孩子的父母和代父母该有充分准备，清楚明白洗礼的意义，并许下负起培育孩子信德的责任。堂区须提供适当的辅助。
- 圣洗礼仪理想上是在主日，尤其是在弥撒中举行，因为教会在主日纪念基督的逾越奥迹，同时洗礼既是加入教会的圣事，故礼仪应在团体中进行，不单应有信友参加，也应邀请亲友、邻居参与。
- 如果有多位孩子要求洗礼，该集合他们一起，在团体中施洗。
- 领洗的儿童过多时，其他神职或教友，可协助执行某些指定的礼节。
- 如在弥撒中举行，也可因牧灵理由，取消忏悔词；或按礼规可念光荣颂。

## 1. 致候

主礼：因父、及子、及圣神之名。

众：阿们。

主礼：愿天父的慈爱，基督的圣宠，圣神的共融与你们同在。

众：也与你的心灵同在。

## 2. 导言及祈祷

主礼可用类似以下的说话作导言。

主礼：各位教友，天主深爱人类，愿意众人在基督内有一个丰富的生命。祂把子女赐给父母，增添家庭生活的喜乐，我们要为新生的孩子和他们的父母感谢天主。在今日的礼仪中，这些孩子因着父母的要求，将要领受天主所赐的洗礼。我们欢迎他们，为他们祈祷，同时亦提醒自己，要以身作则去栽培孩子的信仰生活。现在让我们恳切祈祷，准备为孩子施行洗礼。

(默祷片刻)

主礼：全能的天主圣父，祢是生命之源，祢更藉祢的圣子使我们得到永生，求祢藉洗礼恩赐我们的孩子也能分享这丰富的生命，使他们得到父母和教会的悉心照顾，在祢的宠爱中，茁壮成长。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

也可选用当日集祷经取代以上经文

## 圣道礼

主礼：让我们聆听上主的话。

### 3. 福音(耶稣祝福儿童)

恭读圣马尔谷福音(谷 19: 13—16)

有人给耶稣领来一些小孩子，要祂抚摸他们；门徒却斥责他们。耶稣见了就生气，对他们说：“让小孩子到我跟前来，不要阻止他们！因为天主的国正属于这样的人，我实在告诉你们：谁若不像小孩子一样接受天主的国，决不能进去。”耶稣遂抱起他们来，给他们覆手，祝福了他们。——这是上主的话。

众：基督，我们赞美祢。

如举行弥撒，首选主日读经，但也可因牧灵需要，选用以上福音，或其他直接与儿童洗礼有关的读经。见 67 页。

## 4. 讲道

举例：

刚才的福音告诉我们：耶稣很重视儿童，很喜爱他们，为他们准备了天国的幸福。

洗礼是耶稣基督所建立的圣事，为使我们成为天国的子民；所以教会素来都有给儿童付洗的传统，并了解到这是孩子们接受救恩的权利。孩子们藉父母及教会的信德，接受洗礼，获得基督的救赎，分享祂丰富的生命，成为天主的子女。

洗礼带来的新生命，要在信德的氛围里茁壮成长；因此，作父母和代父母的，便要好好培育孩子的信仰，教导他们认识天主的爱和自己的使命，好使他们成为名符其实的基督徒，善度福音生活。

(静默片刻)

# 圣洗礼

## 5. 询问父母及代父母

讲道后，静默片刻；襄礼、传道士或领经员，邀请父母和代父母携同婴孩上前：“请为孩子要求洗礼的家长 and 代父母上前。(某某)，(某某)(孩子姓名)”

主礼：各位父母，你们刚才听过福音的教导，现在请你们公开表明自己的意愿。你们为孩子们向天主的教会要求什么？

父母(全体一起回答)：圣洗。

主礼：你们既然为你们的孩子要求洗礼，以后便要负起培育他们信德生活的责任，教导他们遵守耶稣的诫命，爱主爱人。你们愿意负起这些责任吗？

父母：愿意。

主礼问代父母。

主礼：各位代父母，你们愿意协助孩子的父母，履行他们的责任吗？

代父母：愿意。

## 6. 划十字

主礼：现在，我以教会的名义，接纳这些孩子领受洗礼，加入教会，并给他们划上十字圣号，把他们托付于救主基督；也请负责培育他们的父母和代父母同样给他们划上十字圣号。愿主基督时常护佑他们免陷于凶恶。

主礼在每个儿童额上划十字圣号，不念祷文，请父母和代父母也同样做。

如果儿童实在过多，主礼可向全体儿童划一个十字圣号，然后父母和代父母分别在自己孩子的额上划十字圣号。

划毕十字圣号，如果需要，全体可列队游行到洗礼池，此时可唱一首合适的圣歌。信众转身面向水池。

## 7. 祷文及祝福洗礼用水

主礼：各位兄弟姐妹，现在让我们联同整个教会，特别是圣母玛利亚，中华真福殉道者，和天上的各位圣人圣女，为孩子和众人的需要祈祷：

领：请为准备领受洗礼的孩子祈祷，求主赐予他们基督丰盛的生命。为此，我们同声祈祷。

众：主！求祢俯听我们。

领：请为各家长祈祷，求主帮助他们以身作则，使这些孩子在基督的爱内健康成长。为此，我们同声祈祷。

众：（同上。）

领：请为普世教会祈祷，求主帮助我们忠于基督的训诲，以言以行，使世人认识福音。为此，我们同声祈祷。

众：（同上。）

领：（如有需要，可加入特别的意向）

众：（同上。）

领：请为孩子的代父母，及我们全体信众祈祷，求主藉今天的礼仪，更新我们的信仰生活，帮助我们栽培孩子追随基督。为此，我们同声祈祷。

众：（同上。）

主礼：各位兄弟姊妹，让我们恳求上主圣化这洗礼用的水：天主，我们的主耶稣基督之父！祢是生命和爱情的根源，祢时刻照顾众人；祢的圣子更深爱儿童，且曾应许说：“让小孩子到我这里来，因为天主的国是属于这样的人。”

祢现在既召唤这些孩子接受洗礼，我们求祢以圣神充满这洗礼用水，**(主礼在水面覆手)**，使他们藉洗礼参与基督的逾越奥迹，分享祢的生命，成为祢的肢体，祢钟爱的子女，永生的继承人。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

全体：阿们。

## 8. 弃绝罪恶及信德宣誓

主礼：各位教友和孩子的父母、代父母，在我们以教会的信仰为这些孩子施行洗礼之前，请问你们愿意弃绝罪恶和魔鬼吗？

众：愿意。

主礼：现在，请你们郑重表明信仰耶稣基督，宣认教会的信德；这些孩子也将在这同一的信德中，接受洗礼。你们亦要以此信德，培育孩子的信仰生活。

### 全体念信经

众：我信全能者，天主圣父，化成天地。我信其唯一圣子、耶稣基督我等主。我信其因圣神降孕，生于玛利亚之

童身。我信其受难于般雀、比拉多居官时，被钉十字架，死而乃瘞。我信其降地狱，第三日自死者中复活。我信其升天，坐于全能者天主圣父之右。我信其日后，从彼而来，审判生死者。我信圣神。我信有圣而公教会，诸圣相通功。我信罪之赦。我信肉身之复活。我信常生。阿们。

也可选用三次问信的方式，参看 74 页。

## 9. 施洗

主礼请领洗者依次到圣洗池旁，唤出孩子的名字，询问父母和代父母：

主礼：你们愿意(某某)按照我们刚才所宣认的信仰领洗吗？

答：愿意。

主礼：(某某)，我因父、及子、及圣神之名，给你授洗。

第一次在额上注水时说“因父”，第二次说“及子”，第三次说“及圣神之名”。

也可用浸洗方式，把孩子放入水中，三次把水浇在孩子头上，每次呼唤一位圣三的名字。

如儿童过多，别的神父或执事可帮助授洗。在授洗时，信友可唱合适的圣歌。

## 释义礼

### 10. 傅油(由神职人员主持)

主礼：我们的主耶稣基督的天主圣父，已藉水和圣神重生了这些孩子，现在并为他们傅油，显示他们已是基督的肢体，与天主子民一起分担基督司祭、先知和王者的光荣职务，从现在直到永远。

众：感谢天主。

然后主礼在每个领洗儿童的头上傅“圣油”，(Chrisma)。若儿童众多，其他神父或执事也可帮助傅油。

如由教友主礼，主礼人可用以下的祈祷代替傅油。

主礼：我们的主耶稣基督的天主圣父，已藉水和圣神重生了这些孩子，使他们成为基督的肢体，与天主子民一起分担基督司祭、先知和王者的光荣职务，从现在直到永远。

众：感谢天主。

## 11. 授新衣及授光礼

如果认为适合，父母或代父母可为孩子穿上新衣。新衣可用白色或其他喜庆的颜色，并可由每位家长为自己的孩子准备。然后按实际情况，由辅礼者或父母(代父母)中一人从复活蜡烛引火，点燃父母手中的蜡烛。

主礼：各位父母、代父母，这些孩子已藉洗礼穿上基督，成为新人，愿他们得到基督真光的光照，和你们悉心的栽培，永远保持纯洁，在信德中成长，在生活中彰显基督的美善，直到祂的再来，与各位圣人圣女一起，获得永生的幸福。

父母及代父母：感谢天主。

主礼可邀请信众欢迎新受洗的孩子；信众可鼓掌或与孩子的父母及代父母握手，并咏唱适合的圣歌。

如果举行弥撒

## 圣祭礼

如果洗礼不在祭台前举行，则父母和代父母携同新受洗的孩子，持着燃着的蜡烛，列队走向祭台，同时奉上饼酒。如常举行圣祭。

诵念天主经前的导言可参照第 12 号。

“献礼经”和“领主后经”可选用当日弥撒经文。

礼成祝福可参照第 13 号。

如不举行圣祭，父母和代父母，携同新受洗的婴孩，持着蜡烛，到祭台前，诵念天主经并接受祝福。见第 12 号和第 13 号。

## 12. 天主经

主礼：各位教友，这些孩子已因圣洗成为天主特选的女儿，他们将来要领受坚振圣事，以圣神的德能，为福音作证，建树基督的肢体，并将参与基督的圣祭，分享基督的圣体。现在让我们偕同这些孩子，怀着天主子女的精神，遵照耶稣教导，一起祈祷：

众：我们的天父……(全体同念天主经)

## 13. 礼成祝福

主礼：愿主与你们同在！

众：也与你的心灵同在！

襄礼 / 主礼：请大家俯首接受祝福。

主礼：全能的天主！祢圣子的诞生，使世人喜气洋溢，求祢降福今天藉洗礼而重生的孩子，使他们日益肖似基督，充满祢的恩宠和智慧；求祢降福这些孩子的父母，使他们现在因喜得子女而谢恩，日后也能常以言以行教育子女。

祢又因水及圣神重生了我们，恩赐我们永生；求祢惠然降福在场的教友，使我们时时处处，以活泼的信仰生活，传扬福音，为祢作证。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

神职人员主礼时念：

主礼：愿全能的天主圣父、圣子、圣神降福你们。

众：阿们。

教友主礼可念：

愿天主时常帮助我们善度信仰生活，并福佑这些孩子，健康成长。因父，及子，及圣神之名。

众：阿们。

礼成可同唱一首适合的圣歌。

# 为病危儿童付洗

- 在儿童病危时，神职人员可选用此式为他付洗；没有神父或执事在场时，教友也可用此式给他付洗。
- 如无祝福过的水，甚至教友也可用简式祝福洗礼用水，但在紧急时也可用普通的水付洗。
- 应尽量邀请其亲人参与付洗礼仪。

## 1. 致候

主礼：因父、及子、及圣神之名。

众：阿们。

## 2. 导言及宣读圣言

主礼：各位兄弟姐妹，耶稣基督曾祝福小孩，并应许说：“让小孩子到我跟前来，不要阻止他们！因为天主的国正属于这样的人。”（谷 10：14）

现在我们把这孩子交托在救主基督的手中，求主恩赐他藉着教会的信德，接受洗礼，获得永生。让我们首先表明自己的信德。

### 3. 信经(信德宣誓)

众：我信全能者，天主圣父，化成天地。我信其唯一圣子、耶稣基督我等主。我信其因圣神降孕，生于玛利亚之童身。我信其受难于般雀、比拉多居官时，被钉十字架，死而乃瘞。我信其降地狱，第三日自死者中复活。我信其升天，坐于全能者天主圣父之右。我信其日后，从彼而来，审判生死者。我信圣神。我信有圣而公教会，诸圣相通功。我信罪之赦。我信肉身之复活。我信常生。阿们。

如无祝福过的水，可用此简式祝福洗礼用水。

主礼：请大家祈祷：

全能的天主圣父，你的圣子建立圣洗圣事，为使我们参与他的逾越奥迹，而获得永生，求你降福这些水，使藉此而受洗的人，得享基督新而永恒的生命。因主耶稣基督之名，求你俯听我们的祈祷。

众：阿们。

## 4. 付洗

主礼：(某某)，我因父、及子、及圣神之名，给你授洗。

第一次在额上注水时说“因父”，第二次说“及子”，第三次说“及圣神之名”。

## 5. 天主经

主礼：现在让我们以天主子女的精神，偕同这孩子，按照耶稣的话，同声向天父祈祷：

众：我们的天父，愿祢的名受显扬，愿祢的国来临，愿祢的旨意，奉行在人间，如同在天上，求祢今天赏给我们日用的食粮，求祢宽恕我们的罪过，如同我们宽恕别人一样，不要让我们陷于诱惑，但救我们免于凶恶。阿们。

## 6. 祝福

主礼：愿天主坚固我们的信德，并保佑这孩子，得到平安。  
因父、及子、及圣神之名。阿们。

如果合适，也可继续说：

主礼：这孩子已藉水和圣神获得新生，成为天主的子女；你们要怀着信德，信赖天主的照顾。孩子痊愈后，你们要好好培育他的信仰生活，使他成为名符其实的基督徒。

也可加念一些熟悉的祷文，为孩子祈祷，例如圣母经等。

孩子痊愈后，可把孩子带到圣堂，介绍给团体并一起祈祷。用以下“补礼”仪式。

## 补礼

- 只适用于在垂危中领洗，而后来康复的孩子。
- 所谓补礼，就是把孩子介绍给团体，并一起祈祷，求主福佑孩子的成长。
- 可在弥撒中，福音后举行。
- 如不在弥撒中举行，则首先举行圣道礼，诵读圣经，讲道后介绍孩子和询问父母、代父母。

### 1. 福音和讲道后

主礼询问父母、代父母；父母、代父母起立。

主礼：各位教友，今天我们怀着感恩之心，称谢天主。（某某）小朋友曾在患病时领受了重生的洗礼，加入了教会。他现在已经康复；所以他的父母把他带到我们中间，介绍给我们。请大家与他一起称谢主恩，为他祈祷。

主礼向孩子的父母说：（某某）的父母，你们的孩子既已领受了洗礼，你们要培育他的信德生活，并教导他遵守耶稣的诫命，爱天主，爱人。你们明白这些责任吗？

父母：明白。

### 主礼向代父母说：

主礼：(某某)的代父(母)，你(们)愿意协助孩子的父母，履行他们的责任吗？

答：愿意。

## 2. 划圣号

主礼：现在我代表教会给(某某)划上基督的十字圣号，也请他的父母和代父母同样给他划上十字圣号。基督既藉着洗礼赋给他新的生命，使他成为教会的成员，愿基督时常护佑他。

主礼在儿童额上划十字圣号(不念经)；请父母和代父母也同样做。

## 3. 信友祷词

主礼：各位教友：请为今天补礼的孩子，和他的父母、代父母，以及所有已领洗的人，祈求仁慈的天主。

领：求主恩赐(某某)，在父母的培育，圣神的光照下，健康成长，认识基督，善度信仰生活，为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：请为(某某)的父母祈祷，求主帮助他们善尽父母的职责，并以坚强的信德生活，培育子女，为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：请为在场的弟兄姐妹祈祷，求主重振我们在洗礼时的信德，使我们能慷慨地承担信仰使命，并在诸圣的代祷下，在信德和爱德上团结合一。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

主礼：天主、我们的主耶稣基督之父！祢是生命和爱情的根源；祢藉父母对子女的爱表现出祢的慈心；祢既恢复了孩子的健康，并以洗礼赐给他基督的救恩，使他成为祢的义子；求祢常以基督的力量坚强他，使他蒙受圣神的启迪，在力量和智慧上，日益增长，并与祢的全体子民一起光荣祢、侍奉祢。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

#### 4. 傅油礼

主礼念以下经文，然后为孩子们傅上“圣油”（Chrisma）。

主礼：我们的主耶稣基督的天主圣父，已藉水和圣神重生了（某某），现在并为他傅油，显示他已是基督的肢体，与天主子民一起分担基督司祭、先知和王者的光荣职务，从现在直到永远。

众：感谢天主。

然后由补礼孩子的家人奉上饼酒。如常举行圣祭。

如果不举行圣祭。则一起念天主经。祝福后礼成。

## 坚振圣事

- 施行成人入门圣事时，神父该立即为领圣事者施行坚振圣事。在特殊情况下，当坚振圣事独立举行时，（例如：婴孩时已受洗，后来才领坚振和圣体），神父也可征得主教授权，主持坚振圣事，并可邀请其他神父协助礼仪。
- 为显明入门圣事（圣洗、坚振、圣体）的一体性，坚振圣事理想上该在主日弥撒圣祭中举行，并要重宣圣洗誓愿。
- 若因故不能举行圣祭，则在信友祷文后念天主经和祝福（111 页）。

## 进堂咏

领：上主说：我要将清水倾注在你们身上，使你们洁净；  
我也要赐给你们新的心思。

### 1. 致候

主礼：因父、及子、及圣神之名。

众：阿们。

主礼：愿主与你们同在！

众：也与你的心灵同在！

主礼向信众简介今天礼仪含义，然后如常开始弥撒：  
忏悔礼，垂怜曲，光荣颂，集祷经(见第2号)。如果不举行弥撒，主礼向信众简介今天礼仪含义后，念  
集祷经(见第2号)

### 2. 集祷经

主礼：请众同祷：(默祷片刻)全能仁慈的天主，祢的圣神  
既惠然来临，乐意居住在我们心里，求祢使我们成为  
祢光荣的圣殿；愿圣神降临于我们心中，帮助我们在  
众人面前，为主耶稣基督的福音作证。因我们的主，  
耶稣基督，祢和祢及圣神，是唯一天主，永生永王。

众：阿们。

## 圣道礼

### 3. 恭读依撒意亚先知书 (依 61: 1—3d, 6a, 8c—9)

(先知陈述天主授给他的使命，基督却完成了这项使命。)

吾主上主的神临到我身上，因为上主给我傅了油，派遣我向贫苦的人传报喜讯，治疗破碎了的心灵，向俘虏宣告自由，释放狱中的囚徒，宣布上主慈恩的喜年，揭示我们天主报仇的日期，安慰一切忧苦的人，给熙雍悲哀的人一项冠冕来代替灰尘，喜乐的油以代替丧服，颂赞以代替沮丧的心神。

你们要被称为“上主的司祭”，人要称你们为“我们天主的仆人”。我要凭忠实赐给他们报酬，与他们订立一项永久的盟约。他们的后裔在列国中，他们的苗裔在万民中，要受人赏识；凡看见他们的，必要承认他们是上主所祝福的后裔。——这是上主的话。

众：感谢天主。

### 4. 答唱咏 (咏 23)

领：上主是我的牧者，我尚有何求？祂让我躺在碧绿的草地上，领我走近幽静的清水旁，康复了我的心灵。

众：上主是我的牧者，我尚何求？

领：祂为对自己的圣名忠信，领我踏上了正义的道路。即使经过阴谷，我也无忧无惧，因为有祢在我身边。祢的牧杖和祢的短棒，足够给我安慰与鼓励。

众：（重句）

领：在我的敌人面前，祢为我摆设了筵席；祢把香油傅在我的头上，祢使我的杯爵满溢。

众：（重句）

领：是的，终我之生，仁爱与慈惠陪伴着我。有生之日，我要住在上主的宫中。

众：（重句）

## 5. 恭读圣保禄宗徒致罗马人书（罗 8：14—17）

（天主圣神更换了我们的的心灵，使我们成为天主的子女。）

兄弟们，凡是被天主圣神所引导的，都是天主的子女。你们所领受的是圣神，不是再使你们陷于恐惧中的奴隶精神。圣神使我们成为天主的子女，也令我们称祂为“阿爸，父亲！”圣神自己还和我们的的心灵一同作证，证实我们确是天主的子女。我们既是子女，也就是继承人——天主的继承人，也就是基督的共同继承人，只要目前分担基督的苦难，将来必得分享基督的光荣。——这是上主的话。

## 福音前欢呼

领：阿肋路亚，阿肋路亚！

众：（重唱）

领：圣神，求祢降临，充满信众的心灵；并且在他们的心中  
燃起祢的爱火。

众：（重唱）

## 6. 福音

（这段圣经，今天应验了。）

恭读圣路加福音（路 4：14—21）

那时，耶稣充满圣神的德能，回到加里肋亚。祂的消息传遍了附近各地。祂在各会堂施教，受到众人的赞扬。

祂来到了纳匝肋，即祂从小长大的地方。按照祂的习惯，在安息日进了会堂。祂站起来读经时，有人把依撒意亚先知书递给祂，祂展开书卷，找到这一段，写着：“上主的神降临我身上，因为上主给我傅了油，派遣我向贫苦的人传报喜讯，向俘虏宣布释放，向失明的人宣告复明，使受压迫的人获得自由，宣布上主的恩宠之年。”祂把书卷起来，交给侍役，就坐下。会堂内的人都注视着祂。祂便对他们说：“你们刚才所听的这段圣经，今天应验了。”——以上是基督的福音。

众：基督，我们赞美祢。

主礼讲道，简述所宣读圣经之要义，使在场每人更深刻地领悟坚振圣事的奥义。

讲道毕，准备领受坚振圣事的信友先由本堂神父，或其他神父，或执事，或传道士呼唤其姓名，随即偕同代父母上前，儿童可由父母陪同，在主礼前站立。

## 坚振圣事

### 7. 重宣圣洗誓愿

主礼用以下或类似的话，邀请领圣事者重宣圣洗誓愿。

主礼：亲爱的兄弟姊妹：你们已藉水和圣神重生，成为基督和祂司祭子民的一分子。现在你们还要领受圣神的印记。天主圣神，曾降临在约旦河受洗的基督身上，并在五旬节降临到使徒身上；以后使徒和他们的继承人又将圣神赋予领洗的人。同一的圣神现在要降临你们身上，使你们更肖似基督，并为主的苦难与复活作证，在信德和爱德中，建树基督的奥体，成为教会活泼的肢体。因此，在你们领受坚振圣事之前，请你们与在场的众弟兄姊妹一起再度声明，弃绝罪恶，信仰耶稣基督，宣认教会的信德。

主礼：为得享天主子女的自由，你们愿意弃绝罪恶吗？

全体：愿意。

主礼：为脱离罪恶的奴役，你们愿意远离一切引人犯罪的机会吗？

全体：愿意。

主礼：全能的天父创造天地万物。你们信吗？

全体：信。

主礼：耶稣基督，天父的独生子、我们的主，由童贞玛利亚诞生，受难至死，被埋葬后，从死中复活，现今在天国的光荣中。你们信吗？

全体：信。

主礼：天主圣神，昔日曾降临在宗徒们身上，今日也降临于你们心中，你们相信这位圣神吗？

全体：信。

主礼：基督的教会是至一、至圣、至公、从宗徒传下来的；基督的全体圣徒是共融合一的。你们信吗？

全体：信。

主礼：我们的罪可得赦免，肉躯将得复活而达永生。你们信吗？

全体：信。

主礼：各位兄弟姊妹，刚才所公开表明的，就是我们的信仰，也是整个教会的信仰，我们要以此信仰为荣。

全体：阿们。

## 8. 覆手礼

主礼：亲爱的兄弟姐妹们：让我们为领坚振圣事者祈祷，求全能的天主父将圣神倾注在他们身上，愿圣神以祂丰厚的恩宠坚强他们，藉傅油礼祝圣他们，使他们更相似天主子基督。

(全体默祷片刻)

主礼和襄礼司铎可给领坚振者逐个覆手；或主礼及襄礼一起向全体领坚振者伸手行覆手礼，同时主礼祈祷：

主礼：(伸手祈祷)

全能的天主，我们的主耶稣基督的父！祢以水及圣神使这些子女摆脱罪恶，重获新生。求祢派遣施惠者圣神到他们心中，赐予他们智慧和聪敏之神、超见和刚毅之神、明达孝爱和敬畏之神。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

信众：阿们。

## 9. 坚振傅油礼

主礼以圣油在领坚振者额上划十字圣号，代父母按手在领坚振者肩上。

主礼：(某某)，请藉此印记 + 领受天恩圣神！

领坚振者：阿们。

主礼：祝你平安。

领坚振者：感谢天主。

协助傅油的司铎从主礼接过圣油，然后行礼如前。傅油时，信众可唱合适的歌。

随后，开始信友祷文。祷文可由领坚振者读出。

## 10. 信友祷文

主礼：各位兄弟姐妹，天主圣神赐给我们同一的信德，望德和爱德。请大家一起祈求全能的天主圣父。

领：求主使领了坚振圣事的弟兄姐妹充满信德和爱德；在各种境况中，作基督的活见证。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：求主帮助各位（父母及）代父母，不断用自己的嘉言善表，勉励领坚振者忠于基督，善度教友生活。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：请为圣教会祈祷，求天主使圣神所召集的教会团结合一，在各地蓬勃发展，使世人得到福音的光照。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

领：请为普世祈祷，求主以圣神引导各民族，消除彼此的分歧，以兄弟的情谊和衷共济，和平共处，在基督内达成天下一家的理想。为此，我们同声祈祷。

众：求主俯听我们。

如果不举行圣祭，则全体同念天主经：我们的天父……然后念以下祷文结束。

主礼：天主，祢把圣神赐给了祢的宗徒，也命令宗徒和他们的继承人向信众分施圣神的恩宠。当日众宗徒在宣讲福音时，彰显了祢的德能，求祢今日也向我们广施恩宠，以圣神圣化我们，使我们日益肖似基督，承行祢的旨意，传布天国于人间。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

如果不举行圣祭，在念完以上祷文后，则祝福信众，礼成。见第 11 号。

## 圣祭礼

信友祷文后，随即由领坚振者奉上饼酒，然后如常举行圣祭。

领坚振圣事者，及全体信友均可领受耶稣之圣体圣血。

### 献礼经

主礼：主，祢的圣子舍生救世，使我们领受圣神的恩惠；求祢也借此圣祭，沛降圣神于祢子女心中，使我们日益肖似祢的圣子，奉行祢的旨意。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

### 领圣体后经

主礼：主，请祢垂顾为圣神所净化，并为祢圣子的体血所滋养的信众，请沛降圣神的恩惠，扶助我们克服一切困难，以圣善的生活为祢作证，并请以圣神坚强祢的教会，使她承行祢的旨意，不遗余力，向万民传布福音。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

## 11. 祝福信众

领圣体后经毕，主礼可用以下经文祝福信众。

主礼：愿主与你们同在！

众：也与你的心灵同在。

主礼：全能的天主圣父既使你们由水和圣神重获新生，成为祂的子女。愿祂降福你们，保护你们。

众：阿们。

主礼：天主圣子曾许诺圣神常存在教会内，教导你们真理，愿祂降福你们，并用祂的德能坚强你们，使你们勇于宣认自己的信仰。

众：阿们。

主礼：天主圣神在众门徒心中燃起信德的爱火，愿祂降福你们，引领你们一心一德，建树天国于人间。

众：阿们。

主礼：愿全能的天主圣父、圣子、圣神降福你们。

众：阿们。

## 给垂危的人施行坚振圣事

- 若主教不在，或不能亲行坚振，任何负有牧灵之责的司铎，都可以在本区内给垂危的信友施行坚振圣事。
- 若病人仍清醒，在可能范围内，应给他适当的教义指导。
- 给垂危的信友施行坚振圣事，不宜同时继续给他施行病人傅油圣事。
- 按环境许可，可首先选读一篇简单的圣经。(可参考 102 页)，然后念信经。
- 随即主礼司铎为病者覆手，念下面的祷文：

主礼：全能的天主，我们的主耶稣基督的父！祢曾以水及圣神使祢的子女摆脱罪恶，重获新生。求祢派遣施惠者圣神到他（她）心中，赐予他（她）智慧和聪敏之神、超见和刚毅之神、明达孝爱和敬畏之神。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众： 阿们 。

## 坚振傅油礼

主礼以圣油在领坚振者额上划十字圣号。

主礼：(某某)请藉此印记 + 领受天恩圣神！

领坚振者：阿们。

主礼：祝你平安。

领坚振者：感谢天主。

可斟酌境况，在傅油后念“信友祷文”、“天主经”和祝福。见 108 页。

在异常危急时，只须用下面短句给领坚振者傅油便可。

主礼：(某某)请藉此印记 + 领受天恩圣神！

# 圣堂外送圣体仪式

## 前言

主日的感恩祭宴是教会生活的高峰和泉源。当我们举行主受难复活的纪念，共享主的体血时，便与救主结合，获得生活的力量，在生活里参与祂的奉献，并且在祂内彼此结成一体。故此举行感恩祭宴与领受主的体血是不可分割的。

事实上，在一些特殊情况中，例如：年老、疾病、怀孕等等，都使信众不便，甚至不能到圣堂与团体相聚擘饼，但这些特殊情况，不该阻碍他们与主结合及与教会团体共融，故此教会从古至今都特别照顾这些信友的需要，把基督十字架祭宴的效果，伸延到他们的家里。就是：

（一）让他们藉圣言而得到启迪和安慰，藉领受主的圣体（圣血）而得与主基督结合，获得力量，在他们的特殊环境中，参与基督的奉献。

（二）藉着送圣体员的关怀探访，使他们与教会保持联系，并在圣事及祈祷的服务中，互相支持，团结合一。

因此“送圣体员”的角色非常重要，他们是教会（堂区）及“领圣体者”之间的桥梁。为协助他们履行任务，本小册提供了四种不同情况下的“送圣体”方式，其实这些方式，基本上都包括两个主要的部份：即“圣道礼”和“送

圣体礼”。前者的伸缩性较大，如果有热心的基督徒家人或亲友在场，也可邀请他们负责宣读圣言或准备祈祷文等。同时应注意让领圣体者，在领圣体后，有静默的时间与主交谈。

各送圣体员可在不同情况和需要下，参考本册子的方式，考虑领圣体者的具体需要，而予以灵活配合和适应。

## 送圣体员出外送圣体的预备

1. 庄重的圣体盒。
2. 洁净的九折布(或准备圣血布)。
3. 圣经及礼仪小册。
4. 蜡烛(如果需要)。
5. 十字架。
6. 一个小型的公事包或公事盒，为装载必须的物件；如果领圣体者的家居狭窄，或不方便有桌子供放圣体，我们可用带来的小公事包或盒，作为安放圣体的台垫，好能庄重地举行礼仪。

## 第一式 (适用于家庭，且有家属参与)

### 1. 致候

送圣体员到达领圣体者之居处后，热诚友善地问候领圣体者及在场各人 (若是第一次到领圣体者的家，该先简介自己，例如：我是谁，来自什么堂区……等) 然后把圣体放在准备好的桌上，邀请参礼者祈祷。

### 2. 悔罪礼

送圣体员：因父、及子、及圣神之名。

全体答：阿们。

送圣体员：(可用类似以下的话邀请大家准备心灵)

耶稣基督在圣体圣事中，来到这个家庭，带来天父的平安和救恩，我们感谢天主。同时为准备我们的心灵，领受主的圣体，现在让我们静默片刻，承认我们的过失，祈求上主的帮助和宽恕。

#### 静默片刻

全体：我向全能的天主和各位兄弟姐妹，承认我在思、言、行为上的过失。我罪、我罪、我的重罪。为此，恳请终身童贞圣母玛利亚，天使，圣人、和你们各位兄弟姐妹，为我祈求上主我们的天主。  
(或上等痛悔经)

送圣体员：愿上主垂怜我们，帮助我们以纯洁的心，领受基督圣体。

全体答：阿们。

### 3. 圣道礼

送圣体员：仁慈的天主，求祢光照我们，使我们以信德聆听祢的说话。

送圣体员为领圣体者口述或诵读该主日的圣经，并略述神父所讲的道理。

尽可能预备一些意向，按圣经内容，为亲友及教会祈祷，然后念天主教。

### 4. 天主教

送圣体员：主耶稣基督藉着圣体圣事与我们结合，让我们以祂教导的说话，并同祂一起向天父祈祷。

全体诵念天主教

### 5. 领圣体

送圣体员：请看，主基督的圣体，祂为我们而牺牲，作为我们生命的食粮。来赴圣宴的人是有福的。

答：主，我当不起祢到我心里来，只要祢说一句话，  
我的灵魂就会痊愈。

送圣体员：基督圣体。

答：阿们。

### 领圣体后静默片刻

## 6. 祈祷

可先引导领圣体者诵念一些熟悉的经文(如圣母经，圣三光荣经等)，然后念以下祷文。

送圣体员：上主，全能永生的天主，我们感谢祢赐给我们基督的圣体，作为我们的生命之粮，求祢赐与领了圣体的兄弟(姊妹)，得到身心的平安和健康，愉快地按祢的旨意生活。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

答：阿们。

### 也可采用主日的领主后经

## 7. 祝福

送圣体员：愿主降福我们，保护我们，赐我们平安。因父、及子、及圣神之名。

答：阿们。

送圣体员离去前可概述堂区近况，询问领圣体者是否有其它需要：如领受其它圣事，书刊，圣物，堂区通讯，或可行的特别服务。

## 第二式 (为地方狭小, 时间不太充裕, 或较年长者适用。)

### 1. 致候

在问候中概述堂区的一些近况, 给领圣体者口述或诵读主日的圣经及神父所讲的道理; 然后送圣体员导入以下或类似的祈祷帮助领圣体者准备心灵。

送圣体员: 上主, 祢的圣子藉圣体圣事亲临我们中间, 求祢赐给(某某)力量。(稍停)

上主, 祢宽恕忏悔者的心灵, 求祢洁净我们的心。(稍停)

上主, 求祢显示祢的慈爱, 赐给(某某)身心健康平安。(稍停)

### 2. 天主经

送圣体员: 让我们以基督教导的经文, 为教会、世界及我们的需要向天父祈求。

诵念天主经

### 3. 领圣体

送圣体员: 请看, 主基督的圣体, 祂为我们而牺牲, 作为我们生命的食粮。来赴圣宴的人是有福的。

答：主，我当不起祢到我心里来，只要祢说一句话，  
我的灵魂就会痊愈。

送圣体员：基督圣体。

答：阿们。

### 领圣体后静默片刻

## 4. 祈祷

送圣体员：天主，感谢祢赐给我们基督的圣体，作为我们生命的食粮，求祢护佑领受了基督圣体的兄弟(姊妹)，让他(她)获得祢的力量和帮助，得到身心的平安。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

答：阿们。

### 也可采用主日的领主后经

## 5. 祝福

送圣体员：愿主降福我们，保护我们，赐我们平安。因父、  
及子、及圣神之名。

答：阿们。

### 第三式(医院用)

送圣体员宜先与病人家属或医院护理人员交谈，关怀病者情况，了解病人心境，而灵活使用以下祷文。

1. 送圣体前简短的慰问病人，若病人情况许可，简短的为他(她)口述或诵读圣言(主日圣经或其他适合之章节)；然后送圣体员导入以下或类似的祈祷，以帮助领圣体者准备心灵。

送圣体员：(某某)，现在我们一起祈祷，求天主赐给我们所需要的恩惠。

因父、及子、及圣神之名。

答：阿们。

送圣体员：天父，祢的圣子曾经安慰及医治病人，求祢恩赐(某某)及所有病人，得到身心的平安和健康。上主，求祢垂怜！

答：上主，求祢垂怜！

送圣体员：天父，祢是生命之源，祢的圣子救赎了我们，求祢增强我们的信心，无论在疾病或健康中，都全心依赖祢的慈爱。上主，求祢垂怜！

答：上主，求祢垂怜！

送圣体员：天父，祢的圣子曾为我们受苦受死，又由死者中复活，为救赎我们，求祢让我们与基督结合，分享祂的力量，承担一切病苦。上主，求祢垂怜！

答：上主，求祢垂怜！

送圣体员：天父，祢照顾我们，又吩咐我们要彼此相爱，求祢保佑医院的病人和所有医生及护理人员。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

答：阿们。

## 2. 悔罪礼

送圣体员：让我们静默片刻，真心痛悔自己的过失，准备领受圣体。

可念上等痛悔经，或用以下祷文，帮助病人痛悔已过。

送圣体员：天父，祢的圣子降生成人，救赎我们，求祢因祂的苦难和复活，宽恕我们的罪过，使我们能以纯洁的心神，领受主基督的圣体。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

答：阿们。

## 3. 天主经

送圣体员：让我们以基督教导的经文，为教会、世界及我们的需要向天父祈求。

诵念天主经

## 4. 领圣体

送圣体员：请看，主基督的圣体，祂为我们而牺牲，作为我们生命的食粮。来赴圣宴的人是有福的。

答：主，我当不起祢到我心里来，只要祢说一句话，我的灵魂就会痊愈。

送圣体员：基督圣体。

答：阿们。

领圣体后静默片刻

## 5. 祈祷

如果情况许可，也可以加念一些熟悉的经文，如圣母经、圣三光荣经等。

送圣体员：天主，祢以天上的食粮坚强我们，让我们常怀着依恃之心，接受祢的安排，因为只有祢是我们的救援，我们的力量和生命的保障，求祢护佑领受了基督圣体的兄弟(姊妹)，使他(她)藉此圣事，获得祢的安慰和帮助，得到身心平安。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

答：阿们。

也可以采用主日的领主后经

送圣体员：愿主降福我们，保护我们，赐我们平安。因父、  
及子、及圣神之名。

答：阿们。

## 第四式 (医院用短式)

1. 在简短慰问后，送圣体员可为病者口述或讲解几节圣言，随后可自发祈祷。例如：

送圣体员：天主，感谢祢藉圣言安慰了我们，现今(某某)特别需要祢的仁慈助佑，求祢坚强他(她)，赐他(她)领受基督的圣体而获得力量。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

答：阿们。

### 2. 忏悔及准备

可与病者一起念合适的悔罪经，随后诵念天主经准备领受圣体。若病人不方便说话，可由送圣体员慢慢地为他(她)诵念。

### 3. 领圣体

送圣体员：请看，主基督的圣体，祂为我们而牺牲，作为我们生命的食粮。来赴圣宴的人是有福的。

答：主，我当不起祢到我的心里来，只要祢说一句话，我的灵魂就会痊愈。

送圣体员：基督圣体。

答：阿们。

领圣体后，若病人情况许可，可一起诵念一些经文(如圣母经)，并邀请病者，常信赖天主，多做祈祷，然后祝福病者。

送圣体员：愿仁慈的天主降福你，愿基督的圣体坚强你，赐给你身心平安。

答：阿们。

# 个人告解礼规

在接受悔罪礼前，告罪者当以祈祷、读圣经及静默反省准备自己，并细察自上次告解以来所犯的罪过，及全心忏悔。

## 1. 司铎接待告罪者

告罪者进入告解亭或其它准备为举行告解圣事的地方。司铎接待并向告罪者致候以后，划十字圣号。

因父、及子、及圣神之名。阿们。

司铎鼓励告罪者信赖上主的仁慈。

## 2. 恭读天主圣言

可让告罪者聆听一段圣经，(圣经选读可参照 143 页)，以便存想天主的仁慈以痛改前非。

## 3. 告罪和接受补赎

告罪者以一种交谈方式向司铎告明：首先说出上次告明至今相隔多久，然后将自己的罪告诉司铎。告罪者留心听取司铎的劝言并接受他所给予的补赎。告罪者也可询问一些相宜问题。

## 4. 告罪者的祷文

在司铎赦罪前，告罪者可用以下的经文或相似的说话表达自己的痛悔：

- 天主，为了我所犯的一切罪过，和失职怠惰，我全心痛悔；因为我如此得罪了祢，极仁慈、极崇高的天主，我现在依靠祢圣宠的助佑，全心定志，善作补赎，以后再不敢犯罪，并躲避一切犯罪的机会。
- 主、基督，祢甘愿被称为罪人的朋友。因着祢的死亡及复活，求祢从罪恶中解救我们，并望我能因祢所亲赐的内心平安，结出爱情、圣德及真理的果实。
- 主、耶稣基督，祢是除免世罪的天主羔羊。求祢以圣神的恩宠，恢复我与圣父的关系；请以祢为我所流的圣血，洗净我的一切罪污；并为祢圣名的光荣，赐我新生。
- 主、耶稣，天主子，可怜我罪人。
- 吾主耶稣，基利斯督，造我养我，救我的主。我重罪人，得罪天主。今特为爱天主在万有之上，专心痛悔，恼恨我罪，决意定改，宁死再不敢犯天主的诫命，恳望吾主，念尔受难之功，可怜赦我的罪。阿们。吾主耶稣，矜怜我等。

## 5. 赦罪礼

告罪者向司铎俯首，而司铎则伸出双手覆在告罪者头上，(或至少伸出右手)说：

天上的慈父，因祂圣子的死亡和复活，使世界与祂和好，又恩赐圣神赦免罪过，愿祂藉着教会的服务，宽恕你，赐给你平安。

现在我因父及子及圣神之名，赦免你的罪过。

告罪者答：阿们。

## 6. 颂谢天主、告罪者退去

告罪者及司铎赞美天主：

司铎：我们赞美感谢天主，因为祂是慈善的。

告罪者：祂的仁慈永远常存。

然后司铎请告罪者退去。

# 团体修好（告解）

## 圣事程序

（弥撒之外举行）

### （一）礼仪开始

进堂礼

致候及导言

集祷经

### （二）圣道礼

圣言宣读

讲道

省察

### （三）修和礼

团体悔罪

天主经

个别告明及赦罪

主礼邀请大家感谢天主，并实践修和精神，可行平安礼，

歌咏

感恩祈祷

### （四）礼成祝福

## 开始礼

### 歌咏

司铎进堂时，教友们可唱合适圣歌。

### 1. 致候及导言

司铎：愿天父和那爱我们、并以自己的血洗净我们的罪过的主耶稣基督，赐给你们恩宠和平安。

众：也赐给你。

或其他致候词。

然后主礼或另一位辅礼者简单解释修和礼仪的意义。

### 2. 祷词

司铎用以下或类似的言词邀请教友祈祷说：

司铎：各位教友！让我们同心祈祷，恳求召唤我们悔改更新的天主，赏给我们真心痛悔，改过迁善的恩宠。

全体默祷片刻，司铎继续念。

天主，求祢派遣祢的圣神到我们中间，赐给我们一颗悔改的心，求祢帮助我们彼此宽恕，以接受祢的宽恕；求祢更新我们，使我们的生活，能成为祢中悦的圣洁祭品，并时时处处歌颂祢的仁慈。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

## 圣道礼

可选用以下或其它合适的读经。注意要有足够的默想时间，使每个人都能深入地了解天主圣言，并对圣言表示内心的信服。若只选用一篇读经，则最好取自福音。

### 3. 读经一(你要全心爱你的上主、天主)

恭读申命纪(申 5: 1—3, 6—7, 11—12, 16—21; 6: 4—6)

梅瑟召集了全以色列人，对他们说：“请听我今日向你们所宣示的法令和规则，务要学习遵行。上主我们的天主在曷勒布与我们立了约。上主并不是与我们的祖先立了这约，而是与我们今日在这里尚生存的众人立了约”。上主说：“我是上主、你的天主，我曾领你离开埃及地，那为奴之家，除我以外，你不可有别的神。你不可妄呼上主、你天主的名，因为上主决不放过妄呼祂名的人。当照上主、你的天主吩咐的，遵守安息日，奉为圣日。应照上主、你的天主吩咐你的，

孝敬你的父母，好使你能享高寿，并在上主、你的天主赐给你的土地内，获享幸福。不可杀人。不可奸淫。不可偷盗。不可作假见证害你的近人。不可贪恋你近人的妻子；不可贪图你近人的房屋、田地、仆婢、牛驴，以及属于你近人的一切事物。

“以色列！你要听：上主，我们的天主，是唯一的天主。你当全心、全灵、全力、爱上主、你的天主。我今天吩咐你的这些话，你应牢记在心。”——这是上主的话。

众：感谢天主。

#### 4. 答唱咏(咏：50：2~5, 8—9, 15—16, 19。)

领：天主，求祢按照祢的仁慈怜悯我，以祢丰厚的慈爱消灭我的罪恶。

众：天主，我的祭献就是痛悔的精神。

领：求祢把我的过犯洗净，把我的罪恶清除，因为我认清了我的过犯，我的罪恶常在我眼前。(众：同上)

领：祢既喜爱内心的诚实，求祢赐给我智慧，认清我的隐私；求祢以牛膝草净化我，洗涤我，使我心灵洁白，胜过霜雪。(众：同上)

领：我要给恶人讲述祢的真道，罪人将要回到祢的怀抱；求祢免去我的罪债，我的口舌必要歌颂祢的慈爱。(众：同上)

领：天主！我的祭献就是这痛悔的精神，祢决不轻看一颗悔罪和谦虚的赤心。(众：同上)

## 5. 福音前欢呼(若 8: 12)

领：阿肋路亚。

众：阿肋路亚。

领：主说，我是世界的光，跟随我的人，不在黑暗中行走。

众：阿肋路亚。

## 6. 福音(法律和先知书，都系于这两条诫命)

恭读圣玛窦福音(玛 22: 34—40)

那时候，有一个法学士试探耶稣，发问说：“师傅，法律中那条诫命是最大的？”耶稣对他说：“‘你应全心，全灵，全意，爱上主你的天主’。这是最大也是第一条诫命。第二条与此相似：你应当爱近人，如你自己。全部法律和先知，都系于这两条诫命。”——这是上主的话。

众：基督，我们赞美祢。

或可选用格前 13: 1—10, 12—13(爱超越一切); 玛 5: 13—16(你们是世界之光); 玛 7: 21—27(那履行我在天之父旨意的人才能进天国); 路 15: 11~32(浪子回头)

## 7. 讲道

讲道应以读经为出发点，指导教友如何省察良心，并革新生活。

## 8. 省察

最好要有一段静默的时间，以便每个人都能省察己罪，激发痛悔之情。司铎或执事或其他适当的人，可用简短的词句，帮助教友作省察、发痛悔。请参阅 140 页。

# 修和礼

## 9. 悔罪祈祷(全体起立)

主礼：各位弟兄姊妹，天主知道我们的心，明白我们的软弱，祂是仁慈的，让我们恳求祂宽恕我们的罪过，并治疗我们及团体因罪恶所受的创伤。请大家跪下。

念以下或其它熟悉的忏悔词，但必须念天主经。

主礼：主基督，祢奉命来拯救忏悔的人。

众：求祢垂怜我们。

主礼：主基督，祢来召唤罪人。

众：求祢垂怜我们。

主礼：主基督，祢以圣死及复活带给我们新生。

众：求祢垂怜我们。

主礼：让我们按照基督的训示，恳求天父，赦免我们的罪过，并帮助我们彼此宽恕。

众：我们的天父……(天主经)

主礼：天主，求祢垂怜祢的子民；我们既彼此承认自己的罪过，求祢使我们藉着教会的服务而获得罪赦，并能以圣洁的生活来侍奉祢。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

### 个别前往告明

## 10. 个别告明及赦罪

愿意告罪的信友可到神父处忏悔认罪，神父给每人适当的忠告，补赎，及念赦罪经。

主礼：天上的慈父，因祂圣子的死亡和复活，使世界与祂和好，又恩赐圣神赦免罪过，愿祂藉着教会的服务，宽恕你，赐给你平安。现在我因父及子及圣神之名，赦免你的罪过。

告罪者答：阿们。

信友个别接受告解圣事后，返回座位做补赎、祈祷默想，等候其他信友办告解。

信友前往告解时，其他信友可继续聆听和默想圣经，咏唱圣咏及圣歌。请参阅 143 页。

## 11. 颂扬天主的仁慈

当众信友告罪完毕，返回座位后，全体起立。

主礼司铎偕同其他听告明的司铎，邀请众人感谢天主，劝勉他们力行善工，在个人与团体生活中表现出修好的精神。并行平安礼。

### 平安礼

主礼：各位兄弟姊妹，既然我们已经与主与人修好，我们的罪过已经得到宽恕，就让我们一起赞颂上主的仁慈，并互祝基督的平安。

信众互祝平安，并可唱合适圣歌。

### 感恩祈祷：

主礼：全能仁慈的天主，祢奇妙地创造并救赎了人类；祢从不舍弃罪人，反而以慈父的爱心渴望我们悔改；祢派遣了圣子来到世界，祂以自己的苦难摧毁了罪恶和死亡，以复活恢复了我们的生命，并派遣了圣神到我们心中，使我们成为祢的子女和天国的继承人；祢常用

救恩的圣事革新我们，使我们摆脱罪恶的奴役，改造自己，一天比一天地更相似祢的圣子。我们为了祢仁慈的奇妙化工，感谢祢；愿我们在生活中为祢的慈爱作见证，并偕同整个教会赞美祢，不停地向祢咏赞。

全体：愿光荣归于父、及子及圣神，起初如何，今日亦然，直到永远。阿们。

## 12. 礼成祝福

主礼：愿主与你们同在！

众：也与你的心灵同在。

主礼：愿天主以祂的慈爱指引你们的心灵。

众：阿们。

主礼：愿你们能度一个圣善的新生活，在一切事上获得天主的欢心。

众：阿们。

主礼：愿全能的天主圣父、圣子、圣神降福你们。

众：阿们。

主礼：上主既然宽恕了我们的罪过，愿我们平安生活，为主作证。

众：阿们。

众唱：唱合适的歌咏

# 附录

## 省察举例：

### 甲、关于我的信仰

- 一在我的生活中，我是否把信仰当作最重要的事？…
- 一我是否记得耶稣是我生命的主？…
- 一我是否只是一个表面的教友，将我的幸福完全寄望在世俗事务的成就上？…
- 一我是否为了人情面子，将我的信仰置诸一旁？…
- 一我的祈祷是否诚心正意？…
- 一我是否藉阅读福音，加强我对耶稣的认识和交往？…
- 一我是否曾检讨过我信仰生活的进度？…
- 一我是否怀疑天主对人的爱，而对人生悲观、失望？…
- 一我是否善用增进我信仰的种种方法：如参加教会的敬礼、查经、信仰分享和其它活动？…

### 乙、我怎样待人？

- 一我是否对一切人都友善？对某些人怀有憎恶，仇恨与嫉妒？…
- 一我是否只想自己，不想别人？…
- 一我是否同情可怜的人和受苦的人？…
- 一我是否对朋友忠实？和人来往时，傲气凌人，或冷嘲

热讽…

- 一我是否故意欺骗人，阴谋暗算，心术不正?…
- 一我是否对某些人抱有门户之见、或有种族歧视?…
- 一我是否对自己出身寒微，或对父母感到羞耻?…
- 一我是否常以具体行动对父母表示孝爱和尊重?…
- 一我评论他人时，是否心平气和，依理直言?…
- 一在我使用他人及公用的物件时，是否漫不经心?…
- 一得罪了人，是否求人宽恕?…
- 一我是否常固执己见，从不听从他人的意见?…
- 一我是否浪费金钱，寻求快乐，不关心穷人?…
- 一我是否常注意自己行动所带来的影响?有没有给邻居，尤其给儿童们留下不良的榜样?…
- 一我是否关心社会的进步，按自己的能力投身改善民众生活的行动?…

丙、对我个人的修养

- 一我每天的生活是否具有一个固定的目标?…
- 一我是否和某些教外人一样，以赚钱当作生命的终向?…
- 一我是否常自满自负，作事只为了人情面子?…
- 一我是否努力发挥自己的天赋才能?…
- 一我是否生活懒散，常作白日梦或幻想，而忽略当前的责任?…

- 一我对暴躁和好斗的本性，是否努力去克服?…
- 一我是否常贪图舒适安乐，而从不努力节制?…
- 一我是否常把自己身体当作属于天主的圣殿?…
- 一我是否努力保存贞洁?护卫身心健康?…
- 一我是否曾为了满足肉欲而寻求色情勾当?…
- 一我在情绪低落时，是否常自艾自怨?…

#### 丁、对教友生活的态度

- 一我是否对于圣言祈祷、礼仪生活，缺少热诚，而不知努力探求原因?…
- 一我是否由于懒惰，或由于缺少信心，而没有勤领圣体?
- 一我是否只尽到了主日参与弥撒的本分就已感满意，而不再求灵修方面的进步?…
- 一我是否尽了我教友传教的本分?是否只关心自身的得救，而从不关心教外的亲友?…
- 一我对于教会或某些神长的批评，是出于恶意或是出于爱心?…
- 一我对于教会的种种规定，是否出于轻薄，或由于了解不足，而故意违反?…
- 一我是否不愿领受圣事，尤其告解圣事?…

(也可依照天主十诫、圣教四规或真福八端等方式作省察)

## 圣经短句：

- (1) 我必赐给他们另一颗心，在他们脏腑放上另一种精神，拿走他们铁石的心，给他们换上一颗血肉的心，为使他们遵行我的法令，谨守我的法律，且一一实行：如此他们要作我的百姓，我要作他们的天主。(则·11：19-20)
- (2) 上主决不喜欢恶人丧亡，但却喜欢恶人归正，离开邪道。(则·33：11)
- (3) 你们若宽免别人的过犯，你们的天父也必宽免你们的；但你们若不宽免别人的，你们的父也不宽免你们的过犯。(玛·6：14-15)
- (4) 没有人能侍奉两个主人：他或是恨这一个而爱那一个，或是依附这一个而轻忽那一个。你们不能侍奉天主而又侍奉钱财。(玛·6：24)
- (5) 先从你眼中取出大梁，然后你才看得清楚，取出你兄弟眼中的木屑。(玛·7：5)
- (6) 没有遮掩的事将来不被揭露，没有隐藏的事，将来不被知道的。(玛·10：26)
- (7) 凡从人里面出来的，那才使人污秽，因为从里面，从人心里出来的是些恶念、邪淫、盗窃、凶杀、奸淫、贪吝、毒辣、诡诈、放荡、嫉妒、毁谤、骄傲、愚妄。

(谷·7: 20-22)

- (8) 谁若愿意跟随我，该弃绝自己，背着自己的十字架，来跟随我。(谷·8: 34)
- (9) 你们当爱你们的仇人，善待他们，借出不要再有所希望：如此，你们的赏报必定丰厚，且要成为至高者的子女，因为祂对待忘恩的和恶人，是仁慈的。(路·6: 35)
- (10) 耶稣说：“不是健康的人需要医生，而是有病的人。我不是来召叫义人，而是召叫罪人悔改。”(路·5: 32)
- (11) “你们为什么称呼我：主啊！主啊！而不行我所吩咐的呢？”(路·6: 46)
- (12) 为义人死是罕有的事：为善人或许有敢死的；但基督在我们还是罪人的时候，就为我们死了，这证明了天主怎样爱我们。(罗·5: 7-8)
- (13) 耶稣对她说：“我就是复活，就是生命；信从我的，即使死了，仍要活着，凡活着而信从我的人，必永远不死。”(若·11: 25-26)
- (14) 爱是含忍的、爱是慈祥的，爱不嫉妒、不夸张、不自大、不作无礼的事、不求己益、不动怒、不图谋恶事，不以不义为乐，却与真理同乐。凡事包容、凡事相信、凡事盼望、凡事忍耐。(格前·13: 4-7)

- (15) 感谢那使我们有资格，在光明中分享圣徒福分的天父，因为是祂由黑暗的权势下救出了我们，并将我们移置在祂爱子的国内，我们且在祂内得到了救赎，获得了罪赦。(哥·1：12-14)
- (16) 我们该如天主所拣选的，所爱的圣者，穿上怜悯的心肠、仁慈、谦卑、良善和含忍；如果有人对某人有什么怨恨的事，要彼此担待，互相宽恕，就如主怎样宽恕了你们，你们也要怎样宽恕人。(哥·3：12-13)
- (17) 如果我们说我们与天主相通，但仍在黑暗中行走，我们就是说谎，不履行真理。但如果我们在光中行走，如同他在光中一样，我们就彼此相通，他圣子耶稣的血就会洗净我们的各种罪过。(若一·1：6-7)
- (18) 谁说自己在光中，而恼恨自己的弟兄，他至今仍是在黑暗中，凡爱自己弟兄的，就是存留在光中，对于他就没有任何绊脚石；但是恼恨自己弟兄的，就是在黑暗中，且在黑暗中行走，不知道自己往那里去，因为黑暗弄瞎了他的眼睛。(若一·2：9-11)。
- (19) 天主是爱，那存留在爱内的，就存留在天主内，天主也存留在他内。我们应该爱，因为天主先爱了我们。(若一·4：16-19)

- (20) 我还要赐给你们一颗新心，在你们五内放上一种新的精神，从你们的肉身内取去铁石的心，给你们换上一颗血肉的心。我要将我的神赐予你们五内，使你们遵行我的规律，恪守我的诫命，且一一实行。(则·36: 26—27)
- (21) 众税吏及罪人们都来接近耶稣，为听祂讲道。法利塞人及经师们私下议论说：“这个人交接罪人，又同他们吃饭。”耶稣遂对他们设了这个比喻说：“你们中间那个人有一百只羊，遗失了其中的一只，而不把这九十九只丢在荒野，去寻觅那遗失的一只，直到找着呢？待找着了，就喜欢的把它放在自己的肩膀上，来到家中，请他的友好及邻人来、给他们说：你们与我同乐罢！因为我那只遗失了的羊，又找到了。我告诉你们：同样，对于一个罪人悔改，在天上所有的欢乐，甚于对那九十九个无须悔改的义人。”(路·15: 1—7)
- (22) 主、天主，我今信赖祢的爱怜；我心欢愉祢的救援；我要向我恩主歌赞。(咏·13: 6-7)
- (23) 天主，我向祢呼号，请祢回答我，求祢侧耳听我的祈祷。请祢彰显祢奇妙的慈爱，将投奔到祢身右边的人，从敌人的危害中救出来。(咏·17: 6, 7)
- (24) 上主，是祢使我的灯笼放光，我主，是祢把我的黑暗照亮。仗着祢的助佑，我冲上了战场；靠着我的天主，我跳过了城墙。(咏·18: 29, 30)

- (25) 我主，我天主，大难临头，求祢不要远离我，求祢靠近我，因为无人肯来扶助我。(咏·22: 12)
- (26) 上主是我的牧者，我实在一无所缺。祂使我卧在青绿的草场，又领我走近幽静的水旁；还使我的心灵得到舒畅。(咏·23: 1-3)
- (27) 上主，求祢忆及祢的仁慈和恩爱，因为他们由亘古以来就常存在。我青春的罪愆和过犯，求祢不要追念；上主，求祢记念我，照祢的仁慈和良善。(咏·25: 6-7)
- (28) 上主，我投靠祢，总不会受辱，求祢凭祢的公义将我救出；求祢侧祢的耳听我，速来救我：作我避难的磐石，获救的城堡。(咏·31: 2-3)
- (29) 上主稳定善人的脚步，上主欣赏义人的道路：他纵或失足，也不致颠仆，因为上主扶持着他的手。你若避恶行善，你必存留永远。因为上主爱慕正义，必不抛弃自己的圣徒。(咏·37: 23-24, 27-28)
- (30) 上主，求祢对我不要撤回祢的怜悯，愿祢的慈爱和忠诚对我时加保存。(咏·40: 12)
- (31) 天主，我的灵魂渴慕祢，真好像牝鹿渴慕溪水。(咏·42: 2)
- (32) 天主是我们的救助和力量，是患难中最易寻到的保障。因此，纵是地动山崩，堕入海心，我们也绝不会

疑惧横生；海涛尽管汹涌翻腾，山岳尽管因浪震动：与我们同在的是万军的天主，雅各伯的天主是我们的保护。(咏·46：2-4)

(33) 愿那些寻求祢的人，都因祢欢欣鼓舞，愿恋慕祢救恩的人，都常说大哉大主！天主，我实在卑微而又贫苦，求祢速来救我；上主，祢是我的助佑和救援，求祢不要延迟。(咏·70：5-6)

(34) 上主，我托庇于祢，使我永不受羞耻！求祢照祢的正义解救我，求祢侧耳听我，并拯救我。因为，我主上主，祢是我的期望，祢是我自幼唯一的仰仗。(咏·71：1-2, 5)

(35) 祢是我的天主，求祢怜悯我；上主，因为我时常向祢哀告，求祢使祢仆人的心灵欢欣。上主，我向祢举起我的心神，我主，因为祢又良善又慈悯，凡呼号祢的，祢必待他宽仁；上主，求祢俯听我的祈祷，求祢细听我恳求的哀号。(咏·86：3-6)

(36) 上主，我的天主，求祢扶助我，求祢按着祢的慈爱拯救我，让人们知道这是祢手的工程，上主，的确这是祢的所作所行。(咏·109：26-27)

(37) 上主对自己的一切诺言，忠信不欺，上主对自己的一切受造，圣善无比。凡跌倒的，上主必要扶持，凡被压抑的，使他们起立。(咏·145：13—14)

# 婚姻圣事感恩祭

(适用于新人双方均为天主教徒)

- 婚乐
- 新人进堂
- 也可咏唱合适的歌曲
- 因牧民理由，无须诵念“忏悔词”及“垂怜颂”

## 致候礼

### 1. 致候

神职：因父、及子、及圣神之名。

全体：阿们。

神职：愿天父的慈爱，基督的圣宠，圣神的共融与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

神职向新郎新娘及在场亲友致词，略述婚姻圣事的意义。

新人也可在这时欢迎亲友的莅临，而神职略作总结。可用以下或类似的说话。

神职：各位亲友，今天我们欢聚在这里，一同参与(新郎新娘的名字)的婚姻圣事，表达我们对他们两位的祝福和支持，并为他们的结合作证。婚姻是天主所降福的，由于这对新人都共同拥有对基督的信仰，他们的爱在信仰的陶成之下更能日趋圆满，正如基督爱了教会一样。现在就让我们一起为新人祈祷。(若用光荣颂)并同声赞颂天主。

## 2. 光荣颂

按情况需要可以省略，也可以咏唱。

神职：天主在天受光荣。

全体：主爱的人在世享平安。

主、天主、天上的君王、全能的天主圣父，我们为了称无上的光荣，赞美称、称颂称、朝拜称、显扬称、感谢称。

主、耶稣基督、独生子；主、天主、天主的羔羊，圣父之子；除免世罪者，求称垂怜我们。除免世罪者，求称俯听我们的祈祷。坐在圣父之右者，求称垂怜我们；因为只有称是圣的，只有称是主，只有称是至高无上的。耶稣基督，称和圣神，同享天主圣父的光荣。阿们。

### 3. 集祷经

神职：(默祷片刻)

天主，祢以基督对教会坚定不移的爱，圣化及巩固了基督徒的婚姻盟誓。求祢以婚姻圣事的恩宠降福新郎新娘，愿他们相亲相爱，白首偕老，以言以行实践他们的信仰。因祢的圣子，我们的主耶稣基督，祂和祢及圣神，是唯一天主，永生永王。

全体：阿们。

## 圣道礼

### 4. 读经一(上主，请赐我们白首偕老。)

恭读多俾亚传 (多 8: 5-8)

那时候，多俾亚向撒辣说：“我们起来祈祷吧！祈求我们的上主，赐给我们恩宠与护佑。”撒辣便起来，于是他们开始祈祷，求主保佑他们，说：“我们祖宗的天主，祢应受赞美！祢的名号永受颂扬。是祢造了亚当，也是祢造了厄娃作为他的妻子，做他的辅助和支持，藉着他们传生人类。祢曾说过：一个人独处不好，我要给他造一个相称的助手。上主，现在我们彼此结合，是出于真诚相爱，求祢降福我们，赐我们白首偕老！阿们。”——这是上主的话。

全体：感谢天主。

## 5. 答唱咏 (咏 112: 1-6)

[答]: 敬畏上主的人, 真是有福。

领: 敬畏上主的人, 真是有福, 热爱他诫命的人, 真是有福! 他的子孙在世上必要强盛, 义人的后代必要受到赞颂。[答]

领: 他家中必洋溢荣耀财富, 他的仁义必永远存留。他富于仁爱, 慈悲而又公道, 像光明在黑暗中向义人照耀。[答]

领: 乐善好施的人必蒙受祝福, 他以正义处理自己的事务。义人永远不会失足颤抖, 他永远不会被遗忘。[答]

## 6. 读经二 (夫妻相爱, 犹如基督爱教会一样。)

恭读圣保禄宗徒致厄弗所人书 (弗 5: 1-2, 22, 24-33)

弟兄们, 你们既是天主宠爱的儿女, 就应该效法祂, 又应力行爱德, 一如基督之爱了我们, 为我们交出了自己。做妻子的, 应该服从丈夫, 如同服从主一样。教会怎样服从基督, 妻子也该怎样服从丈夫。做丈夫的, 应该爱妻子。正如基督爱了教会, 为教会牺牲自己, 而圣化教会。祂用水洗和言语洁净了教会, 使她在自己面前呈现为一个荣耀的教会, 圣洁无瑕, 没有污点, 没有皱纹, 没有任何缺陷。同样, 做丈夫的, 也应该爱自己的妻子, 如同爱自己的身体一样。其实, 爱妻子也就是爱自己。从来没有人会憎恨自己的身体,

总是保护爱惜它；基督对教会，也是这样，因为我们都是祂的肢体。“因此，人应该离开父母，与妻子结合，两人成为一体”。这个奥秘含义甚广，但我这里所说的是基督与教会的关系。你们每人都应该爱自己的妻子，如同爱自己一样。做妻子的，也应该敬重丈夫。——这是上主的话。

全体：感谢天主。

## 福音前欢呼

领：阿肋路亚。

众：阿肋路亚。

领：你们要彼此相爱，如同我爱了你们一样。

众：阿肋路亚。

神职：愿主与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

神职：恭读圣若望福音。

全体：主，愿光荣归于祢。

## 7. 福音(天主的爱是我们彼此相爱的典范。)

恭读圣若望福音 (若 15: 9—12)

那时，耶稣对门徒说：“正如父爱了我，我也同样爱了

你们；你们要存在我的爱内。只要你们遵守我的命令，你们就存在我的爱内，正如我遵守了我父的命令，而存在祂的爱内一样。我告诉你们这些事，好让我的喜乐存在你们心里，并使你们的喜乐圆满无缺，我的命令就是：你们要彼此相爱，如同我爱了你们一样。”——以上是基督的福音。

全体：基督，我们赞美祢。

## 讲 道 缔 结 婚 约

讲道毕，新人起立  
神职向新人致词。

### 8. 主礼询问新人

神职：(新郎新娘的名字)，你们今天来到圣堂，在天主及教会、双方家长和各位亲友面前，缔结婚约。上主把圣洗的恩宠赐给了你们，又降福你们的爱情，现在更藉着婚姻圣事圣化及巩固你们的结合，使你们的生命更加丰盈，并乐意承担基督徒在婚姻中的责任。你们知道既是天作之合，就必须终身相守。现在请你们两位在大家面前郑重表明你们的意愿。

神职：(新郎的名字)先生，你是否自愿与(新娘的名字)小姐结为夫妇？

新郎：是。

神职：(新娘的名字)小姐，你是否自愿与(新郎的名字)先生结为夫妇？

新娘：是。

神职：你们既然选择了婚姻生活，那么，你们是否愿意一生互相敬爱？

新郎新娘：我们愿意。

神职：你们是否愿意接受天主赏赐的子女，并按照基督的福音和教会的训导养育他们？

新郎新娘：我们愿意。

神职：你们两位既愿结为夫妇，就请你们(彼此握着手)在天主及教会面前互相订立你们的婚姻盟约。

## 9. 新人互相许诺

新郎新娘(可互相握着手)，用以下或类似的话互订婚约。

新郎向新娘许诺：

(新娘的名字)我如今郑重承认你作我的妻子，并许诺从今以后，无论环境顺逆，疾病健康，我将永远爱慕尊重你，终生不渝。愿主垂鉴我的意愿。

新娘向新郎许诺：

(新郎的名字)我如今郑重承认你作我的丈夫，并许诺从今以后，无论环境顺逆，疾病健康，我将永远爱慕尊重你，终生不渝。愿主垂鉴我的意愿。

如新人不方便宣读许诺，可选用回答方式。

## 10. 可祝福及交换结婚戒指

神职：愿天主降福 + 这对结婚戒指，请你们互相交换，  
作为亲爱忠贞的信物。

然后新郎将结婚戒指套在新娘的手指上。

新郎：“(新娘的名字)，我给你戴上这戒指，表示我对你的  
忠贞与爱情，愿主助佑我们。因父及子及圣神之名。”

然后新娘将结婚戒指套在新郎的手指上。

新娘：“(新郎的名字)，我给你戴上这戒指，表示我对你的  
忠贞与爱情，愿主助佑我们。因父及子及圣神之名。”

## 11. 神职伸手祝福婚约

主礼：愿上主惠然坚固并降福你们在教会及亲友面前所作  
的婚姻盟约。愿基督对教会的爱，实现在你们的生活  
当中，并赐你们永远幸福。但愿天作之合，白首偕老。

新郎新娘：阿们。

全体参礼亲友可鼓掌或以其它方式祝贺新人。

## 12. 信友祷文

可自撰适合的信友祷文，若时间不足，也可取消。

神职：各位亲友，今天(新郎及新娘的名字)在天主及我们面前结成夫妇，缔结了爱的盟约，开始度一个新的家庭生活，现在让我们为这对新人祈祷：

领：请为新郎新娘祈祷，求主降福他们，赐他们幸福、平安、忠贞、忍耐，携手建立一个充满基督精神的家庭，为主的爱作见证。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求祢俯听我们。

领：请为教会祈祷，求主降福所有兄弟姐妹，使我们因新人的作证，而更能精诚团结，忠于基督。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求祢俯听我们。

领：请为所有家庭祈祷，求主降福父母子女克尽己职，共同努力建立温暖幸福的家庭。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求祢俯听我们。

领：请为我们的社会祈祷，求主降福我们安居乐业，并使我们能为社会的进步繁荣作出贡献。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求祢俯听我们。

领：请为所有亲友祈祷，求主护佑大家，恩赐大家喜乐平安，在生活中互相鼓励，彼此服务。为此，我们同声

祈祷。

全体：主，求祢俯听我们。

神职：全能永生的天主，祢的子民全心信赖祢，求祢把丰富的圣宠，赏赐给所有家庭，并使新婚夫妇永结同心，白首偕老。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

全体：阿们。

可省略信经

## 感恩礼

### 13. 预备礼品

可唱合适的歌曲

新人的亲友把饼酒拿到祭台前，由新人接过，再交给神职，放在祭台上。

新郎新娘可留在祭台旁或祭台前参与圣祭。

神职：上主，万有的天主，祢赐给我们食粮，我们赞美祢，我们将大地和人力的产物麦面饼，呈献给祢，使成为我们的生命之粮。

全体：愿天主永受赞美。

神职注水于酒内时默念：

“酒水的搀合，象征天主取了我们的人性，愿我们也分享基督的天主性。”

神职：上主，万有的天主，祢赐给我们饮品，我们赞美祢；我们将这葡萄酒，呈献给祢，使成为我们的精神饮料。

全体：愿天主永受赞美。

神职俯首默祷：

“主，我们怀着谦逊和痛悔的心情，今天在祢面前举行圣祭，求祢悦纳。”

神职洗手时默念：

“上主，求祢洗净我的罪污，涤除我的愆尤。”

神职：各位兄弟姐妹，请你们祈祷，望全能的天主圣父，收纳新郎新娘和我们大家共同奉献的圣祭。

全体：望上主从你的手中，收纳这个圣祭，为赞美并光荣祂的圣名，也为我们和祂整个圣教会的益处。

## 14. 献礼经

神职：上主，祢的圣子耶稣曾亲赴加纳婚筵，显示了自己的光荣，现在求祢悦纳我们和新婚夫妇共同呈上的礼品，使新人藉着这圣祭筵席，更能体验祢的慈爱，获得祢的助佑。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

全体：阿们。

## 15. 婚礼感恩经

神职：愿主与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

神职：请举心向上。

全体：我们全心归向上主。

神职：请大家感谢主、我们的天主。

全体：这是理所当然的。

神职：圣父，全能永生的天主，我们应该时时感谢祢，处处歌颂祢，这实在有助于我们获得救恩。

祢创造了男女，使他们在婚姻生活中，相爱合一，延续人类。

祢的圣子深爱世人，甘愿在十字架上为人类献出自己，与我们缔结了新而永久的盟约。今天，这盟约就在新婚夫妇真诚相爱、同甘共苦、互托终身的婚姻盟誓中表达出来。为此，我们欢欣踊跃，偕同所有天使和圣人赞美祢，高声歌唱：

全体：圣、圣、圣，上主，万有的天主，祢的光荣充满天地。欢呼之声，响彻云霄。奉主名而来的，当受赞美。欢呼之声，响彻云霄。

神职：圣父，我们颂谢祢创造、救赎及圣化的恩德，求祢派遣圣神，圣化这些饼酒，使成为我们的主、耶稣基督的圣体圣血。

圣父，当祢显扬基督的时刻一到，祂因为深爱自己的门徒，甚至甘愿为他们牺牲，于是，在晚餐时，祂拿起面饼，感谢了祢，把面饼分开，交给祂的门徒说：“你们大家拿去吃：这就是我的身体，将为你们而牺牲。”

晚餐后，祂同样拿起杯，感谢了祢，交给祂的门徒说：“你们大家拿去喝：这一杯就是我的血，新而永久的盟约之血，将为你们和众人倾流，以赦免罪恶。你们要这样做，为纪念我。”

神职：信德的奥迹！

全体：主，我们每次吃这饼，饮这杯，就是传报基督的救世牺牲，期待祂光荣地来临。

神职：圣父，祢的圣子既然以自己的体血与我们建立了爱的盟约，所以我们现在为纪念祂的牺牲和复活，并期待祂光荣再来，向祢奉献这盟约的祭品；求祢恩赐我们在分享这筵席之后，得以充满圣神，在基督内合而为一，并使我们的生活成为祢所喜悦的祭献。

愿圣神降福新郎新娘(或新人名字)，使他们因共享同一的生命之粮及救恩之杯，而能互相敬爱，彼此忠信，在生活中彰显祢圣子与教会之间的永恒盟约。

圣父，愿圣神护佑祢的教会，使我们的教宗( )、主教( )，和祢的全体子民，忠于基督，圣洁无瑕。并求祢恩赐我们和我们的祖先，能偕同圣母玛利亚、以及所有圣人，共享圆满的幸福。

全能的天主圣父，愿一切崇敬和荣耀，藉着基督、偕同基督、在基督内、并在圣神的团结中，永归于祢，世世无穷。

全体：阿们。

## 16. 领主礼

神职：我们既遵从救主的训示，又承受祂的教导，才敢说：

全体：我们的天父，愿祢的名受显扬；愿祢的国来临；愿祢的旨意奉行在人间，如同在天上。求祢今天赏给我们日用的食粮；求祢宽恕我们的罪过，如同我们宽恕别人一样；不要让我们陷于诱惑，但救我们免于凶恶。

神职：上主，我们期待着永生的幸福，和救主耶稣的来临。求祢从一切灾祸中，拯救我们，恩赐我们今世平安，使我们仰赖祢的仁慈，永久脱免罪恶，并在一切困扰中，获得安全。

全体：天下万国，普世权威，一切荣耀，永归于祢。

神职：主耶稣基督，祢曾对宗徒们说：“我将平安留给你们，将我的平安赏给你们。”主，求祢不要看我们的罪过，但看祢教会的信德，并按照祢的圣意，使教会安定团结。祢是天主，永生永王。

全体：阿们。

神职：愿主的平安常与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

神职：请大家互祝基督的平安。

全体互祝平安。

神职擘饼，放一小块在圣血中。

神职默念：

“愿我们的主耶稣基督圣体圣血的挽合，使领受的人，获得永生。”

全体唱(或诵念)：

除免世罪的天主羔羊，求祢垂怜我们。

除免世罪的天主羔羊，求祢垂怜我们。

除免世罪的天主羔羊，求祢赐给我们平安。

神职默念：

“主耶稣基督，愿我们领受了祢的圣体圣血，因祢的仁慈，身心获得保障和治疗，而不受裁判和处罚。”

神职：请看，除免世罪的天主羔羊，请看深爱我们的主耶稣基督，被邀请来参与祂的筵席，在祂内合而为一的人，是有福的。

全体：主，我当不起祢到我心里来，只要祢说一句话，我的灵魂就会痊愈。

神职领圣体圣血。

新郎新娘领受圣体圣血。

神职：基督圣体。

新郎新娘：阿们。

神职：基督圣血。

新郎新娘：阿们。

全体信友也可领圣体圣血。  
在领主时，咏唱合适的歌曲。

## 领主咏

主说：“我给你们一条新命令，你们要彼此相爱，如同我爱了你们一样。”

## 领圣体后经

神职：请大家祈祷：

上主，祢使我们藉着参与这盟约筵席而彼此团结。求祢使新郎新娘因共享同一的生命之粮及救恩之杯，而能在基督内合而为一，彼此相亲相爱，同心同德。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

全体：阿们。

## 17. 隆重祝福新人

新郎新娘站立或跪在祭台前。  
神职伸开双手，隆重祝福新人。

神职：愿主与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

神职：我们既见证了(新人的名字)的婚姻盟约，让我们祈求天主永远降福他们，保护他们。

(静默片刻)

神职：(接手在新人头上)

圣父，祢按照自己的肖像创造人类，使男女相爱结合，继续祢的创世工程；祢对祢子民的信实和仁爱，成为夫妇相爱的典范；祢更藉主基督对教会坚定不移的爱，巩固了基督徒夫妇的婚姻盟约。

圣父，现在我们求祢把婚姻圣事的丰厚恩宠，赐给新郎新娘(新人的名字)，降福他们能够效法基督与教会的真诚相爱，善度婚姻生活，实现基督的救世伟业。

上主，求祢使他们合而为一，福佑他们的家庭充满基督精神，教他们互相扶持，并以福音的训诲，教养祢将来赐与他们的子女。

愿他们欢乐时赞美祢，忧苦时投靠祢，工作时蒙祢助佑，困难时得到祢抚慰，在信徒聚会时向祢祈祷，在生活中为祢作证；愿他们白首偕老，与各位在场的亲友，共享永远的幸福。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

全体：阿们。

## 18. 礼成

神职：各位在场的亲友，愿全能的天主圣父、圣子、圣神，  
降福你们。

全体：阿们。

神职：我们既见证了新人的婚姻盟誓，就让我们与他们一  
起，在生活中为天主的慈爱做见证。弥撒礼成。

全体：感谢天主。

按各地方习惯，可在此时签署婚姻证书。

新郎新娘与证婚人及神职，步上祭台，或适合的地  
方签署婚姻证书，这时可唱一些适合的歌曲。

签署程序完成后，新人及亲友步出圣堂。

# 婚姻圣事典礼

(适用于新人双方均为已领洗的基督徒)

- 婚乐
- 新人进堂
- 也可咏唱适合的歌曲

## 致候礼

### 1. 致候

神职：因父、及子、及圣神之名。

全体：阿们。

神职：愿天父的慈爱，基督的圣宠，圣神的共融与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

神职向新郎新娘及在场亲友致词，略述婚姻圣事的意义。

新人也可在这时欢迎亲友的莅临，而神职略作总结。可用以下或类似的说话。

神职：各位亲友，今天我们欢聚在这里，一同参与(新郎新娘的名字)的婚姻圣事，表达我们对他们两位的祝福和支持，并为他们的结合作证。

婚姻是天主所降福的，由于这对新人都共同拥有对基督的信仰，他们的爱在信仰的陶成之下更能日趋圆满，正如基督爱了教会一样。现在就让我们一起为新人祈祷。

## 2. 集祷经

神职：(默祷片刻)

天主，祢以基督对教会坚定不移的爱，圣化及巩固了基督徒的婚姻盟誓。求祢以婚姻圣事的恩宠降福新郎新娘，愿他们相亲相爱，白首偕老，以言以行实践他们的信仰。因祢的圣子、我们的主耶稣基督，祂和祢及圣神，是唯一天主，永生永王。

全体：阿们。

# 圣道礼

## 3. 读经一(上主，请赐我们白首偕老。)

恭读多俾亚传(多 8: 5—8)

那时候，多俾亚向撒辣说：“我们起来祈祷吧！祈求我们的上主，赐给我们恩宠与护佑。”撒辣便起来，于是他们开始祈祷，求主保佑他们，说：“我们祖宗的天主，祢应受

赞美!祢的名号永受颂扬。是祢造了亚当，也是祢造了厄娃作为他的妻子，做他的辅助和支持，藉着他们传生人类。祢曾说过：一个人独处不好，我要给他造一个相称的助手。上主，现在我们彼此结合，是出于真诚相爱，求祢降福我们，赐我们白首偕老!阿们。”——这是上主的话。

全体：感谢天主。

#### 4. 答唱咏 (咏 112: 1—6)

[答]：敬畏上主的人，真是有福。

领：敬畏上主的人，真是有福，热爱祂诫命的人，真是有福！  
他的子孙在世上必要强盛，义人的后代必要受到赞颂。[答]

领：他家中必洋溢荣耀财富，他的仁义必永远存留。他富于仁爱，慈悲而又公道，像光明在黑暗中向义人照耀。  
[答]

领：乐善好施的人必蒙受祝福，他以正义处理自己的事务。  
义人永远不会失足颤抖，他永远不被遗忘。[答]

#### 5. 读经二(夫妻相爱，犹如基督爱教会一样。)

恭读圣保禄宗徒致厄弗所人书(弗 5: 1—2, 22, 24—33)

弟兄们，你们既是天主宠爱的儿女，就应该效法祂，又

应力行爱德，一如基督之爱了我们，为我们交出了自己。

做妻子的，应该服从丈夫。如同服从主一样。教会怎样服从基督，妻子也该怎样服从丈夫。做丈夫的，应该爱妻子，正如基督爱了教会，为教会牺牲自己，而圣化教会。祂用水洗和言语洁净了教会，使她在自己面前呈现为一个荣耀的教会，圣洁无瑕，没有污点，没有皱纹，没有任何缺陷。同样，做丈夫的，也应该爱自己的妻子，如同爱自己的身体一样。其实，爱妻子也就是爱自己。从来没有人会憎恨自己的身体，总是保护爱惜它；基督对教会，也是这样，因为我们都是祂的肢体。“因此，人应该离开父母，与妻子结合，两人成为一体”。这个奥秘含义甚广，但我这里所说的是基督与教会的关系。你们每人都应该爱自己的妻子，如同爱自己一样。做妻子的，也应该敬重丈夫。——这是上主的话。

全体：感谢天主。

## 福音前欢呼

领：阿肋路亚。

众：阿肋路亚。

领：你们要彼此相爱，如同我爱了你们一样。

众：阿肋路亚。

神职：愿主与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

神职：恭读圣若望福音。

全体：主，愿光荣归于祢。

## 6. 福音(天主的爱是我们彼此相爱的典范。)

恭读圣若望福音(若 15: 9—12)

那时，耶稣对门徒说：“正如父爱了我，我也同样爱了你们；你们要存在我的爱内。只要你们遵守我的命令，你们就存在我的爱内，正如我遵守了我父的命令，而存在祂的爱内一样。我告诉你们这些事，好让我的喜乐存在你们心里，并使你们的喜乐圆满无缺，我的命令就是：你们要彼此相爱，如同我爱了你们一样。”——以上是基督的福音。

全体：基督，我们赞美祢。

## 讲 道 缔 结 婚 约

讲道毕，新人起立

神职向新人致词。

## 7. 主礼询问新人

神职：(新郎新娘的名字)，你们今天来到圣堂，在天主及教会、双方家长和各位亲友面前，缔结婚约。上主把圣

洗的恩宠赐给了你们，又降福你们的爱情，现在更藉着婚姻圣事圣化及巩固你们的结合，使你们的生命更加丰盈，并乐意承担基督徒在婚姻中的责任。你们知道既是天作之合，就必须终身相守。现在请你们两位在大家面前郑重表明你们的意愿。

神职：(新郎的名字)，先生，你是否自愿与(新娘的名字)小姐结为夫妇？

新郎：是。

神职：(新娘的名字)小姐，你是否自愿与(新郎的名字)先生结为夫妇？

新娘：是。

神职：你们既然选择了婚姻生活，那么，你们是否愿意一生互相敬爱？

新郎新娘：我们愿意。

神职：你们是否愿意接受天主赏赐的子女，并按照基督的福音和教会的训导养育他们？

新郎新娘：我们愿意。

神职：你们两位既愿结为夫妇，就请你们(彼此握着手)在天主及教会面前互相订立你们的婚姻盟约。

## 8. 新人互相许诺

新郎新娘(可互相握着手)，用以下或类似的话互订婚约。

新郎向新娘许诺：

(新娘的名字) 我如今郑重承认你作我的妻子，并许诺从今以后，无论环境顺逆，疾病健康，我将永远爱慕尊重你，终生不渝。愿主垂鉴我的意愿。

新娘向新郎许诺：

(新郎的名字) 我如今郑重承认你作我的丈夫，并许诺从今以后，无论环境顺逆，疾病健康，我将永远爱慕尊重你，终生不渝。愿主垂鉴我的意愿。

如新人不方便宣读许诺，可选用问答方式。

## 9. 可祝福及交换结婚戒指

神职：愿天主降福 + 这对结婚戒指，请你们互相交换，作为亲爱忠贞的信物。

新郎将结婚戒指套在新娘的手指上。

新郎：“(新娘的名字)，我给你戴上这戒指，表示我对你的忠贞与爱情，愿主助佑我们。因父及子及圣神之名。”

然后新娘将结婚戒指套在新郎的手指上。

新娘：“(新郎的名字)，我给你戴上这戒指，表示我对你的

忠贞与爱情，愿主助佑我们。因父及子及圣神之名。”

## 10. 神职伸手祝福婚约

神职：愿上主惠然坚固并降福你们在教会及亲友面前所作的婚姻盟约。愿基督对教会的爱，实现在你们的生活当中，并赐你们永远幸福。但愿天作之合，白首偕老。

新郎新娘：阿们。

全体参礼亲友可鼓掌或以其它方式祝贺新人。

## 11. 信友祷文

可自撰适合的信友祷文，若时间不足，也可取消。

神职：各位亲友，今天(新郎及新娘的名字)在天主及我们面前结成夫妇，缔结了爱的盟约，开始度一个新的家庭生活，现在让我们为这对新人祈祷：

领：请为新郎新娘祈祷，求主降福他们，赐他们幸福、平安、忠贞、忍耐，携手建立一个充满基督精神的家庭，为主的爱作见证。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求祢俯听我们。

领：请为教会祈祷，求主降福所有兄弟姐妹，使我们因新人的作证，而更能精诚团结，忠于基督。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求你俯听我们。

领：请为所有家庭祈祷，求主降福父母子女克尽己职，共同努力建立温暖幸福的家庭。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求你俯听我们。

领：请为我们的社会祈祷，求主降福我们安居乐业，并使我们能为社会的进步繁荣作出贡献。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求你俯听我们。

领：请为所有亲友祈祷，求主护佑大家，恩赐大家喜乐平安，在生活中互相鼓励，彼此服务。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求你俯听我们。

## 12. 天主经

神职：现在让我们众口同声依照主耶稣基督的教导，向天父祈求：

全体：我们的天父，愿你的名受显扬；愿你的国来临；愿你的旨意奉行在人间，如同在天上。求你今天赏给我们日用的食粮；求你宽恕我们的罪过，如同我们宽恕别人一样；不要让我们陷于诱惑，但救我们免于凶恶。阿们。

### 13. 隆重祝福新人

新郎新娘站立或跪在祭台前。神职伸开双手，隆重祝福新人。

神职：愿主与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

神职：我们既见证了(新人的名字)的婚姻盟约，让我们祈求  
天主永远降福他们，保护他们。(静默片刻)

神职：(按手在新人头上)

    圣父，祢按照自己的肖像创造人类，使男女相爱结合，继续祢的创世工程；祢对祢子民的信实和仁爱，成为夫妇相爱的典范；祢更藉主基督对教会坚定不移的爱，巩固了基督徒夫妇的婚姻盟约。

    圣父，现在我们求祢把婚姻圣事的丰厚恩宠，赐给新郎新娘(新人的名字)，降福他们能够效法基督与教会的真诚相爱，善度婚姻生活，实现基督的救世伟业。

    上主，求祢使他们合而为一，福佑他们的家庭充满基督精神，教他们互相扶持。并以福音的训诲，教养祢将来赐与他们的子女。

    愿他们欢乐时赞美祢，忧苦时投靠祢，工作时蒙祢助佑，困难时得到祢抚慰，在信徒聚会时向祢祈祷，在生活中为祢作证；愿他们白首偕老，与各位在场的亲友，共享永远的幸福。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

全体：阿们。

## 14. 礼成

神职：各位在场的亲友，愿全能的天主圣父、圣子、圣神，  
降福你们。

全体：阿们。

神职：我们既见证了新人的婚姻盟誓，就让我们与他们一  
起，在生活中为天主的慈爱做见证。

全体：感谢天主。

按各地方习惯，此时可签署婚姻证书。

新郎新娘与证婚人及神职，步上祭台，或适合的地方签署婚姻证书，这时可唱一些适合的歌曲。

签署程序完成后，新人及亲友步出圣堂。

# 结婚典礼

(适用于新人其中一方为天主教徒  
或曾经接受收录礼的慕道者。)

- 婚乐
- 新人进堂
- 也可咏唱合适的歌曲

## 致候礼 (请起立)

### 1. 致候

神职：因父、及子、及圣神之名。

全体：阿们。

神职：愿天父的慈爱，基督的圣宠，圣神的共融与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

神职向新郎和新娘及在场亲友致词，略述婚姻圣事的庄严及神圣。

新人也可在这时欢迎亲友的莅临，神职略作总结。

可用以下或类似的说话。

神职：各位亲友，今天我们欢聚在这里，一同参与(新郎新娘的名字)的结婚典礼，表示我们对他们两位的祝福和支持，并为他们的结合作证。

婚姻是天作之合，现在让我们祈求天主降福这对新人永结同心，白首偕老。

## 2. 集祷经

神职：(默祷片刻)

上主，求祢俯听我们的祈祷，福佑新郎新娘；他们在祢及教会和亲友面前，结为夫妇；求祢降福他们相亲相爱，白首偕老。因祢的圣子、我们的主耶稣基督，祂和祢及圣神，是唯一天主，永生永王。

全体：阿们。

# 圣道礼

## 3. 读经一(天主是爱，而人是按照天主的肖像造成的)

恭读创世纪(创 1: 26—28, 31)

天主说：“让我们按我们的肖像、照我们的模样造人，叫他们管理海里的鱼、空中的鸟、地上的牲畜、各种野兽、以及所有爬虫。”天主遂照着自己的肖像——就是照着天主的肖像——创造了人，创造了他们；男和女。

天主降福他们说：“你们要生育繁殖，充满大地，治理大地，管理海里的鱼、空中的鸟，以及所有地上的动物。”

天主看见祂所造的一切，觉得样样都很完美。——这是上主的话。

全体：感谢天主。

#### 4. 答唱咏（咏 128：1； 1—5）

[答]：敬畏上主的人，真是有福。

领：敬畏上主的人，遵行祂道路的人，真是有福！你将享用双手勤劳的成果，你将生活幸福，万事亨通！[答]

领：你妻子在你内室，好像结实累累的葡萄树；你的子女围绕着餐桌，好像橄榄树的嫩枝！[答]

领：请看，敬畏上主的人，就这样有福！愿上主从熙雍降福你，使你终身得享耶路撒冷的幸福。[答]

#### 福音前欢呼

领：阿肋路亚。

众：阿肋路亚。

领：我们如果彼此相爱，天主就住在我们内，而祂的爱就在我们心中滋长，达致圆满。

众：阿肋路亚。

神职：愿主与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

神职：恭读圣马尔谷福音。

全体：主，愿光荣归于祢。

## 5. 福音(天主愿意男女彼此相爱，结成一体。)

恭读圣马尔谷福音（谷 10：6—9）

那时，耶稣对犹太人说：“创造之初，‘天主就造了男和女。因此，人要离开他的父母，两人成为一体’。可见他们已不是两个，而是一体了。那么，天主所结合的，人当然不能拆散。”——以上是基督的福音。

全体：基督，我们赞美祢。

# 讲 道 缔 结 婚 约

讲道毕，新人起立

神职向新人致词。

## 6. 主礼询问新人

神职：(新郎新娘的名字)，你们今天来到圣堂，在天主及教会、双方家长和各位亲友面前，缔结婚约。你们知道夫妇的爱是如何神圣，婚姻的责任又何等重大，也知

道既是天作之合，必须终身相守。现在我以教会名义，请你们郑重表明自己的意愿。

神职：(新郎的名字)先生，你是否自愿与(新娘的名字)小姐结为夫妇？

新郎：是。

神职：(新娘的名字)小姐，你是否自愿与(新郎的名字)先生结为夫妇？

新娘：是。

神职：你们既然选择了婚姻生活，那么，你们是否愿意一生互相敬爱？

新郎新娘：我们愿意。

神职：你们是否愿意接受天主赏赐的子女，并按照基督的福音和教会的训导养育他们？

新郎新娘：我们愿意。

神职：你们两位既愿结为夫妇，就请你们(彼此握着手)在天主及教会面前互相订立你们的婚姻盟约。

新郎新娘(可互相握着手)，用以下或类似的话互订婚约。

## 7. 新人互相许诺

新郎向新娘许诺： 。

(新娘的名字)我如今郑重承认你作我的妻子，并许诺从今以后，无论环境顺逆，疾病健康，我将永远爱慕尊重你，终生不渝。愿主垂鉴我的意愿。

新娘向新郎许诺：

(新郎的名字) 我如今郑重承认你作我的丈夫，并许诺从今以后，无论环境顺逆，疾病健康，我将永远爱慕尊重你，终生不渝。愿主垂鉴我的意愿。

如新人不方便宣读许诺，可选用问答方式。

## 8. 祝福及交换结婚戒指

神职：愿天主降福 + 这对结婚戒指，请你们互相交换，作为亲爱忠贞的信物。

然后新郎将结婚戒指套在新娘的手指上。

新郎：“(新娘的名字)，我给你戴上这戒指，表示我对你的忠贞与爱情，(愿主助佑我们。)”

然后新娘将结婚戒指套在新郎的手指上。

新娘：“(新郎的名字)，我给你戴上这戒指，表示我对你的忠贞与爱情，(愿主助佑我们。)”

## 9. 神职伸手祝福婚约

神职：愿上主惠然坚固并降福你们在教会及亲友面前所作的婚姻盟约。愿基督对教会的爱，实现在你们的生活当中，并赐你们永远幸福。但愿天作之合，白首偕老。

新郎新娘：阿们。

全体参礼亲友可鼓掌或以其它方式祝贺新人。

## 10. 祷文

可自撰适合的祷文

神职：各位亲友，今天(新郎及新娘的名字)在天主及大家面前，结成夫妇。现在让我们为这对新人、及每人的需要，同声向上主祈祷：

领：请为新郎新娘祈祷，求主赏赐他们一生互相敬爱，白头偕老。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求祢俯听我们。

领：请为教会祈祷，求主助佑我们忠信于基督，为世人的互助互爱、精诚团结而共同努力。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求祢俯听我们。

领：请为我们的社会祈祷，求主降福我们安居乐业，并为社会的繁荣进步作出贡献。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求祢俯听我们。

领：请为所有家庭祈祷，求主恩赐父母子女克尽己职，共同建立温暖幸福的家庭。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求祢俯听我们。

领：请为今天参加婚礼的亲友祈祷，愿主恩赐我们喜乐平安，在生活中互相鼓励，彼此服务。为此，我们同声祈祷。

全体：主，求祢俯听我们。

## 11. 天主经

神职：现在让我们众口同声依照主耶稣的教导，向天父祈求：

全体：我们的天父，愿祢的名受显扬；愿祢的国来临；愿祢的旨意奉行在人间，如同在天上。求祢今天赏给我们日用的食粮；求祢宽恕我们的罪过，如同我们宽恕别人一样；不要让我们陷于诱惑，但救我们免于凶恶。阿们。

## 12. 隆重祝福新人

新郎新娘站立或跪在祭台前。

神职伸开双手，隆重祝福新人。

神职：愿主与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

神职：我们既见证了(新人的名字)的婚姻盟约，让我们祈求天主永远降福他们，保护他们。

(默祷片刻)

神职：(按手在新人头上)：

圣父、万有的创造者，祢按照祢的肖像，创造了男女，并乐意降福他们的婚姻；我们为今天的新婚夫妇祈祷。

上主，求祢多赐福泽予新郎新娘(新人的名字)，使他们善度夫妇生活，生男育女，延续人类，扩展教会。

上主，愿他们欢乐时赞美祢，忧苦时投靠祢，工作时蒙祢助佑，困难时得到祢抚慰，在信徒聚会时向祢祈祷，在生活中为祢作证；愿他们白首偕老，与各位在场的亲友，共享永远的幸福。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

全体：阿们。

### 13. 礼成

神职：各位在场的亲友，愿全能的天主圣父、圣子、圣神，降福你们。

全体：阿们。

神职：我们既见证了新人的婚姻盟誓，就让我们与他们一起，在生活中为天主的慈爱做见证。

全体：感谢天主。

按各地方习惯，可在此时签署婚姻证书。新郎新娘与见证人及神职，步上祭台，或适合的地方签署婚姻证书，这时唱一些适合的歌曲。

签署程序完成后，新人及亲友步出圣堂。

病人傅油 187

# 病人傅油圣事

一、通常式

二、在弥撒中施行病人傅油圣事礼规

三、送临终圣体仪式

# 病人傅油仪式

## 通常式：病人傅油及领圣体

- 在举行病人傅油圣事以前，神父应先了解病人的状况，以便准备祷文和选用圣经。在可能范围内与病者及其家人共同准备举行此圣事。
- 若病人需要告解，神父尽可能在举行傅油礼以前听告解。若病人在傅油时需办告解，则可在傅油礼开始时听告解。否则，在礼仪开始时举行忏悔式。
- 为并非卧床不起的人，可在圣堂或其他适当的地方，预备一个座位，坐着领受傅油圣事，使亲友们易于集合参与这个礼仪。  
在医院同一病房中，如有其他病人，神父亦应顾及他们，尤其不要打扰他们。
- 此傅油礼宜在一种安详的气氛中举行。可视地方情形，用鲜花、蜡烛等加以点缀，以示庄严。
- 神父在开始行礼之前，可将一些任务(如读经、信友祷词等)分配给参礼者，使参礼者更积极地参与。

## 1. 致候

神父身穿适合这圣职的服装，到了病人处，亲切地向周围的人致候，可用下列致候词。

主礼：愿天父和基督，赐给你们恩宠及平安。

众：也赐给你。

## 2. 导言及宣读圣言

神父向全体参礼者用以下或类似的话致词和宣读圣言说：

主礼：各位教友：福音上记载，主耶稣基督医治了许多患病的人，祂也曾为我们受过极大的苦难。祂现在就在我们中间，因为我们此刻是因祂的名义聚集在一起的；祂藉雅各伯使徒的话，嘱咐我们说：“你们中间有患病的吗？该请教会的长老们来为他祈祷，因主的名给他傅油。出自信德的祈祷，必能拯救那病人，主会使他起来；如果他犯了罪，也必获得赦免。”（雅 5：14—15）

因此，我们把（某某）兄弟/姐妹托付于基督的恩宠和德能，求主加强他的信德，减轻他的病痛，（并赐他早日康复）。

### 3. 忏悔式

如病人此时不办告解，则举行以下忏悔仪式，以准备领受傅油圣事。如果病人要办告解，则其他人士退出房间，让病人办毕告解才回来。

神父：现在让我们首先省察认罪，好能妥善地领受天主的恩宠和助佑。（省察片刻）

全体：我向全能的天主和各位兄弟姐妹，承认我在思、言、行为上的过失。（捶胸）我罪，我罪，我的重罪。为此，恳请终身童贞圣母玛利亚、天使、圣人、和你们各位兄弟姐妹，为我祈求上主、我们的天主。

神父：愿全能的天主垂怜我们，赦免我们的罪，使我们得到永生。

全体：阿们。

在导言时，已宣读了一段圣经，故可立即举行“傅油圣事”（见第4号）。但如果病人需要，或情况合适，此时也可由一位参礼者或主礼诵读一段圣经，并给以简短的阐释，让病人及其家人得到安慰和鼓励。

例如：

圣咏 23 首（上主是我的牧者）

上主是我的牧者，我实在一无所缺。

祂使我卧在青绿的草场，又领我走近幽静的水旁，还使我的心灵得到舒畅。

祂为了自己名号的原由，领我踏上了正义的坦途。

纵使我会走过阴森的幽谷，我不怕凶险，因祢与我同住。

祢的牧杖和短棒，是我的安慰舒畅。

在我对头面前，祢为我摆设了筵席；

在我的头上傅油，使我的杯爵满溢。

在我一生岁月里，幸福与慈爱常随不离；

我将住在上主的殿里，直至悠远的时日。

——这是上主的话。

(该给予简短阐释，然后默祷片刻。)

或马尔谷福音(谷 5: 24—34) (你的信德救了你)

那时候，有一大群人跟随着耶稣，拥挤着祂。有一个妇人，患血漏已有十二年。她在许多医生手里，受了许多痛苦，花尽了自己所有的一切，不但没有见效，反而病势更加重了。她听了有关耶稣的传说，便来到人群中，从后边摸了耶稣的衣裳，因为她心里想：“我只要一摸祂的衣裳，必然会好的。”她的血源立刻涸竭了，并且觉得身上的疾病也好了。耶稣立时觉得有一种能力从自己身上出去，就在人群中回过头来说：“谁摸了我的衣裳？”祂的门徒向祂说：“祢看！群众四面拥挤着祢，祢还问：谁摸了我？”耶稣四周观望，要看作这事的妇人。那妇人明知在自己身

上所完成的事，就战战兢兢地前来，跪伏在耶稣面前，把实情完全告诉了祂。耶稣便向她说：“女儿，你的信德救了你，平安去罢！你的疾病必得痊愈！”——这是上主的话。

(该给予简短阐释，然后默祷片刻)

也可以把这些圣经放在导言中宣读。

#### 4. 祷文

依照环境需要，可将此祷文加以适应、补充或缩短。

主礼：弟兄们：请大家怀着坚强的信德，为我们的弟兄/姊妹(某某)恳切祈祷：

主基督，祢承受了我们的脆弱，负担了我们的痛苦，求祢垂怜我们的弟兄/姊妹。

众：基督，求祢垂怜。

主礼：主基督，祢怜悯受苦的群众，到处给人施惠治病，求祢垂怜我们的弟兄/姊妹。

众：基督，求祢垂怜。

主礼：主基督，祢曾命令祢的使徒，要在病人身上覆手，使人得到祢的医治，求祢垂怜我们的弟兄/姊妹。

众：基督，求祢垂怜。

## 5. 覆手

神父在个别病人头上覆手，不念经文。覆手表示祈求天主赐予圣神和祂的恩宠：医治病人和祝福他。

## 6. 祷词

如用已经祝圣的油，神父可念以下感恩祷词：

主礼：慈爱的天主！求祢垂顾祢的仆人（某某），他满怀信心，即将领受傅油圣事；愿圣神常与他同在，使他全心信赖祢，勇敢接受病苦，恒心祈祷，愉快地期待着主的恩许。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

如无已经祝圣的病人油，神父可用以下的经文祝圣“病人油”，以代替第6号的经文。

主礼：天主，予人安慰的慈父，祢曾藉祢的圣子耶稣基督医治人的疾苦；求祢俯听我们出自信心的祈祷，从天上派遣施慰者圣神来降福这些油；这是祢为人类所创造，用以强化我们的身体。愿祢的降福 + 使所

有敷用这油的人，都能除去一切痛苦、衰弱和疾病，并获得身心和灵魂的健康。天主，愿这圣油成为祢赐给我们圣宠的工具！因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。阿们。

## 7. 傅油礼

神父取圣油傅抹个别病人的额和双手，为个别病人念以下经文：

（在额上傅油：）

主礼：藉此神圣的傅油，并赖天主的无限仁慈，愿主以圣神的恩宠助佑你；

答：阿们。

（在手上傅油：）

主礼：赦免你的罪，拯救你，并减轻你的病苦。

答：阿们。

按病人病况，也可只在额上或身体上任何适当部分傅油，念全部经文即可。

## 8. 祷词

然后神父请参礼者祈祷：

主礼：请大家祈祷：（默祷片刻）

耶稣基督我们的救主！求祢以圣神的恩宠，医好病人的虚弱，治愈他的创伤，赦免他的罪过，消除他身心的痛苦，（恢复他身心的健康，使他克尽原有的职务）请祢坚定他的信德，平安地期待祢的恩许。祢是天主，永生永王。

众：阿们。

祷词后，念天主经。

## 9. 天主经

主礼：让我们以基督教导的说话，并同祂一起向天父祈祷。

全体诵念天主经。

天主经后，送圣体；如因故不能送圣体，则可续念一些熟悉的经文，然后祝福礼成。见第 11 号。

## 10. 领圣体

主礼：请看，主基督的圣体（圣血），祂为我们而牺牲，作为我们生命的食粮。来赴圣宴的人是有福的。

答：主，我当不起祢到我心里来，只要祢说一句话，我的灵魂就会痊愈。

主礼：基督圣体。（或基督圣血。）愿祂护佑你得到永生。

答：阿们。

其他教友也可领圣体。

领圣体后，默祷片刻

## 祈祷

主礼：请大家祈祷：

上主，全能永生的天主，我们感谢祢赐给我们基督的圣体，作为我们的生命之粮，求祢赐与领了圣体的兄弟（姊妹），得到身心的平安和健康，愉快地按祢的旨意生活，以获得永生。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

然后可诵念一些熟悉的经文如圣母经，圣三光荣经等。

## 11. 祝福

主礼：愿全能的天主圣父、圣子、圣神降福你们，保护你们，赐你们平安。

众：阿们。

# 在弥撒中施行病人 傅油圣事礼规

- 弥撒如常开始，圣道礼中宜至少选用一篇与治病有关的读经。
- 讲道后举行“傅油圣事”，即上式的第4号到第8号。然后随即呈上饼酒，如常举行圣祭礼。礼成前可特别降福病者。

# 送临终圣体仪式

- 神父应注意提示病人在领临终圣体前，如有需要，当办妥当告解。若在礼仪中告解，则在礼仪开始时行之。若礼仪中不办告解，则宜念忏悔词。

## 1. 致候

神父到病人处，先亲切地问候病人及在场者。

主礼：愿主的平安常与你们同在。

众：也与你的心灵同在！

神父把圣体供于桌上，与在场众人一同致敬。

## 2. 导言

然后用以下，或其他更适合病人情况的言词，向在场者致词：

主礼：各位教友：主耶稣基督由这世界回到父那里去以前，就是在受难的前夕，给我们留下了自己的圣体圣血，作为我们尘世旅程的食粮，并作为我们永远与祂结合，分享祂复活的凭据。现在让我们怀着信德祈祷，将(某某)弟兄/姊妹托付于基督，并与他一起期待着基督的恩许。

### 3. 忏悔

如需要，神父先听病人的告解；紧急情形下，如不能详细告明，只告明罪类或以任何方式表明痛悔己罪即可。

如有需要，其他人士可退出房间，让病人先办告解，然后才回来。

如病人不办告解，则病人及参礼者念忏悔词：

主礼：现在我们首先省察认罪，好能善领基督圣体。

省察片刻，然后大家念忏悔词：

众：我向全能的天主和各位兄弟姊妹，承认我在思、言、行为上的过失。(捶胸)我罪，我罪，我的重罪。为此，恳请终身童贞圣母玛利亚、天使、圣人、和你们各位兄弟姊妹，为我祈求上主、我们的天主。

主礼：愿全能的天主垂怜我们，赦免我们的罪，使我们得到永生。

众：阿们。

### 4. 临终大赦

办告解或发痛悔后，神父可颁给临终大赦。神父向临终者覆手并念：

我现在以宗座所授之权，给你全大赦，并赦免你的一切罪过。因父及子 十 及圣神之名。

(答：阿们)

或念以下经文：

愿全能的天主，因祂救赎人类的神圣奥迹，赦免你今生来世的罪罚，开启天堂之门，领你进入永福的天乡。(答：阿们)

## 5. 读经

由神父或一位参礼者读一段圣经，如：

恭读圣若望福音(若 6：54—55)

耶稣说：“谁吃我的肉并喝我的血，必得永生，在末日我要叫他们复活：因为我的肉是真实的食粮，我的血是真实的饮料”。——这是上主的话。

主礼按情况可给以简短阐释。

## 6. 重发信德

主礼：上主以祂的慈爱引领我们善度此生，让我们在陪伴(某

某)兄弟/姊妹回归父家的时候,与他一起,再次表明我们的信德。

众:我信全能者……(同念信经)

## 7. 祷文

如病人情况许可,可念简短祷文。

主礼:各位教友,现在我们众口同心,一起向耶稣基督祈祷。

领:主耶稣为爱我们,使我们得到永恒的生命,竟然牺牲了自己的生命。现在请为我们的(某某)弟兄/姊妹祈祷,求主恩赐他藉着基督的体血,获得永生的保证。为此,我们同声祈祷。

众:求主俯听我们。

领:主耶稣邀请我们共赴天国的圣宴,在那里再没有痛苦、悲伤、忧愁与别离。现在请为我们这位弟兄/姊妹祈祷,求主恩赐他与天上神圣欢聚一堂,共享永福。为此,我们同声祈祷。

众:求主俯听我们。

## 8. 临终圣体

### 天主经

主礼:让我们全心仰赖基督,按照祂教我们的说话,向天父祈求:

众：我们的天父，愿祢的名受显扬；愿祢的国来临；愿祢的旨意奉行在人间，如同在天上。求祢今天赏给我们日用的食粮；求祢宽恕我们的罪过，如同我们宽恕别人一样；不要让我们陷于诱惑，但救我们免于凶恶。阿们。

## 送圣体

主礼：请看！天主的羔羊，请看！除免世罪者。来赴圣宴的人是有福的。

答：主，我当不起祢到我心里来，只要祢说一句话，我的灵魂就会痊愈。

主礼：基督圣体(或：基督圣血)，愿祂保护你、引领你到达永生。

答：阿们。

其他教友也可领圣体。

领圣体后，默祷片刻。

## 祈祷

主礼：请大家祈祷：天主！祢的圣子是我们的道路、真理和生命；通过祂，我们得以回归父家。求祢以无限仁慈眷顾祢圣子所救赎的(某某)兄弟/姊妹，使他领受了祢圣子的圣体(圣血)之后，能平安地荣进天国，与祢的圣子，及各位圣人圣女一起，共享永生的幸福。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

## 9. 祝福

可以引导临终者念一些熟悉的经文，如圣母经等，然后祝福病人及参礼者。

主礼：愿全能的天主圣父、圣子 + 圣神降福你们，保护你们，赐你们平安。

众：阿们。

礼成后，尽可能让一些教友陪伴临终者，不断提醒他发信德，为他读圣经，并与他一起诵念一些熟悉的经文。

# 天主教殡葬礼

## 入殓礼

- 在殡仪馆或其它举丧地点举行。
- 病人断气后，一切民间礼俗，若无迷信成份，又未经教会明文禁止的，都可酌量采用。
- 入殓礼，可由教友或神职主持。
- 主礼者抵达时先向亡者家人致唁。

### 1. 导言及洒圣水

仪式开始，主礼可用类似以下的导言。

主礼：因父、及子、及圣神之名。

众：阿们。

主礼：各位亲友，我们因为(某某)离开人世而悲伤，但请各位节哀顺变。因为身为基督徒，我们深信死亡并非生命的终结，而是进入永生的门径，为信仰基督的人，死亡只是生命的改变，并非毁灭。亡者(某某)曾经领受洗礼，在世时已经开始了永恒的生命，如今我们向

他的遗体洒圣水，追忆他以往曾受洗皈依基督；愿他与基督同享复活的光荣。

主礼向亡者遗体洒圣水，亡者家人也可照样向亡者遗体洒圣水，（没有圣水，主礼可在礼仪前，用 240 页简式祝福清水）。

也可向亡者遗体献香，亡者家人也同样献香。

主礼：我们亦向亡者的遗体奉香，表示我们的敬意，因为亡者的躯体自领洗后，即成为圣神的宫殿；愿他的躯体在世界末日肉身复活时，获得圣者的光荣。

## 2. 圣经短读

主礼：各位亲友，天主曾藉圣保禄宗徒对我们说：“如果我们已与基督同死，我们确信，我们也要与基督同生。我们知道，基督既已从死者中复活，就不会再死，死亡再不能统治他了。”（罗 6：8—9）所以，现在让我们怀着信心，为亡者（某某）祈祷：

### 3. 对答经

主礼：主，耶稣，祢是生命的主宰，祢给一切信者分施永恒的生命。

众：求祢恩赐我们的亡者获得永恒的生命。

主礼：主，耶稣，祢是照亮世界的真光，祢降生人间，乃为解救处于死亡阴影下的众人。

众：求祢恩赐我们的亡者获得永恒的真光。

主礼：主，耶稣，祢是万民的挚友，祢来到世界为给众人昭示天父的慈爱。

众：求祢引领我们的亡者，在天父的怀抱中，得享安息。

主礼：上主，求祢接纳(某某)兄弟/姊妹进入祢所预许的天国，赐他永远的安息，使他加入祢特选诸圣的行列，得享复活永生的鸿福。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

# 为亡者祝祷礼

- 在守夜，或出殡前，在圣堂或殡仪馆或亡者家中举行。
- 本祝祷礼可由神职人员或教友主持。
- 在礼堂中可置祭桌，苦像，蜡烛，亡者遗像，圣水及香炉；另置读经台及经书。

## 1. 致候

礼仪开始时，可唱一首合适的圣歌

主礼：因父、及子、及圣神之名。

众：阿们。

主礼：愿仁慈的天父，死而复活的基督，赏赐永生的圣神与你们同在，并安慰你们。

众：也与你的心灵同在。

主礼邀请在场参礼各亲友一齐为亡者祈祷。大意如下：

领：各位亲友，我们现在怀着对永生的希望，一起为已去世的(某某)祈祷。死亡虽然将他 / 她和尘世隔离，但不能使我们之间的情谊从此中断；我们既同属天父的家庭，因着基督的救赎，我们深信将来必会在主内相聚。现在，让我们一起俯首为亡者祈祷。(默祷片刻)

## 2. 祷文

主礼：请大家祈祷：

慈悲的天父，施予一切安慰的天主！祢以永恒的爱，爱护了我们；祢派遣了祢的圣子降生人间，使死亡的阴影转变为生命的曙光；祂以自己的圣死摧毁了死亡，并以复活恢复了我们的生命，所以我们恳求祢使去世的(某某)兄弟/姊妹加入祢圣者的行列，进入祢圣子所预许的天国；并求祢垂视我们这些悲伤的亲友，赏赐我们力量，克服现世的痛苦和悲伤，跟随救主基督走完人生的旅程，然后和我们的亲友在天乡欢聚，共享永福。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

## 3. 宣读圣经

恭读圣保禄宗徒致格林多人后书(格后 5: 1—10)

兄弟们，我们知道：如果我们这地上帐棚式的寓所被拆毁了，我们必由天主获得一所房舍，一所非人手所造，而永远在天上的寓所。

所以不论怎样，我们时时放心宽怀，因为我们知道，我们只要住在这肉身内，就是与主远离——因为我们现今只是凭信德与主往来，并非凭目睹；我们放心宽怀，因为我们更情愿脱离肉身，与主同住。不论我们住在肉身内或脱离肉

身，我们总努力讨主的喜悦，因为我们众人都将出现在基督的审判台前，照各人在肉身内所行的一切，或善或恶，领取相当的报应。——这是上主的话。

众：感谢天主。

#### 4. 答唱咏(咏 23)

领：上主是我的牧者，我尚有何求？祂让我躺在碧绿的草地上，祂领我走近幽静的清水旁，祂康复了我的心灵。

众：上主是我的牧者，我尚有何求？

领：祂为爱护自己的圣名，领我踏上了正义的道路。即使经过阴谷，我也无忧无惧，因为有祢在我的身边。祢的牧杖和祢的短棒给我安慰与鼓励。

众：上主是我的牧者，我尚有何求？

领：在我的敌人面前，祢为我摆设了筵席；祢把香油傅在我的头上，祢使我的杯爵满溢。

众：上主是我的牧者，我尚有何求？

领：是的，终我之生，仁爱与慈惠陪伴着我。有生之日，我要住在上主的殿里。

众：上主是我的牧者，我尚有何求？

#### 5. 宣读福音

领：阿肋路亚。

众：阿肋路亚。

领：我们的家乡原是在天上，我们等待我们的救主耶稣基督从天降来。

众：阿肋路亚。

恭读圣若望福音(若 6：37—40)。

那时候，耶稣向群众说：“凡父交给我的，必到我这里来；而到我这里来的，我必不把他抛弃在外面，因为我从天降下，不是为执行我的旨意，而是为执行派遣我来的那一位的旨意。派遣我来的那一位的旨意就是：凡他交给我的，叫我一个也不要失掉，而且在末日还要使他复活，因为这是我父的旨意：凡看见子，并信从子的，必获得永生；在末日，我要使他复活。”——这是上主的话。

众：基督，我们赞美祢。

## 6. 讲道

## 7. 亡者祷文

主礼：各位兄弟姊妹，我们的主耶稣基督曾说过：“我就是复活和生命；谁相信我，即使死了，仍是活着；凡是活着而相信我的人，永远不会死亡。”现在我们为我们的兄弟(姊妹)恳求主耶稣。

请随意选念下面比较适合的祷文。

领：主耶稣，祢曾为拉匝禄的死亡而哭泣，求祢安慰我们，  
擦干我们的眼泪。

众：求主俯听我们。

领：主耶稣，祢曾使死者复活，求祢把永生赐给我们的兄  
弟(姊妹)(某某)。

众：求主俯听我们。

领：主耶稣，祢曾应许全心信靠天主的人必进天国，求祢  
也使我们的兄弟(姊妹)(某某)获登天乡。

众：求主俯听我们。

领：我们的兄弟(姊妹)(某某)曾领受洗礼，又藉傅油礼获  
得圣神的印号，主，求祢引领他参加天上众圣者的行  
列。

众：求主俯听我们。

领：我们的兄弟(姊妹)(某某)曾在弥撒圣宴中领受祢的  
圣体和宝血，主，求祢恩准他参与天上的盛宴。

众：求主俯听我们。

领：我们为所有安息于主，期待复活的人祈祷，主，求祢  
赏赐他们早登天国。

众：求主俯听我们。

领：主，求祢使我们藉信德的安慰和永生的希望重新振作  
精神。

众：求主俯听我们。

主礼：现在我们大家按照基督教我们的祈祷方式，为亡者祈  
求天主圣父。

全体：在天我等父者，我等愿尔名见圣。尔国临格。尔旨承

行于地，如于天焉。我等望尔，今日与我，我日用粮。  
尔免我债，如我亦免负我债者。又不我许陷于诱惑。  
乃救我于凶恶。

### 新译文

我们的天父，愿祢的名受显扬，愿祢的国来临，  
愿祢的旨意奉行在人间，如同在天上。求祢今天  
赏给我们日用的食粮；求祢宽恕我们的罪过，如  
同我们宽恕别人一样，不要让我们陷于诱惑，但  
救我们免于凶恶。

主礼：主，求祢对(某某)兄弟/姊妹广施慈恩，他既曾立志  
遵循祢的圣意，求祢鉴领他的善志。他在世时既以真  
诚的信德加入了信友的团体，愿他仰赖祢的仁慈，能  
在天国加入圣者和天使的行列，共享永生的幸福。因  
主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

如果立即举行“辞灵礼”，则取消以下“洒圣水”  
(第8号)和“礼成式”(第9号)；随即开始“辞  
灵礼”的导言。

## 8. 洒圣水（奉香）

如果方便，也可向亡者灵柩或遗像洒圣水（奉香）

主礼：仰赖天主的仁慈，亡者（某某）曾经领受洗礼，在世时已经开始了永恒的生命，如今我们向他的灵柩（遗像）洒圣水，追忆他以往曾受洗皈依基督；愿他与基督同享复活的光荣。

主礼向亡者灵柩（遗像）洒圣水，亡者家人也可照样向亡者灵柩（遗像）洒圣水。

（也可献香，亡者家人也可同样献香。）

主礼：我们亦向亡者的灵柩（遗像）奉香，表示我们的敬意，因为亡者自领洗后，即成为圣神的宫殿，愿他在世界末日肉身复活时，获得圣者的光荣。

洒圣水和奉香时，可唱合适的圣歌。也可以按习惯，诵念玫瑰经，或其他熟悉的经文。

## 9. 礼成式(三鞠躬)

赞礼：请各位肃立，向亡者灵柩(遗像)行三鞠躬礼，一鞠躬、再鞠躬、三鞠躬。

主礼：主，求祢赐给他永远的安息。

众：并求祢以永远的光明照耀他。

可唱一首合适的圣歌。

# 辞灵礼

- “辞灵礼”可在安息弥撒后举行，亦可在“为亡者祝祷礼”第8号后举行。倘若在弥撒后举行，应在念完领圣体后经立即开始。
- 若“辞灵礼”独立举行，可在“辞灵礼”前，诵念一些熟悉的经文，如玫瑰经(每次光荣经后，加念“凡诸信者灵魂，赖天主仁慈，息止安所。阿们。”)或亡者祷文等。

## 1. 导言

主礼面向教友，用以下或类似的话邀请大家祈祷。

主礼：各位亲友：我们按照礼俗，告别亡者的躯体，我们知道万物都是天主所创造，并赖祂而存在，现在我们诚恳地祈求天主，恩赐我们这位兄弟(姊妹)，将来在复活时获得圣者的完美地位。并求天主使他的灵魂与众圣徒欢聚一起。但愿天主在审判时对他大发慈悲。但愿善牧基督带他安返天乡领受天主圣父所赐的平安。但愿他随同全体圣人在永生天主左右获得永生的幸福。

## 2. 祷文

主礼：天主的圣者，请来扶助他；上主的天使，请来迎接他。

请接纳他的灵魂，转献于至高者的台前。

领：基督既召唤了他，愿主收纳他，并愿天使领他到圣祖的怀抱中。

众：请接纳他的灵魂，转献于至高者的台前。

领：主，求祢赐给他永远的安息，并求祢以永远的光明照耀他。

众：请接纳他的灵魂，转献于至高者的台前。

## 3. 洒圣水(奉香)

### 主礼及亡者家人向灵柩洒圣水

主礼：仰赖天主的仁慈，亡者(某某)曾领受洗礼，在世时已开始永恒的生命，如今我们向他的灵柩洒圣水，追忆他以往曾受洗皈依基督；愿他与基督同享复活的光荣。

(也可献香，亡者家人也可同样献香。)

主礼：我们亦向亡者的灵柩奉香，表示我们的敬意，因为亡者自领洗后，即成为圣神的宫殿，愿他在世界末日肉身复活时，获得圣者的光荣。

主礼可选念下列祷文

#### 4. 祷文

主礼：仰仗主降生的奥迹。

众：求主拯救亡者。

主礼：仰仗主的十字架及苦难。

众：求主拯救亡者。

主礼：仰仗主的死亡及埋葬。

众：求主拯救亡者。

主礼：仰仗主的光荣复活。

众：求主拯救亡者。

主礼：仰仗主的升天。

众：求主拯救亡者。

主礼：仰仗主的临现人世。

众：求主拯救亡者。

主礼：在审判之日。

众：求主拯救亡者。

主礼：主，求祢俯听我们的祈祷。

众：主，愿我的呼声上达于祢。

主礼：请众同祷。（默祷片刻）

至仁慈的圣父，我们把我们的兄弟(姊妹)(某某)托付在祢的手中，我们恳切希望，他在世界末日时要与基督一样复活，正如所有安息于基督怀中的人一样。我们感谢祢，因为祢在今生将无数的恩惠赐给了他，作为祢眷爱他的标记。天父，因此我们求祢，慈祥地俯听我们的祈祷，为他开启天国之门，也求祢使我们

能以出于信德的言语互相安慰,直到有一天我们大家都  
都能在基督内相遇,与祢和众兄弟永远团聚在一起。  
因主耶稣基督之名,求祢俯听我们的祈祷。

众:阿们。

## 5. 礼成式(三鞠躬)

赞礼:请各位肃立,向亡者灵柩行三鞠躬礼:一鞠躬,再鞠  
躬,三鞠躬。

主礼:愿天使领他进入天堂,愿殉道诸圣迎接他并领他进入  
圣城耶路撒冷。愿天使的乐队迎接他与众圣者共享永  
远的安息。

此时可唱一首合适的圣歌。同时也可按习俗瞻仰遗  
容,与亡者告别。

## 6. 移柩离开礼堂或圣堂

# 土葬礼

(在墓地举行)

- 可由神职或教友主礼
- 礼仪开始时可唱一首合适的圣歌

## 1. 致候及宣读圣言

主礼：因父、及子、及圣神之名。

众：阿们。

主礼：愿主与你们同在。

众：也与你的心灵同在。

主礼致词，大意如下：

主礼：全能的天主已把我们的兄弟(姊妹)从尘世召回自己的身边，现在我们把这出自泥土的躯体回归原处。天主曾以洗礼召叫了他分享基督的生命，现在也一定赐他与基督一起共享永生，正如天主藉圣保禄致罗马人书所说的：

“当我们受洗归于耶稣基督，就是受洗归于祂的死亡；我们既然藉着洗礼与祂同葬，那么，基督怎样藉着圣父的光荣从死者中复活，我们也同样要过一个新生活。如果我们藉着与基督相似的死亡，已与祂结合，我们也要藉着同祂相似的复活与祂结合。”(罗 6: 3—5)

## 2. 祷文

### 默祷片刻

主礼：现在让我们偕同圣母玛利亚及各位圣者一起为已去世的(某某)兄弟/姊妹祈祷，求主赐他安息于基督怀中，得享天国永福。

领：上主，求祢垂怜。

众：上主，求祢垂怜。

领：基督，求祢垂怜。

众：基督，求祢垂怜。

领：圣母玛利亚，

众：请为亡者祈求。

领：上主的天使，

众：请为亡者祈求。

领：圣若瑟，

众：请为亡者祈求。

领：圣若翰洗者，

众：请为亡者祈求。

领：圣伯多禄和圣保禄，

众：请为亡者祈求。

领：圣安德肋，

众：请为亡者祈求。

领：圣若望，

众：请为亡者祈求。

领：主的圣宗徒，

众：请为亡者祈求。

领：圣斯德望及诸位致命圣人，

众：请为亡者祈求。

领：圣奥思定，

众：请为亡者祈求。

领：圣方济和圣道明，

众：请为亡者祈求。

可加上其他圣人圣女，如本堂或去世者的主保圣人。

领：中国诸位致命真福，

众：请为亡者祈求。

领：天上的圣人圣女，

众：请为亡者祈求。

主礼：上主，求祢俯听我们的祈祷。

众：上主，愿我们的呼声上达于祢。

主礼：我们的天父：

众：愿祢的名受显扬；愿祢的国来临；愿祢的旨意奉行在人间，如同在天上。求祢今天赏给我们日用的食粮；求祢宽恕我们的罪过，如同我们宽恕别人一样；不要让我们陷于诱惑，但救我们免于凶恶。

主礼：全能仁慈的天父，祢的圣子曾为我们受难而被埋葬，又从死者中复活，恢复了我们的生命；我们现在把

(某某)兄弟/姊妹的躯体埋葬在坟墓中，愿祢接纳他的灵魂进入祢所预许的天国，偕同众圣者一起静候基督使肉身复活的日子，那时我们卑微的肉躯也能相似祂光荣的身体。上主，祢是复活和生命，求祢赐我们众人善生福终，将来也能在天国里，永远同享祢的光明。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

### 3. 灵柩入土为安

主礼可按习惯，洒圣水

主礼：主，求祢赐予他永远的安息。

众：并求祢以永光照耀他。

主礼：愿诸圣迎接他到天主台前，得享永生的幸福。

众：阿们。

亲友可按习俗行撒土礼。可唱一首合适的圣歌。

# 火葬礼

## (在火葬场举行)

- 如果在火葬场行“为亡者诵祷礼”，及“辞灵礼”，就不必再采用此火葬礼。
- 可由教友或神职主礼。
- 礼仪开始时可唱一首圣歌。

### 1. 致候及宣读圣言

主礼：因父、及子、及圣神之名。

众：阿们。

主礼：愿主与你们同在。

众：也与你的心灵同在。

主礼用以下或类似的话，向到场致祭的亲友致唁。

主礼：各位主内的兄弟姊妹，让我们满怀永生的希望和信心，为(某某)兄弟/姊妹举行火化仪式。他(她)在世时，曾藉洗礼分享了基督的生命，现在他(她)已走完尘世的旅程，在基督的平安中，回归永恒美善的天乡。让我们仰赖天父的慈爱，为亡者祈祷；同时我们也彼此代祷，但愿基督再来的时候，我们能够共聚在祂永恒

的光辉中，正如上主在圣保禄致格林多人前书所说的：“那时候，号筒一响，死人必要复活，成为不朽的，我们也必要改变，因为这可朽坏的，必须穿上不可朽坏的；这可死的，必须穿上不可死的。那时就要应验经上所记载的这句话：‘在胜利中，死亡被吞灭了。’‘死亡！你的胜利在哪里？死亡！你的刺在哪里？’”  
(格前 15：52—55)

### 默祷片刻

## 2. 祷文

主礼：现在让我们偕同圣母玛利亚和天上各位圣者，一起为去世的(某某)兄弟/姊妹祈祷。

领：上主，求祢垂怜。

众：上主，求祢垂怜。

领：基督，求祢垂怜。

众：基督，求祢垂怜。

领：圣母玛利亚，

众：请为亡者祈求。

领：上主的天使，

众：请为亡者祈求。

领：圣若瑟，

众：请为亡者祈求。

领：圣若翰洗者，

众：请为亡者祈求。

领：圣伯多禄和圣保禄，

众：请为亡者祈求。

领：圣安德肋，

众：请为亡者祈求。

领：圣若望，

众：请为亡者祈求。

领：主的圣宗徒，

众：请为亡者祈求。

领：圣斯德望及诸位致命圣人，

众：请为亡者祈求。

领：圣奥思定，

众：请为亡者祈求。

领：圣方济和圣道明，

众：请为亡者祈求。

可加上其他圣人圣女，如本堂或去世者的主保圣人。

领：中国诸位致命真福，

众：请为亡者祈求。

领：天上的圣人圣女，

众：请为亡者祈求。

主礼：上主，求祢俯听我们的祈祷。

众：上主，愿我们的呼声上达于祢。

主礼：我们的天父：

全体：愿祢的名受显扬；愿祢的国来临；愿祢的旨意奉

行在人间，如同在天上。求祢今天赏给我们日用的食粮；求祢宽恕我们的罪过，如同我们宽恕别人一样；不要让我们陷于诱惑，但救我们免于凶恶。

主礼：天主，我们把(某某)兄弟/姊妹托付于祢，求祢恩赐他(她)进入祢光明和平安的居所，与众圣徒一起享见祢圣容的光辉。他的遗体将被火化，尘归尘，土归土；但因基督死而复活的保证，我们充满信心，期待复活和永生，愿来日主怀相聚。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

主礼：主，求祢赐他永远的安息。

众：并求祢以永光照耀他。

主礼：愿诸圣接他到天主台前，得享永生的幸福。

众：阿们。

亲友向灵柩行三鞠躬礼。礼毕，由近亲或主礼按钮，让灵柩降下火化炉。此时可选合适的圣歌。

# 骨灰、遗骨安放礼

- 可由神职人员或教友主礼。
- 开始时，可唱一首合适的圣歌。

## 1. 祈祷

主礼：请大家祈祷：（默祷片刻）

主，天主，祢是仁慈的，祢赐给所有在基督内去世的人永远的安息，我们现在求祢因基督死而复活的奥迹，接待亡者（某某）兄弟/姊妹，使他在祢内，得享永生的喜乐。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

向骨龕洒圣水

## 2. 读经

恭读厄则克耳先知书（则 37：1，3—10）

上主的手临在我身上，上主的神带我出去，让我站在平原上，那里到处是骨头。祂问我说：“人子，这些骨骸可以复生吗”我答说：“上主天主！祢知道。”祂对我说：“你对这些骨骸讲预言，对他们说：干枯的骨头，听上主的话罢！”上主天主对这些骨头这样说：“看，我要使气息进入你们内，

你们就会复活。我给你们放上筋，加上肉，包上皮，把气息注入你们内，你们就复活了：那时，你们便要承认我是上主。”于是我遵命说预言。正当我说话的时候，忽然听见一种响声，每个人的骨头都在转动，互相靠近连结起来。我看的时候，骨头生了筋，长满了肉，包上了皮，但是还没有气息。上主对我说：“你该对气息说预言！人子，该对气息说预言！上主天主这样说：气息，你要从四方吹来，吹在这些被杀的人身上，使他们复活。”我遵命说预言，气息就进入躯体内，躯体复活了，站了起来。——这是上主的话。

众：感谢天主。

主礼可简单地阐释以上经文，安慰众人。

### 3. 祷词

主礼：各位亲友，我们现在为(某某)的遗骨(骨灰)举行安放礼。希望藉着他的纪念，能够激发我们对永生的渴求，使我们再次肯定自己的信仰：就是万物出于天主，最后仍归于祂。现在让我们一起为(某某)和所有去世的信友，祈求我们的主基督。

领：主、基督，祢曾征服死亡，将死亡变为生命。

众：求祢恩赐亡者得享安息。

领：主、基督，祢是生命的主宰，祢将永生赐给信仰祢的人。

众：求祢恩赐亡者得享安息。

领：主、基督，祢是忧苦之慰，祢怜悯一切受苦的人。

众：求祢恩赐亡者得享安息。

众：主、基督，祢是最慈悲的牧者，祢接待所有的亡者。

众：求祢恩赐亡者得享安息。

主礼：现在我们一起以救主亲自教我们的经文，恳求天父给  
(某某)开启天国之门，使他得享永远的荣福。

全体：我们的天父，愿祢的名受显扬；愿祢的国来临；愿祢  
的旨意奉行在人间，如同在天上。求祢今天赏给我们  
日用的食粮；求祢宽恕我们的罪过，如同我们宽恕别  
人一样；不要让我们陷于诱惑，但救我们免于凶恶。

主礼：愿主赐予所有亡者永远的安息。

众：并以永光照耀他们。

将遗骨或骨灰安放在骨龛内。全体肃立，可洒圣水(奉  
香)，行三鞠躬礼。

礼成可唱一首合适的圣歌。

## 追念祖先仪式释义

追念祖先的意义在于缅怀祖先的恩德，效法先人的德表，建树美好的人生。正是慎终追远之意。(参阅礼记，祭义篇：曾子论孝；论语，学而篇)所谓“心田先祖种，福地后人耕”。

追念祖先的意义，不单没有违背基督信仰，且为圣经所称许：“现在让我们赞扬那些著名的伟人，和我们历代的祖先：上主在他们身上，作出了许多光耀的事，自太古就对他们，显示了自己的伟大。”(德 44：1—2)况且天主也常被称为“亚巴郎的天主，依撒格的天主，我们祖先的天主。”(参阅出：三)事实上，当追念祖先时，我们感怀他们的贡献，也偕同他们称谢上主创造救赎的伟业，重申基督徒的信仰，仰赖基督死而复活的奥迹，祈求着分享基督永生的幸福，来日天乡相聚。这是罗马礼为亡者祈祷的传统(见罗马第一式感恩经)。

追念祖先仪式的基本结构，是藉圣言及祈祷宣扬基督复活的喜讯，和表达我们对永生的信仰。祈祷的形式包括对答的祷文和主礼者的祷词。仪式方面，除教会传统追思先人的仪式(如洒圣水)外，也可包括中国传统敬祖的献礼及鞠躬礼等。大家可按习惯选用。

愿我们藉这仪式与先人一起，感谢上主创造救赎的恩典，促使天国的早日实现。

# 天主教追念祖先仪式

(在墓地、家里或圣堂均适用)

- 如在家里或圣堂举行，可在适当地方，供奉祖先纪念牌位或先人遗像。摆上适当装饰，如：十字架、鲜花、蜡烛、香炉、香等。在墓地举行则视环境而定。
  - 若与感恩祭一起举行：信友祷文可采用以下第 3 节。在“领主后经”之后，可举行洒圣水礼(第 4 节)和献礼(第 5 节)，随即三鞠躬，祝福后礼成。
  - 若不举行感恩祭，可在导言后恭读一篇圣经。
1. 全体肃立在祖先纪念牌位、遗像或坟墓前，行鞠躬礼，教外亲友也可参加。

## 2. 家长或主礼导言

仁慈的天主眷爱了我们，及我们的祖先；今天，我们在这里特别感念天主对我们的厚爱，祂藉着我们的祖先教养了我们，将中国的优良传统、文化、语言、生活方式传授给我们，我们缅怀祖先的各种恩德，同时也深信他们已安息在天主怀中，因为耶稣基督曾应允过：“凡父交给我的，必到我这里来，我必不把他抛弃于外，因为这是我父的旨意，凡看见子，

并信从子的，必得永生，在末日我要使他复活。”(若 6:37.40)  
现在让我们怀着信心和希望，向天父祈祷：

### 3. 祈祷词

由家长、长辈、或晚辈中之一位领念。

领：天主曾赐给我们祖先各种恩宠，帮助他们生养、教育我们，为我们立下做人的榜样，愿主恩赐他们与天上所有圣人圣女同享永生的福乐。为此，我们同声祈祷。

众：天主，求祢俯听我们。

领：一切恩惠都是天主的恩赐，愿主帮助我们家人遵照祖先的教导，和睦相处，精诚团结，善尽本份，共同努力促进家庭的幸福。为此，我们同声祈祷。

众：(同上)

领：天下各民族都是天主可爱的子女，不同的文化传统，都反映着天主的美善，愿主福佑我们中华民族，得享恒久的繁荣太平，并获得基督福音的滋养。为此，我们同声祈祷。

众：(同上)

领：主基督已由死者中复活，赐给人类新的生命，愿天父恩赐我们祖先及已亡的亲友恩人，在祂内获得复活和永生。为此，我们同声祈祷。

众：(同上)

按家族习惯，也可念玫瑰经或其他为亡者的祷文

家长或主礼：

仁慈的天主圣父，祢是生命之源，人类的归宿，亡者安息之所，祢既藉我们的祖先教养了我们，愿我们一生蒙受祢的眷爱，全心追随由死者中复活的耶稣基督，日后能与祖先一起同享祢的慈颜容光；因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

或用以下祷文

家长或主礼：

仁慈的天父，我们感谢祢恩赐了我们的(对亡者的称呼)信仰祢圣子的福音，我们深信他(她)现已安息在祢内，获享天国的福乐；求祢帮助我们，能效法先人的芳表，坚信于祢，他日在天国与我们的(对亡者的称呼)共享祢圣子为我们准备的永生。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

#### 4. 洒圣水礼

若亡者为教友，可向坟墓、纪念牌位或遗像洒圣水；圣水可到圣堂索取。

家长或主礼：

天父，祢召选了我们的祖先，他(她)曾藉水和圣神与祢的圣子一同死亡，一同复活，我们感谢祢；愿他(她)在基督怀中获享永生的幸福。

## 5. 献礼(可视堂区或家族习惯而采用)

家长或主礼：

现在让我们按照国人的礼俗，向祖先表示我们的尊敬和追忆。

可由家长先向祖先献花，随即按辈份先后次序向祖先献香，方式可采用中国线香、檀香或西式乳香。

## 6. 结束祷文

家长或主礼：

让我们联同天上所有天使、圣人、圣女和我们的祖先，同声以基督所教的祷文向天父祈求：

众：我们的天父，愿祢的名受显扬，愿祢的国来临，愿祢的旨意奉行在人间，如同在天上。求祢今天赏给我们日用的食粮；求祢宽恕我们的罪过，如同我们宽恕别人一样，不要让我们陷于诱惑，但救我们免于凶恶。阿们。

家长或主礼：愿主恩赐我们祖先永享安息。

众：并使他们永享基督复活的光辉。

## 7. 礼成

全体向祖先纪念牌位、遗像或坟墓行三鞠躬礼。

# 祝福经文

- 举行祝福礼可分两种方式。
  1. 简单地诵念祝福经文即可。
  2. 隆重地以圣道礼(诵读一两段合适的圣经)开始,然后是简短讲道,信友祷文,诵念“祝福经文”(洒圣水或奉香),念天主经及礼成降福。
- 视不同的祝福对象,可由教友或神职(执事、司铎、主教)主礼,见每项祷文前的备注。

## 祝福家庭经文(一)

(可由教友或神职主礼)

天主,因祢的慈爱,祢创造了我们,又救赎了我们。祢愿意祢的子女藉婚姻盟誓组织家庭,作为基督深爱教会的标记。求祢降福这家庭的每一位成员,他们既因祢的圣名而共同生活,并在爱内团结一致;求祢使各人能以无私的爱和赤诚的祈祷,彼此扶持,并热诚地援助有需要者,以言以行为信仰作证。因主耶稣基督之名,求祢俯听我们的祈祷。

众:阿们。(可洒圣水)

## 祝福家庭经文(二)

(可由教友或神职主礼)

天主，我们求祢降福这家庭，保佑各人身心康泰，并以纳匝肋圣家为模范，相亲相爱，为祢作证。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。(可洒圣水)

## 祝福新居经文

(可由教友或神职主礼)

天主，祢的圣子降生人间，与人同在。请祢鉴临这个家庭的新居所；保佑各人和睦安康，相亲相爱。愿他们的善行照耀人间，使左邻右舍都能认识祢的慈爱。因我们的主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。(可洒圣水)

## 祝福十字架经文

(由神职主礼)

天主，你的圣子以十字架诛灭了仇恨，使人合而为一，与祢和好。求祢降福 十 这作为祢圣子救世标记的十字架。

愿祢的子民因瞻仰这十字架而获得鼓励，并得到祢的恩佑，好能负起自己生活的十字架，全心跟随基督，慷慨为世人的得救而承担使命。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。(可奉香)

## 祝福耶稣像经文

(由神职主礼)

天主，祢的光荣高越诸天；但祢却深爱世人，派遣祢的圣子降生人间，向世人传布祢的慈爱，使信者得享永生。求祢降福 十 这圣像，使祢的子女藉着它得到启迪，积极追寻真道，善度福音生活，日益肖似祢的圣子耶稣基督，祂和祢及圣神是唯一天主，永生永王。

众：阿们。(可奉香)

## 祝福圣母像经文

(由神职主礼)

天主，祢的圣子在十字架上把自己的母亲托付给我们，使我们有一位祈祷及圣德的表率。求祢降福 十 这圣像，并使我们能效法圣母，时刻承行祢的旨意，继续基督的救世工程。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。(可奉香)

## 祝福圣人圣女像经文

(由神职主礼)

天主，祢藉基督救赎世人，使人按祢的旨意生活。求祢降福 十 这圣像，并激励我们效法圣者(某某)的榜样，愿他(她)在天上的代祷，使我们团结合一，忠于基督，以圣德为福音作证。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。(可奉香)

## 祝福玫瑰念珠经文

(由神职主礼)

天主，圣母玛利亚时刻把祢圣子的救世奥迹，放在心中，反复思想。求祢降福 + 这玫瑰念珠，并帮助我们藉圣母玛利亚的代祷，在诵念玫瑰经时，能深入默想基督的奥迹，并身体力行，为主作证。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。(可奉香)

## 祝福圣水经文

(由神职主礼)

主，圣父，请垂顾祢圣子所救赎、并以水和圣神所重生的子女。愿他们藉这水的洒涤，感念祢的大恩，蒙受圣神的恩宠 + ，得到身心的更新，好能手洁心清地事奉祢。因主耶稣基督之名，求你俯听我们的祈祷。

众：阿们。(可洒圣水)

祝福“慕道圣油” (O. Catechumenorum) ,  
“病人圣油” (O. Infirmorum) ,  
祝圣“至圣圣油” (S. Chrisma)

- 通常油料是用橄榄油，但必要时也可用其它植物油。
- 用作至圣圣油 (S. Chrisma) 的油料，是用植物油混和香料而成，香料可用香液或其它香料。
- 可在礼仪前预先把油和香料混和。
- 祝福慕道圣油、病人圣油及祝圣“至圣圣油”（主要为施行坚振圣事用）是在圣周四早上的弥撒中，由主教偕同司铎团祝圣。
- 为了牧民理由，原在圣周四举行的祝圣圣油弥撒可提前举行，但需接近复活节。
- 慕道圣油和病人圣油可在应用时，由主礼司铎每次祝福。

## 祝福慕道圣油(O. C. )

主礼：主，天主，祢是我们的力量，我们的保障，求祢降福  
+ 这些油，使慕道者藉傅油而获得祢的力量和智慧。天主，求祢也帮助他们更深入地了解基督的福音，勇于接受作基督徒所带来的挑战，在祢教会的大家庭中获得新生的喜悦。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

## 祝福病人圣油(O. I. )

主礼：天主，予人安慰的慈父，祢曾藉祢的圣子耶稣基督医治人的疾苦；求祢俯听我们出自信心的祈祷，从天上派遣施慰者圣神来降福这些油；这是祢为人类所创造，用以强化我们的身体。愿祢的降福 + 使所有敷用这油的人，都能除去一切痛苦、衰弱和疾病，并获得身心和灵魂的健康。天主，愿这圣油成为祢赐给我们圣宠的工具。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

众：阿们。

## 祝圣至圣圣油(S. C. )

主礼：天主，我们感谢祢无比的慈爱，因为祢创造了生命，又建立圣事予以圣化。祢在旧约时代曾以油的作用预示了祢圣化世人的德能，及至时期一满，祢就将这圣化世人的奥迹，在祢的受傅者耶稣身上，完全表彰出来；祂以逾越奥迹拯救了人类，并以圣神充满了祢的教会，赋予她各种天上的恩宠，使她在世上完成祢救世的工程。从那时起，祢就藉着傅油的行动，给世人分施祢的恩宠，祢的子女经过洗礼获得重生之后，祢以傅油礼赐予他们圣神，使他们日益坚强，肖似祢的受傅者、我们的主耶稣基督，分享祂先知、司祭和王者的职务。

所有共祭神父，伸出右手，向圣油覆手，直到主教念毕经文。

上主，所以我们恳求祢以祢恩宠的德能圣化 + 这混和了香料的油膏，使它成为祢降福的标记、施恩的工具；求祢将圣神的恩宠，慨然倾注在我们接受傅油的兄弟姐妹身上；并使傅过油的地方或物品，散发出圣洁的光辉；更求祢藉这傅油的奥秘，扩展祢的教会，使她达至圆满的境界，那时祢将在永恒的光辉中，偕同基督，并在圣神内，成为万有中的万有，直到永远。

众：阿们。

# 接纳已领洗基督徒 入天主教会典礼

- 此典礼该由主教授权的司铎主持，故此，该司铎可以在这典礼中，给当事人施行坚振圣事。除非当事人已有效地领受了该圣事(例如：从东正教神父手中领了坚振)。
- 接纳已领洗基督徒入天主教会典礼的主要内容包括：
  - (1) 宣认天主教会的信仰，即诵念“信经”。
  - (2) 接受坚振圣事(为未有效领坚振者而言)。
  - (3) 领受圣体圣事，这是与教会完全共融合一的标记。
- 除非确实怀疑当事人是否曾有效受洗，否则，不得替他施行有条件洗礼。如果确实怀疑当事人的洗礼是否有效，则当向他解释清楚，然后替他有条件地施洗：“如果你未受洗，我因父，及子，及圣神之名，给你授洗”，但这有条件的洗礼，不得公开举行，而应私下行之。此典礼宜在主日弥撒中举行。可采用当日或为基督徒合一的弥撒经文。
- 此典礼绝对不可有“凯旋”的意味。

- 此典礼若不能在弥撒中举行，也该在圣道礼中，福音和讲道后举行。当事人在典礼后，该尽快参与感恩祭和领受圣体。
- 举行典礼前，当事人该学习和明白天主教的教义，及在灵修上有所准备，并按情况办妥“告解”。

# 仪式

## 1. 弥撒如常开始

## 2. 圣道礼

选用当天读经，或为基督徒合一的读经。福音后讲道。

### 接纳礼

讲道后，主礼邀请当事人，偕同代父(母)上前，与信众一起宣认信德，同念信经。

## 3. 宣认信德

主礼：(某某)你既随从天主圣神的指引，经过慎重的考虑，自愿请求加入天主教会。现在，请你与代父/母(介绍人)一起前来，在整个团体面前，宣认天主教的信仰，藉此信仰，你将首次与我们在基督的感恩祭内，共同分享同一的圣体，在基督内与我们合而为一，这是教会合一的标记。

当事人与在场的信友一起念信经：

全体：我信唯一的天主，全能的圣父，天地万物，无论有形无形，都是祂所创造的。我信唯一的主、耶稣基督、天主的独生子，祂在万世之前，由圣父所生。祂是出自天主的天主，出自光明的光明，出自真天主的真天主，祂是圣父所生，而非圣父所造，与圣父同性同体；万物是藉着祂而造成的。祂为了我们人类，并为了我们的得救，从天降下。祂因圣神由童贞玛利亚取得肉躯，而成为人。祂在般雀比拉多执政时，为我们被钉在十字架上；受难而被埋葬。祂正如圣经上所载，第三日复活了。祂升了天，坐在圣父的右边。祂还要光荣地降来，审判生者死者，祂的神国万世无疆。我信圣神，祂是主及赋予生命者，由圣父、圣子所共发。祂和圣父圣子，同受钦崇，同享光荣，祂曾藉先知们发言。我信唯一、至圣、至公、从宗徒传下来的教会。我承认赦罪的圣洗，只有一个。我期待死人的复活，及来世的生命。阿们。

诵毕，当事人继续念：

我深信并宣认天主教会所相信、教导及宣讲的一切道理，皆由天主所启示。

## 4. 坚振圣事

### 坚振覆手

主礼为当事人施行坚振圣事，把双手按在当事人头上，同时念：

主礼：全能的天主，我们的主耶稣基督的父！祢以水及圣神使这子女摆脱罪恶，重获新生。求祢派遣施惠者圣神到他心中，赐予他智慧和聪敏之神、超见和刚毅之神、明达孝爱和敬畏之神。因主耶稣基督之名，求祢俯听我们的祈祷。

信众：阿们。

### 坚振傅油礼

主礼以圣油在领坚振者额上划十字圣号，代父(母)按手在领坚振者肩上。

主礼：（某某）请藉此印记 **+** 领受天恩圣神！

领坚振者：阿们。

主礼：祝你平安。

领坚振者：感谢天主。

## 5. 欢迎礼

然后主礼祝贺了“新加入团体者”，其他信友也可用习惯的方式向“新加入团体者”表示友爱和欢迎。

## 6. 信友祷文

如常颂念信友祷文，特别为新加入团体者和教会的合一祈祷。

如果因故不能举行圣祭，则念天主经，然后祝福礼成。

## 7. 圣祭礼仪

如常呈上饼酒，举行圣祭，全体信友和新加入团体者均可领圣体圣血。